

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director: Tomás Alvarez Dorriaguez

Sábado, 9 de noviembre de 1985

Edita: PECSA. Avda. del Mar, 29. 12003-Castellón. Año XLVI, Epoca III, n.º 14.679

Precio: 50 pesetas

**E.D.E.F. S.A.**

ELECTRONICA - DISEÑOS - EQUIPOS ESPECIALES - FABRICACION  
INFORMATICA

DISTRIBUIDORES OFICIALES:

**NIXDORF**  
COMPUTER

**WANG**

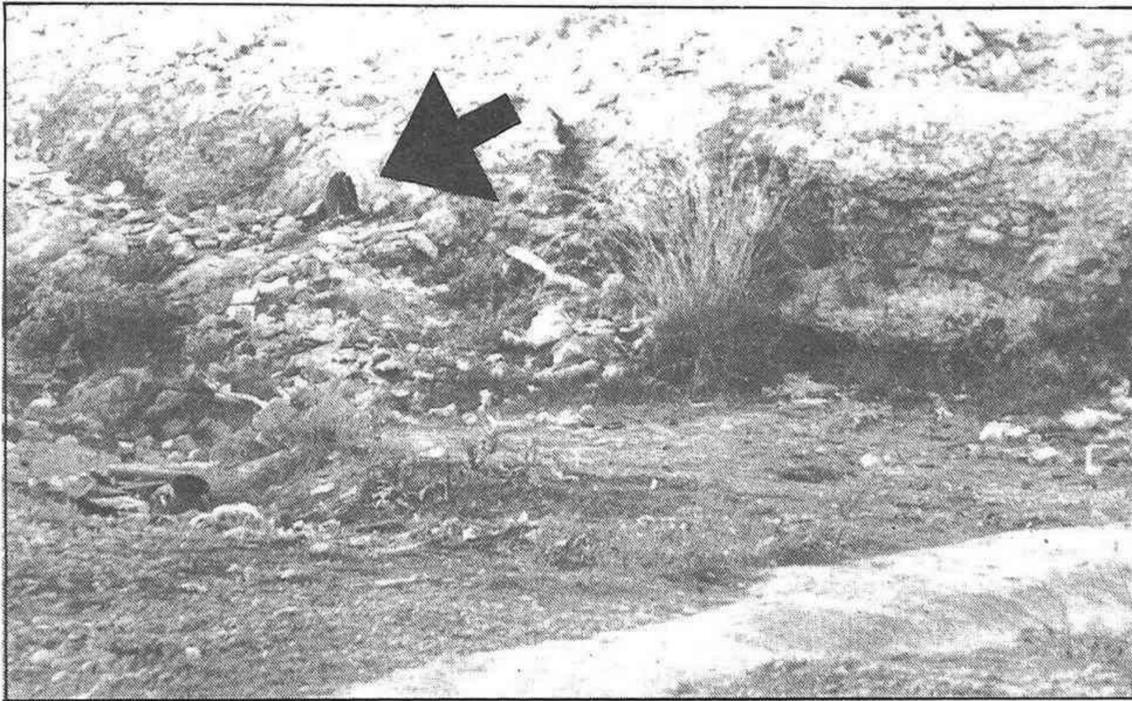
ORDENADORES  
TRATAMIENTO DE TEXTOS

Santa Cruz Teijeiro, 4 - Tel. 23 58 11 - CASTELLÓN

Según han reconocido Diputación y Ayuntamiento

## Los vertidos residuales del CUC, un peligro para el agua potable

El actual vertido de aguas residuales del Colegio Universitario de Castellón en el cauce del Riu Sec podría llegar a representar un serio peligro sanitario para el agua potable de Castellón según se desprende de sendos informes elaborados por técnicos del Ayuntamiento y la Diputación Provincial tras la puesta en conocimiento a la corporación local de este hecho por parte de la Sociedad de Fomento Agrícola Castellonense, empresa concesionaria del abastecimiento y distribución del agua potable a Castellón. En su informe, el arquitecto de la Diputación, el pasado 17 de junio, informaba que «efectivamente, existe un peligro de contaminación para el agua potable de la tubería de la Fomento».



Página 3 El desagüe del CUC, junto a la conducción de la Fomento / V. GAMIR

Con la presencia de Isabel Tocino, presidente nacional

## Nace la asociación de mujeres conservadoras



Isabel Tocino Biscarolasaga, presidente de la Asociación Democrática Conservadora, asistió ayer en Castellón al I Congreso de esta asociación en la provincia. En la rueda de prensa con los informadores, Isabel Tocino manifestó su total discrepancia con la actual política del Partido Socialista sobre la integración de la mujer en el mundo social, político y económico de España. Después de analizar el movimiento asociacionista femenino, Isabel Tocino explicó que esta asociación tiene una relación moral y además económica con el grupo político de Alianza Popular.

Página 4

Ante las últimas discrepancias con Unión Valenciana

## AP reitera sus deseos de mantener la coalición

El vicepresidente nacional y presidente del comité electoral de AP, Abel Matutes, expresó ayer a Unión Valenciana su deseo de «confirmar y ampliar», con vistas a las próximas elecciones, el acuerdo electoral de 1982.

Matutes envió a los líderes de Unión Valenciana una carta con su propuesta, tras la reunión mantenida el jueves en Madrid por Matutes, el secretario general adjunto, Carlos Robles Piquer, y los líderes de AP en la Comunidad Valenciana, informó una nota de prensa de AP.

La misiva es respuesta a la decisión de los líderes del partido valencianista de no renovar la coalición con AP, el PDP y los liberales si Coalición

Popular insiste en su propuesta de incluir sólo dos candidatos de Unión Valenciana en las listas para las elecciones legislativas.

Según la oficina de prensa de AP, Matutes ofrece en su carta la celebración de «próximas conversaciones para ir perfilando los detalles del acuerdo que los partidos nacionales desean lograr con Unión Valenciana».

El presidente del comité electoral de AP valoró esta misiva como «una primera contestación en nombre de su partido, a la espera del cambio de puntos de vista que tendrán al respecto los partidos coaligados de ámbito nacional: AP, PDP y Partido Liberal».

Página 5

## Un tribunal alemán rechazó el recurso de asilo político de Ruiz Mateos

La primera cámara del Tribunal Administrativo de Wiesbaden rechazó ayer el recurso presentado por los abogados del industrial español José María Ruiz Mateos contra la negativa de la oficina federal de refugiados, de Zirndorf, a concederle asilo político en este país.

En una sentencia de seis páginas, el juez Hans Peter Faber desestimó los argumentos presentados por la defensa de Ruiz Mateos y el propio empresario sobre la imposibilidad de un juicio imparcial en España, país que calificó de democrático.

Página 20

## Y TAMBIEN



García Hernández e Ibeas serán duda hasta última hora para el partido de mañana ante el Sestao

Página 23

El grupo socialista de Benicarló pide más información sobre el embargo de cuentas en el Ayuntamiento al alcalde Febrer

Página 11

Una entidad bancaria permitirá a partir de diciembre la edición de tres volúmenes sobre la historia de Borriana

Página 10

# PRYCA

## SU CENTRO COMERCIAL PARA AHORRAR

Avda. del Mar, s/n. Castellón  
CASTELLÓN



# HOY ES

FELICITAR A...

León el Grande, Demetrio y Justo, Andrés, Avellino, Modesto, Eustasio y Florencia.

SABADO, 9 DE NOVIEMBRE El sol sale a las 6.54 y se pone a las 17.03 (hora solar)

...Y MAÑANA

Almudena, Teodoro, Clemente, Alejandro y Orestes, Agripino Ursino y Malaquías.

## El Tiempo



## Nubes y claros

**Observatorio de Castellón**  
Datos correspondientes al día de ayer:  
**TEMPERATURAS:**  
Mínima junto al suelo: 11,2 grados.  
Mínima: 12,8 grados, a las 5,30 horas.  
Máxima: 25,6 grados, a las 12,20 horas.  
Media: 19,2 grados.  
**PRESION ATMOSFERICA** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 762,1.  
**PRECIPITACIONES:**  
Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.  
**EVAPORACION:** 2,9 m.m.  
**VIENTO:**  
Dirección predominante: E.  
Velocidad media: 8 Km.  
Racha máxima medida en anemómetro: 14 Km. del E, a las 14,04 horas.  
**PREVISION PARA EL DIA DE HOY:**  
En las próximas horas cruzará nuestra zona un frente que a su paso se puede desprender algún chubasco débil, disperso, después mejorará la situación transitoriamente. Vientos flojos con alguna racha de moderados y las temperaturas serán muy similares.

## Pie de foto



**Niños contra la violencia.** Los escolares de los colegios de Punta Umbria (Huelva) se manifestaron recientemente en un acto de repulsa por los hechos que acabaron con la vida de la niña María del Carmen Carretero. Posteriormente, los niños asistieron a una misa y efectuaron una ofrenda floral en el cementerio de la localidad. /TELEFOTO EFE

## Concurso

El Foto-Club Social i la Secció Cultural del Centre Excursionista Tavernes de la Vallidigna, convo-

quen el VIè Concurs fotogràfic «La Vall» d'acord amb les següents BASES

Participants: Tots els residents en el territori nacional. Tema: Lliure i/o «La Vallidigna» en Blanc

y Negre, admetent-se colorejats y viratges. Obres: Cada participant podrà presentar un màxim de tres fotografies per a cadascun dels temes, no premiades ni publicades. Tamany: Costat màxim 50 cm. Costat mínim 30 cm. Presentació: Les fotos aniran reforçades amb cartró.

Identificació: Darrere de cada foto es farà constar: Títol, nom y adreça de l'autor i associació a la que pertany.

Termini d'admissió: Fins el dia 14 de desembre de 1985.

Lliurament: Serà públic i tindrà lloc el dia 21 de desembre a les 17 hores a la Sala d'Exposicions del Centre Social i Cultural «Dolores Rojas d'Almela».

Jurat: Estarà format per persones de reconeguda solvència.

Lliurament de les obres: A «Foto-Club social del Centre Excursionista Tavernes de la Vallidigna». Plaça d'En Salvador Mifsud, 5 - Tavernes de la Vallidigna (València).

Premis: 1.er. 20.000 pessetas y trofeu.  
2ón. 15.000 pessetas y trofeu.  
3.er. 10.000 pessetas y trofeu.

## Convocatorias

**Convocatòria dels alumnes matriculats en el C. A. P. 85-86.** Es recorda tots els alumnes matriculats en el Curs d'Aptitud Pedagògica 1985-86, que la sessió inicial de recepció i distribució dels alumnes tindrà lloc a l'Institut de Batxillerat «El Cid Campeador», C/ Guillem d'Espuig, s/n (darrere de l'antic quarter d'Aviació a l'Avinguda El Cid), proper dissabte dia 9 de novembre a les hores següents:

9.30-10.30 hores, els alumnes matriculats en les especialitats: Filosofia, anglès, Llatí, Grec, Valencià, Educació Física.

10.30-11.30 hores, els alumnes matriculats en les especialitats: Dibuix, Ciències naturals, Física i Química, Matemàtica.

12.00-13.00 hores, els alumnes matriculats en les especialitats: Geografia i Història, Llengua i Literatura Castellana.

## Cultos

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.**— Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.  
**SANTA MARIA.**— Laborales, misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

**SAN PEDRO.**— Laborales, misa a las 7.30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18.

**PARROQUIA DE LA TRINIDAD.**— Laborales: 8, 9 y 10. Tarde: 6.30 y 7.30. Festivos: 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Tarde: 6.30 y 7.30.

**STO. TOMAS DE VILLANUEVA.**— Misas a las 9.30 de la mañana y 7 tarde.

**SAGRADA FAMILIA** — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.

**NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.**— Hoy misa a las 7.30 de la tarde.

**SAN CRISTOBAL.**— Laborales 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

**STA. JOAQUINA DE VEDRUNA.**— Misa a las 8 de la tarde. Domingos: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

**SAN AGUSTIN.**— Laborales: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 6.30 de la tarde.

**BASILICA DE LLEDO.**— Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos y festivos, 11 de la mañana.

**PARROQUIA SAN FRANCISCO.**— Horario de misas. Laborales: 8.30 mañana y 8, vespertina. Domingos: 9, 10, 11, 12 mañana y 8 tarde.

**IGLESIA EVANGELICA BAUTISTA.**— Cultos dominicales a las 10 y 11 de la mañana. Por la tarde a las siete. C/ Dr. Fleming, 11. Castellón.

**IGLESIA CRISTIANA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA.**— Cultos. Viernes a las 7.30. Sábados 9.30 y 11. C/ Ramón y Cajal, 12.

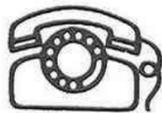
**NTRA. SRA. DEL CARMEN.**— Laborales 7.30 y 10.30 mañana y 7.30 tarde. Festivos 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 mañana. Tarde, a las 7.30.

**SAN VICENTE FERRER.**— Festivos: 9.30, 11.30; 1 y 7 de la tarde. Vísperas de Fiestas: 7 y 8 de la tarde. Laborales: 11 (excepto lunes y sábados) y 7 de la tarde.

**CENTRO CRISTIANO.**— C/ Joaquín Costa, 21. (Cerca mercado S. Antonio en Rda. Magdalena). Jueves, 7 tarde culto. Domingo, 11 mañana y 6 tarde culto.

## DATOS DE INTERES

### TELEFONOS DE URGENCIA



COMISARIA DE POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA DE COMISARIA	22 73 85
COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL	22 46 00
TRAFICO Y ATESTADOS GUARDIA CIVIL	22 70 81
GUARDIA CIVIL (Urgente y COS)	22 11 00
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.A.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIAS SERVICIO NOCTURNO	21 68 25
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97
RADIO TAXI	23 74 74
PARADAS DE TAXIS	
ESTACION RENFE	21 38 14
C/ ASENSI	22 20 56
GRAO	22 20 48
AVDA. REY DON JAIME	21 39 00
PLAZA DEL REAL	21 37 03
AVDA. REY DON JAIME	21 37 02
AVDA. REY DON JAIME	21 38 16

CUPON PRO-CIEGOS  
PREMIADO AYER

93.539

PUBLICIDAD  
CASTELLON S.L.

AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL  
TEL. 23 70 60

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

CASTELLON.— D. Jesús Calderón Gómez, Colón, 37. Dª Inmaculada Martínez Gómez. Pl. Dolçainer de Tales, 2. Dª Mª Paz Fabregat Chillida, Maestro Arrieta, 45. Dª Sara Fibla Traver, San Roque, s/n. Dª Pilar Cardama Aznar. Useras, 14.

GRAO DE CASTELLON.— Dª Mercedes Almela Esteve. San Pedro, 35.

ALMASSORA.— D. Jenaro Piquer Personat. San Ildefonso, 7.

BENICARLO.— D. Francisco Santos Febrer. Mayor, 1.

BORRIANA.— D. Vicente Moros Vicent. San Vicente, 8.

NULES.— D. Ramón Velasco del Pino. San Bartolomé, 2.

VALL DE UXO.— Dª Rosalia Forner Peñarroja. Av. Jaime I, s/n.

VILA-REAL.— D. Juan Beltrán Irlés. Conde Ribagorza, 50.

VINARÓS.— D. Julián Sanz Sanz. Puente, 83.

ONDA.— Dª Ana Arnau Mechó. Colón, 29.

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

### HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	
— Hacia Valencia:	(Salidas)
00.43 Expreso sigue a Alicante y Murcia.	06.15 Semidirecto.
02.38 Expreso sigue a Almería y Granada y Badajoz.	07.15 Tranvia.
10.10 Rápido «Torre del Oro», sigue a Málaga y Sevilla.	08.15 Semidirecto.
10.55 Intercity sigue a Madrid Ch.	09.14 Tranvia procede de Vinaroz.
13.44 Rápido.	10.15 Semidirecto.
15.36 Talgo, sigue a Alicante y Murcia.	11.15 Tranvia.
16.17 Semidirecto.	12.15 Semidirecto.
20.25 Expreso, sigue a Málaga.	13.10 Tranvia.
20.58 Electrotren.	14.20 Semidirecto.
22.39 Expreso, sigue a Sevilla. Hacia Barcelona:	15.12 Tranvia.
04.37 Expreso, procede de Badajoz, Granada y Almería.	17.15 Tranvia.
05.17 Expreso procede de Murcia y Alicante.	18.15 Semidirecto.
06.07 Expreso procede de Sevilla.	19.15 Tranvia.
08.46 Semidirecto.	20.10 Semidirecto.
09.32 Electrotren.	21.15 Tranvia.
09.52 Expreso procede de Málaga.	— VALENCIA - CASTELLON
12.54 Talgo, procede de Murcia y Alicante.	(Llegadas)
17.32 Rápido «Torre del Oro» procede de Sevilla y Málaga.	07.31 Semidirecto.
18.46 Rápido.	09.21 Semidirecto.
DE CERCANIAS	10.44 Tranvia.
CASTELLON VALENCIA	11.31 Semidirecto.
	12.44 Tranvia.
	13.31 Semidirecto.
	14.47 Tranvia.
	15.31 Semidirecto.
	16.44 Tranvia.
	17.21 Semidirecto.
	18.24 Tranvia.
	19.31 Semidirecto sigue a Vinaroz.
	20.44 Tranvia.
	21.31 Semidirecto.
	22.13 Intercity procede de Madrid Ch.
	22.49 Tranvia.

El actual vertido de aguas residuales del CUC, en el cauce del Riu Sec, podría llegar a contaminar el agua potable de Castellón según se desprende de sendos informes realizados por los Servicios Técnicos de Ingeniería Industrial del

Ayuntamiento y del Servicio de Arquitectura y Urbanismo de la Diputación Provincial. Estos informes fueron realizados tras un escrito remitido al Ayuntamiento por la empresa concesionaria del agua potable de Castellón, Fomento Agrí-

cola Castellonense en la que se indicaba la posibilidad que el citado desagüe pusiera en peligro «las condiciones sanitarias del agua en la red de abastecimiento». Los dos informes vienen a corroborar esta posibilidad

Podrían contaminar la red de agua potable

# Los vertidos del CUC son un peligro para Castellón

JAVIER ANDRES / Castellón

«El asunto no es grave, no es alarmante, pero lo cierto es que existe un peligro potencial y, por ese motivo, decidimos enviar un escrito al Ayuntamiento informando de la situación», señaló a MEDITERRANEO Rafael Almela, directivo de la Sociedad de Fomento Agrícola Castellonense, S. A., concesionaria del abastecimiento y distribución de aguas potables a la ciudad de Castellón. El actual vertedero de la estación depuradora de oxidación total del Colegio Universitario de Castellón se encuentra situado en la confluencia del Camino Enramado con el antiguo Camino de Borriol. La salida de las aguas sucias se produce, directamente, sobre el cauce del Riu Sec.

Según un escrito remitido por el Ayuntamiento al director del Colegio Universitario, de fecha 13 de mayo del presente año, se señala que el citado centro escolar «vierte las aguas negras al cauce del Río Seco, en las inmediaciones y aguas arriba del paso de la conducción de la red de abastecimiento de aguas potables, que al estar protegida en evitación de rotura por arrastre del río, forma una represa con las aguas sucias vertidas, con la posibilidad de afectar a la citada red».

En su informe, los Servicios Técnicos de Ingeniería Industrial del Ayuntamiento proponen, como solución a adoptar para acabar con la posibilidad de la contaminación del agua potable, el proceder «al conexionado de la red de aguas negras al alcantarillado de la población o efectuar el desvío de este vertido, aguas abajo del puente de la carretera de Castellón a San Mateo».

Lo cierto es que, actualmente, el vertido de las aguas residuales

del CUC, por una conducción subterránea que discurre por el antiguo Camino de Borriol, se realiza directamente por una tubería adosada en la margen derecha del cauce del Riu Sec a escasos metros de la conducción de agua de la Fomento. Las posibles filtraciones, producto del estancamiento del agua, sobre todo en los meses de pleno funcionamiento del centro universitario, podrían acarrear algún problema sanitario en el agua que bebemos los ciudadanos de Castellón.

## Diputación

Una vez conocida la denuncia preventiva de la Fomento, el Ayuntamiento de Castellón remitió el informe ya reseñado al director del CUC quien, lógicamente, hizo llegar este escrito a la Diputación Provincial de Castellón.

El arquitecto provincial de esta institución, con fecha de 17 de junio, remitió al presidente de la Diputación un informe en el que se señalaba textualmente que «el afluyente de la estación depuradora de oxidación total del CUC, situada en el ángulo sur oriental de la parcela por ser el punto de más baja cota, no puede conectar con el alcantarillado de la población por no existir éste en un punto que esté a distancia y cota adecuada».

Igual que señaló el informe del arquitecto provincial recoge que «el punto de vertido, por necesidad de trazado, está próximo y aguas arriba del lugar donde una tubería de la Fomento cruza enterrada y protegida dicho cauce del río».

Más adelante, el informe del arquitecto provincial asegura que «por las irregularidades del cauce del río, el agua del vertido se embalsa junto al paso de la

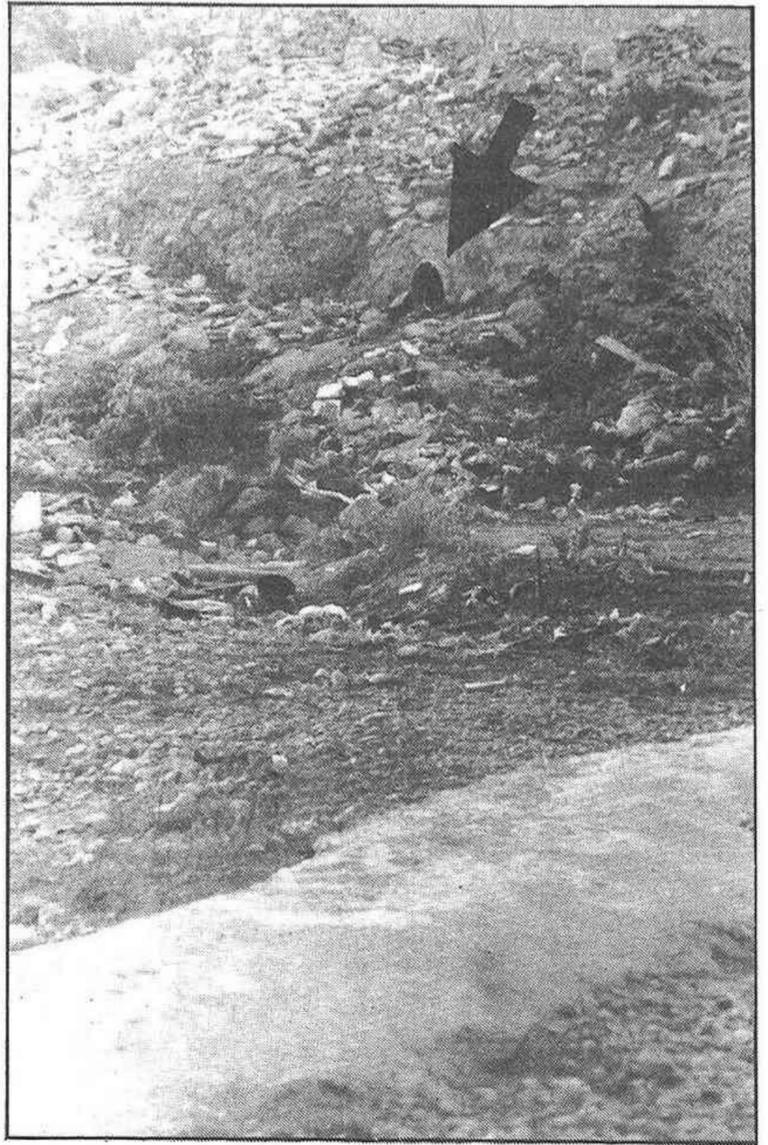
tubería de agua, y, aunque cuanto vierte dicha agua corriente es sanitariamente correcta, su encharcamiento prolongado la corrompe por lo que, efectivamente, existe un peligro de contaminación para el agua potable de la tubería de la Fomento».

Para los técnicos de la Diputación, la solución a adoptar —al igual que señalaron los técnicos municipales— sería la de «canalizar dicho vertido mediante tubería dispuesta en el cauce del río y adosada al margen de éste para conseguir que el vertido se realice aguas abajo del punto donde cruza el cauce la tubería de la Fomento y a distancia prudente de dicho punto de cruce».

MEDITERRANEO, que estuvo observando el citado punto de vertido de aguas negras del CUC, pudo comprobar la proximidad de ésta con la tubería de la Fomento si bien, en ese momento, no existían aguas encharcadas. «Ello puede deberse —señaló un técnico consultado— a la sequía, bien, a que durante todo el verano, la actividad del Colegio Universitario se ha visto considerablemente disminuida respecto a los meses en que se puso el tema en conocimiento de las autoridades».

La Sociedad de Fomento Agrícola de Castellón, por su parte, señaló a MEDITERRANEO a través de Rafael Almela, que «por escrito no hemos recibido ninguna respuesta del ayuntamiento si bien éste nos comunicó verbalmente que iban a realizar las gestiones pertinentes».

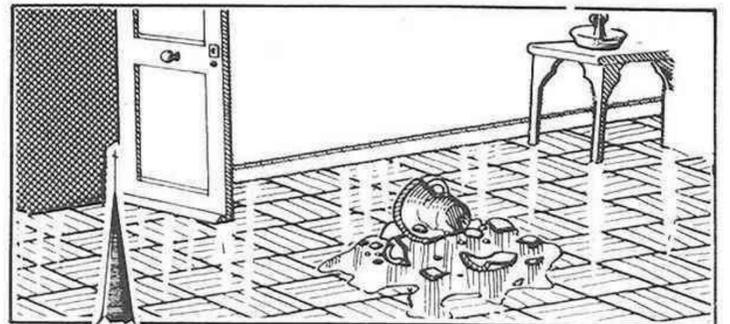
La citada tubería de la Fomento proviene del depósito de agua conocido como «El Collet» situado a pies del sanatorio «La Magdalena» y de él se abastece de agua potable una parte importante de la ciudad de Castellón.



El desagüe, junto a la tubería de agua potable. / GAMIR.

# AUN ESTA A TIEMPO.

Si acuchilla su piso barnícelo con Lyssolen 6 rápido. Resistente a las manchas.

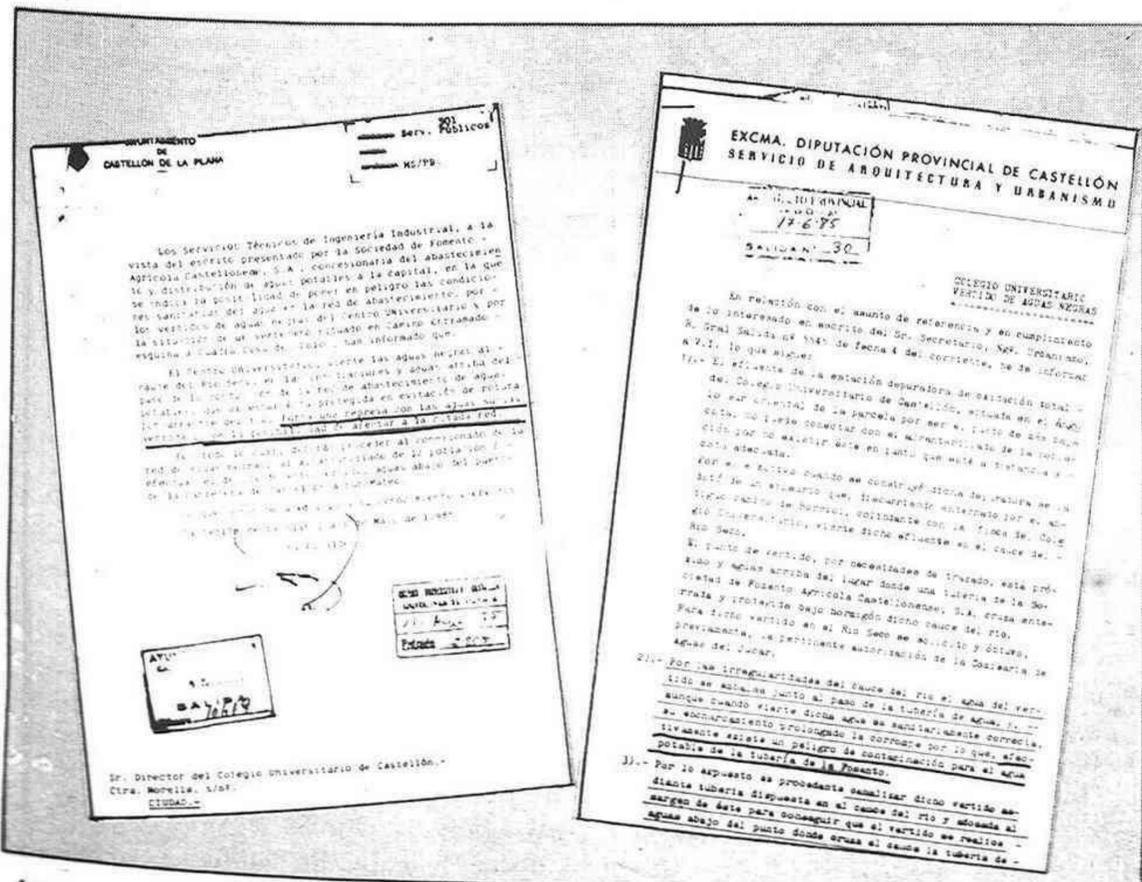


## Lyssolen 6 Rápido

SUIZA-ESPAÑA

“La dureza que brilla”

Distribuidor para Castellón  
**GALERIAS BERNAD**  
Tel. 21 14 71



Ayuntamiento y Diputación han reconocido la posibilidad de riesgo.

Constituida la Asociación de Residentes

## Posible candidatura de veraneantes de Benicàssim a elecciones municipales

Una gran afluencia de público se constituyó la pasada noche del jueves la asociación de Residentes y Veraneantes de Benicàssim. El acto, que tuvo lugar en la casa de la cultura de Castellón, sirvió para la elección de la junta directiva. Como presidente de la asociación salió elegido Tomás Ferreres, siendo el resto de la junta Antonio Fabregat, Fernanda Diago, Fernando Bernat, Conchita Rodrigo, Alfonso Trillo, Javier Rodríguez-Zunzarren y Evaristo Clausell. La entidad recién formada pretende aglutinar a todos aquellos residentes y veraneantes de las villas y de las distintas urbanizaciones que de alguna manera se sientan marginados por la actual política municipal.

El comienzo de la asamblea constituyente se vio marcado por una pequeña polémica entre los que todavía no habían solicitado la entrada en la asociación y la comisión gestora. Esta última pretendía que los primeros no tuviesen la posibilidad de acceder a las votaciones. Una vez solventado este problema mediante el reparto de solicitudes de entrada, se pasó a la lectura de los estatutos, que ya habían sido previamente aprobados por la comisión gestora. Los objetivos preferentes de la asociación podríamos resumirlos en una facilitación de las relaciones entre las personas, comunidades y asociaciones de forma que se consiga un número suficiente de gente para hacer viables las operaciones de interés común; servir de cauce o intermediario entre los asociados y las instituciones públicas, y mejorar la calidad de vida de todos los que residen y veranean en Benicàssim.

Tras la idea de constituir esta asociación permanece un profundo sentimiento de decepción frente al Ayuntamiento de Benicàssim. Este fue puesto en entredicho en numerosas ocasiones, por entender que «únicamente se acuerda de nosotros a la hora de cobrar los impuestos». Muchos miembros de

la asociación son conscientes de la no muy buena acogida que ésta ha tenido en el Ayuntamiento de Benicàssim y ante la necesidad de solventar los numerosos problemas que padecen en sus lugares de residencias o veraneo de Benicàssim, tales como la carencia de infraestructura sanitaria molestias de ruidos, problemas de circulación, deficiencias del transporte colectivo, inseguridad ciudadana, etc, abogan por la participación en las próximas elecciones municipales, apoyando una candidatura independiente. La propuesta, de esta idea de presentarse a las elecciones fue acogida muy positivamente ya que se comentó que son muchos los residiendo o veraneando en la zona turística de Benicàssim están empadronados en este municipio y pueden votar en el pueblo. Incluso se barajó la posibilidad de un mayor empadronamiento en Benicàssim en aras de conseguir un número electoral que posibilite la directa participación de las asociaciones en la gestión municipal. Fuentes cercanas al Ayuntamiento de Benicàssim ya nos han manifestado la imposibilidad de la corporación local para dar solución a los problemas que plantean los veraneantes y residentes en urbanizaciones. Esta imposibilidad viene determinada por los medios económicos.

### Política

El presidente de la organización de Montornés, José Ripollés, tomó la palabra para manifestar su deseo de que los miembros de las asociaciones que ya existen en la zona se vinculen con la nueva asociación en la medida en que sus respectivas organizaciones se hagan socias. De esta manera podría evitarse una duplicidad de participación entre las personas ya asociadas a alguna entidad de este tipo desde hace mucho tiempo. José Ripollés también dijo que se iba a hacer política, «hay que decirlo claro, porque nosotros, tras diecisiete años de lucha y de pagar millones de impuestos, hemos conseguido únicamente el alumbrado público».

En el apartado de ruegos y preguntas se llegó a plantear la necesidad de ir preparando una candidatura para las elecciones.

La cuota que por el momento se ha fijado es de mil pesetas anuales, si bien cabe la posibilidad de establecer una cifra más económica para los jóvenes y estudiantes.

Francesc Colomer

Isabel Tocino, presidente de la Asociación Democrática Conservadora

## «La política socialista sólo trata el aborto o la planificación familiar»

JESUS LOPEZ / Castellón

«Discrepamos de la política que está realizando el Instituto de la Mujer porque hay otros temas por tratar que no sean solamente el aborto o la planificación de la mujer», esta era la opinión de Isabel Tocino Biscarolasaga, presidente de la Asociación Democrática Conservadora, sobre la política socialista respecto al mundo de la mujer, en el I Congreso de esta Asociación en la provincia de Castellón.

Este es el primer acto constituyente de esta Asociación conservadora en nuestra provincia. «Es un hecho consultado, añade Isabel Tocino, que las mujeres de esta provincia participan ya en política. Hay que añadir que la mujer española está todavía muy poco representada en el Parlamento, puesto que si la mujer española representa el 53% del censo electoral y en el Parlamento hay sólo un 6% de mujeres, pienso que el nivel es bajo y estamos seguras que en las próximas elecciones este porcentaje aumentará considerablemente».

La Asociación Democrática Conservadora no se presentará a ninguna elección municipal o nacional porque aunque una de las finalidades de ADEC sea la participación de la mujer en la política, esta meta no es la única que se pretende a través de la Asociación. En cuanto al momento por el que están pasando algunos grupos o aso-



Isabel Tocino con M. Carmen Pardo, presidente provincial

ciaciones de mujeres, Isabel Tocino considera que se está produciendo un fenómeno totalmente inverso. «Estamos asistiendo a un resurgimiento del movimiento asociacionista femenino. Hay asociaciones de empresarias, de viudas... creo que la mujer no tiene ningún problema en participar en cualquier grupo para defender sus intereses. La mujer se ha dado cuenta de que vivir en democracia significa participar».

En cuanto a los objetivos de este grupo de mujeres, ADEC tiene como finalidad primordial la participación de la mujer española en todos los órdenes de la vida de este país. «Entendemos que las cuestiones de condiciones femenina ya no pueden separarse de los otros temas de índole político,

económico, de paro, que están ocurriendo en España». La segunda meta de ADEC es la información y la formación de la mujer a través de la juventud, de la mujer en el mundo rural y de la mujer en el mundo urbano.

Un tema central e importante en el desarrollo y creación de la ADEC es su relación con el grupo político de Alianza Popular. «Esta Asociación es autónoma e independiente en tanto en cuanto tiene unos estatutos, tiene un reconocimiento por el Ministerio del Interior y trabaja por su cuenta. Ahora bien, existe una relación, no sólo moral sino que también económica, con Alianza Popular. Esto no quiere decir que todas las miembros de ADEC sean de AP, nosotras acogemos a todas las mujeres sin necesidad de pertenecer obligatoriamente a este partido político».

Por último, la presidente de la Asociación Democrática Conservadora, comentó la política socialista respecto al mundo de la mujer. «Nosotras discrepamos totalmente con la política que sigue el Instituto de la Mujer. Al ser el único organismo que tenemos en España, parece muy triste que su subvención esté dedicada exclusivamente a un tema, que realmente al hablar de la liberalización de la mujer es el que afortunadamente nos tiene separadas de los hombres, el sexo. Hay otros temas por tratar que no sean solamente el aborto o la planificación de la mujer».



La asistencia a este I Congreso fue multitudinaria

Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!

**Unicef**

Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12 021 de Madrid

I Aniversario por el alma de

# D.ª FRANCISCA NIEVES BREVA PEREZ

(BOUTIQUE NEUS)

Que falleció el día 10 de noviembre de 1984

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Sus apenados: esposo, D. Ricardo Selma Villalonga, y su hija Nieves; padre, Tomás Brevia Pérez; madre política, Agustina Villalonga Sales; hermanos políticos, Paco, Juan y Pablo; hermanas políticas, Carmen y Lolín; tíos, primos, sobrinos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la Santa Misa que se celebrará mañana domingo, día 10, a las 10 de la mañana, en la capilla del Hospital Provincial, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 9 de noviembre de 1985

(No se invita particularmente)

Crece la tensión ante las propuestas electorales de UV

## AP intenta salvar la coalición con una oferta más amplia a Unión Valenciana

JESUS SANZ / Valencia

La lista de la Coalición Popular por la provincia de Castellón para las próximas elecciones generales podría incluir entre sus primeros puestos a un miembro de Unión Valenciana. Esto ocurrirá si Alianza Popular flexibiliza su postura de conceder sólo dos puestos en la lista de la coalición a la Unión Valenciana, 1 por Valencia y otro por Alicante.

Ayer Unión Valenciana anunció a MEDITERRANEO su deseo de abandonar la coalición porque su demanda de obtener 5 puestos entre las listas de las 3 provincias recibió como contestación la propuesta de Alianza Popular de incluir solamente 2 nombres de Unión Valenciana. Sin embargo Alianza Popular manifestó a nuestro periódico que su oferta no está totalmente cerrada y que podría ampliarse en algún miembro más de Unión Valenciana con tal de salvar la coalición. Este miembro sería uno en la lista de Castellón.

Las tensiones en el seno de la Coalición Popular en la Comunidad Valenciana se han reavivado a raíz de la solicitud de Unión Valenciana. La solicitud fue planteada formalmente por el presidente de Unión Valenciana y actual diputado por Valencia, Miguel Ramón Izquierdo, al máximo líder de Alianza Popular, Manuel Fraga. Este remitió para la respuesta a una posterior reunión con dirigentes regionales de su propio partido. La reunión que se celebró ayer en Madrid entre Fraga, secretario regional aliancista, José M. Escuin y otros dirigentes, llegó a la conclusión de ofrecer solamente 2 puestos en vez de 5.

En sus manifestaciones durante la reunión Fraga hizo mucho hincapié en que se mantenga la coalición cuanto menos hasta que pasen las elecciones autonómicas gallegas. Sin embargo, los tres presidentes provinciales de Alianza Popular en la Comunidad Valenciana se opusieron rotundamente a la petición de los unionistas.

La última palabra de la dirección nacional a Unión Valenciana ha sido ofrecerle los mismos porcentajes que en las elecciones del 82. O sea 2 escaños, si bien, parece dispuesta a elevarlo hasta 3. En los anteriores comicios generales resultaron elegidos los miembros de Unión Valenciana siguientes: por Alicante, Vicente Ramos, antiguo presidente regional, Miguel Ramón Izquierdo, antiguo secretario regional. Posteriormente el enfrentamiento interno de Unión Valenciana dio lugar a que Ramos abandonase el partido y su puesto de presidente lo ocupara Miguel Ramón. Este último manifestó ayer a MEDITERRANEO que «si Alianza Popular no accede a nuestra solicitud abandonaremos la



Unión Valenciana quiere 5 puestos en la Coalición

coalición. Además hay que tener en cuenta que la coalición la formamos 4 partidos. Yo conozco la opinión del nuestro y en relación a la petición que hemos hecho la postura de Alianza Popular. Pero todavía no se cuál es la posición del PDP y Unión Liberal que también forman parte de la misma y algo tendrán que decir».

En respuesta a las reacciones de Unión Valenciana el secretario regional de Alianza Popular, José Luis Bayarri, señaló a este periódico que «si alguien ha anunciado que abandonará la coalición es Unión Valenciana y no nosotros. La implantación de este partido es escasa. Ya tuvieron 2 puestos en las anteriores elecciones y no está demostrado que su afiliación haya crecido para que reclame más puestos en las futuras listas». Bayarri considera que de todas formas «nuestra oferta no está cerrada. Alianza Popular no se niega a seguir hablando aunque nuestra capacidad de decisión está limitada pues Alianza Popular tiene firmado un acuerdo a nivel nacional con el PDP y Unión Liberal. Por ello hemos comunicado a estos dos últimos partidos nuestra decisión sobre la solicitud de Unión Valenciana».

### AVISO

Comunicamos a todos los beneficiarios de la Seguridad Social, con Oxígeno Medicinal en su domicilio, las nuevas instalaciones de

**OXIMASA EN CASTELLON**  
C/MAYOR, 56-1º-A  
TELF. 22 55 99

### Prevención de accidentes infantiles

## Normas de seguridad para el transporte escolar

Los vehículos de transporte escolar deberán instalar un mecanismo que inutilice la puerta trasera durante la duración de este servicio, a partir del primero de enero próximo. Esta norma de seguridad, acordada por la Consellería de Industria, Comercio y Turismo, intenta evitar los accidentes a la población infantil que se desplaza en autobús a los Centros escolares. Los servicios de inspección técnica de vehículos autorizarán este mecanismo y así se hará constar en la documentación del vehículo. Además, los usuarios del transporte deberán ser informados de esta circunstancia, lo que aumentará su seguridad.

Todo vehículo dedicado al transporte escolar que a partir del primero de enero próximo no cumpliera esta limitación no será autorizado a realizar los servicios.

La Consellería de Cultura, Educación y Ciencia ha convocado becas para proceder al inventario de los archivos municipales de las provincias de Alicante, Castellón y Valencia. Asimismo, serán objeto de catalogación el archivo notarial del real colegio-seminario Corpus Christi y el perteneciente a la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia.

Los aspirantes a estas ayudas deberán estar en posesión del título de licenciado en Geografía e Historia. Las solicitudes podrán realizarse en el registro de la Consellería de Cultura, avenida de Campanar, número 32, Valencia; en las delegaciones de los servicios territoriales de Cultura, o a través de las fórmulas que establece el artículo 66 de la Ley de Procedimiento Administrativo.

# secoinsa

## presenta su

# fm7

## AULA INFORMATICA

Con tal motivo, INVITA a directores de centros, profesores y profesionales de la educación al ciclo de conferencias que, sobre el tema

### «EL ORDENADOR EN LA ENSEÑANZA»

organiza y dirige la empresa de servicios informáticos  S. A. Informática y Docencia de Castellón, S.A.

Los actos se celebrarán el día 12, de 10 a 13 y de 18 a 21 horas, en

**CONSELLERIA DE CULTURA**  
AVDA. DEL MAR, 29

Con la participación de autoridades y profesionales del mundo de la educación. Al finalizar los actos se servirá un cóctel

PARA MAYOR INFORMACION, DIRIJANSE A:

 S. A.

Informática y Docencia de Castellón, S. A.  
Calle Moyano, 15  
Tel. 224298. CASTELLON



EDUCAR  
CON  
INFORMATICA

# secoinsa

Plaza Hernán Cortés, 1 - Teléfono 220450  
CASTELLON



### PELETERIA LINCE

Abrigo de astrakán ..... 67.000 Ptas.  
Zorro centro-europeo ..... 163.000 Ptas.

PRECIOS DE FABRICA

Avda. Burriana, 16 (Junto Colegio Menor)

Abierto, viernes, sábados y domingos.

## El Catalejo



Siguen los preparativos en la empresa azulejera de Vila real que tiene que recibir en breve a la ex marquesa de Griñón, Isabel Preysler. Dicen que los jardines han florecido, que se han plantado muchas, variadas y atractivas flores para que la primera dama de las revistas del corazón se sienta «como en casa». Los spots publicitarios están a punto de realizarse. A primeros de enero de 1986 saldrá a la luz esta campaña de publicidad que según informó una emisora de radio en cadena, a tope, costará a la empresa menos que los 60 millones que se llevó la atractivísima y veterana Gina Lollobrigida, y sus amigos anónimos de cuerpo. La Preysler ofrecerá clase y nueva imagen a los azulejos, aunque como también decía esa emisora, tras su ruptura matrimonial con el marqués, ante los flirteos de éste con la televisiva y vedetísima Cantudo, y con la compañía del ex ministro Boyer, la que fuera mujer y madre de los hijos de Julio Iglesias ha perdido credibilidad y puntos de promoción. En cualquier caso, el todo Castellón se muere de ganas por ver a la mujer de porcelana china envuelta con el modelo de Dior, los bolsos de Loewe y el último perfume de Chanel. También se mueren de ganas las mujeres españolas por escuchar como habla y ver como se mueve ante las cámaras de TVE esta dama frágil y hermosa.



Son muchas veces las que organismos oficiales o entidades privadas convocan a los medios de comunicación y les hacen esperar largísimos minutos y horas. El último informal fue Ciscar, acompañado del alcalde Tirado y el presidente provincial Solana. Fue casi una hora de espera en la que los periodistas perdieron su preciado tiempo. Otras veces los convocantes son puntuales pero convocan para contar cosas absurdas, leer comunicados de prensa. Pero lo de ayer fue divertido. Una representación de un ayuntamiento francés tenía que ser recibida y hermanada por el alcalde de Castellón, Antonio Tirado, a las 11,30 de la mañana. Un correcto Saluda de la primera autoridad local citó a los periodistas a esta hora. Todos puntuales y el alcalde ausente. No había respuestas oficiales en el Ayuntamiento para justificar esta ausencia. Nadie sabía nada. Sólo se informó a algunos medios, por parte de trabajadores e informadores a sueldo municipal, que a las 13 horas Tirado estaría en su despacho de la Plaza Mayor. Esto no fue cierto. (Da lo mismo por que la noticia no era para perder tanto tiempo). Luego, el alcalde se justificó. Una vez más, su bufete privado de abogado le restó tiempo para su otro empleo, el público que pagamos todos. Y dicen las malas lenguas que es cada vez menor el tiempo que el alcalde pasa en la alcaldía. Cada vez madruga menos para atender los asuntos municipales. Claro, ahora hay concejala con dedicación plena que ayuda y quita directamente el exceso de trabajo del alcalde de la ciudad. Otro pluriempleado del Ayuntamiento.

A l'Institut Francese Ribalta

## Segona conferència de les «Jornades Filològiques»

J. ARENÓS I R. RAMOS / Castelló

Dijous passat, es va celebrar a l'Institut Francese Ribalta la segona de les conferències filològiques, que tractà sobre el tema de l'onomàstica. L'exposició fou a càrrec del polifacètic Enric Moreu-Rey.

Moreu començà matisant què s'ha d'entendre per onomàstica: estudi de tots els noms propis, i no solament dels de persona. Tot seguit va distingir dos capítols en aquesta disciplina, els quals són, per un costat, l'estudi dels noms propis de persona, incloent-hi els prenomes (noms de pila), els cognoms i els sobrenoms (malnoms i renoms); i, per l'altra, la toponímia.

La toponímia té una relació molt directa amb la lingüística, de la qual n'és una branca. Ara bé, també té a veure amb d'altres disciplines com la lexicologia, la dialectologia, l'arqueologia, la història i la geografia. A més a més

interessa a la gramàtica: «La Llosa» (¿és article «La» o no ho és?); i a la literatura, on els noms propis poden adquirir un valor connotatiu.

Al llarg de tota la conferència, Moreu va insistir en la importància que té buscar la documentació més antiga, ja que, si no, es pot caure en errors.

L'acte finalitzà amb un interessant col·loqui, en el qual es va abordar el tema de la diferència entre l'origen dels cognoms catalans i el dels castellans. Els primers vénen de nom propis, d'oficis i de topònims; els altres deriven, en general, del nom dels pares. D'altra banda, també es va parlar del greu problema que afecta a la normalització lingüística en els mapes i en les senyalitzacions. L'única solució a aquest problema sembla ser fer pressió per tal d'aconseguir la correcció: esforç i paciència.

## Charla sobre el origen del dolor y su tratamiento

Organizada por la Asociación Provincial de Auxiliares de Farmacia se celebró en el Salón de Actos del Colegio Oficial de Farmacéuticos una Conferencia con el tema: «Orígenes e interpretación histórica del dolor; tratamiento con analgésicos antitérmicos», estando la misma a cargo de Ramón Armengod García de Lomas doctor en medicina de Barcelona. Ante una masiva asistencia de Auxiliares de farmacia, el Dr. Armengod hizo una exposición de los orígenes del dolor, desde la prehistoria hasta nuestros días, recalando muy especialmente en los personajes históricos que han ido descubriendo los remedios contra el dolor. Finalizando con un coloquio en el que se expuso las interacciones de algunos analgésicos.

Siguiendo con el programa de mejoramiento profesional, igualmente se ha organizado para el próximo día 14 (jueves) y a las 20,30 horas una charla-coloquio sobre: «Panorama general de belleza en dermofarmacia».

## EDICTO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria celebrada el día 18 de octubre de 1985, acordó convocar concurso público para la adquisición de un inmueble en este Término Municipal, aprobándose el Pliego de Condiciones que ha de regir el concurso.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 119.2 del Real Decreto 3046/77, de 6 de octubre, se expone al público el Pliego de Condiciones, a efectos de reclamaciones, y al mismo tiempo, se convoca concurso público que se regirá por las siguientes condiciones:

## 1) Objeto:

Adquisición de un inmueble en este Término Municipal, cuya característica habrán de ser:

a) Estar edificado, pudiendo ser tanto una vivienda unifamiliar (aislada o entre medianeras) como una vivienda en régimen de propiedad horizontal).

b) Estar libres de cargas, gravámenes y servidumbres de naturaleza real.

c) Estar al corriente de pago en toda clase de tributos.

## 2) Tipo de licitación:

No se establece dadas las características del concurso.

## 3) Exposición de Pliegos:

En el Negociado de Patrimonio de este Excmo. Ayuntamiento en horas de 9 a 14. Se podrán presentar reclamaciones durante los ocho días hábiles siguientes a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

## 4) Garantía provisional:

Se fija en la cantidad de 100.000 ptas.

## 5) Garantía definitiva:

Se fija en la cantidad que resulte de aplicar los porcentajes mínimos establecidos en el art. 82 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales, tomando como base para su determinación la cantidad por la que se adjudique el concurso. 6) Presentación de proposiciones:

Se presentarán en el Negociado de Patrimonio del Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana dentro de los 20 días hábiles siguientes al en que aparezca publicado el presente anuncio en el Boletín Oficial del Estado, en horas de 10 a 13. Si se formularan reclamaciones contra el pliego de condiciones, el plazo al que se refiere este punto se suspenderá, si se considerase necesario.

## 7) Apertura de proposiciones:

El acto de apertura será público y se verificará a las 12 horas del siguiente día hábil a aquel en que finalice el plazo de presentación de proposiciones, en este Excmo. Ayuntamiento.

## 8) Modelo de proposición:

D. .... con domicilio en ..... (calle o plaza) ..... nº ..... D.N.I. nº ..... actuando en nombre propio (o en el de la persona física o jurídica que represente), enterado de todas y cada una de las condiciones por las que el Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana convoca CONCURSO PÚBLICO PARA LA ADQUISICIÓN DE UN INMUEBLE EN ESTE TÉRMINO MUNICIPAL, acepta en su totalidad el Pliego de Condiciones de este concurso y ofrece en venta al Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana el inmueble de su propiedad (o propiedad de la persona física o jurídica que represente), tuado en este término municipal, por el precio de (en letra) Ptas.

Castellón de la Plana a ..... de ..... de 198...

El licitador,

(Firma)

Castellón de la Plana a 4 de noviembre de 1985

El Alcalde,

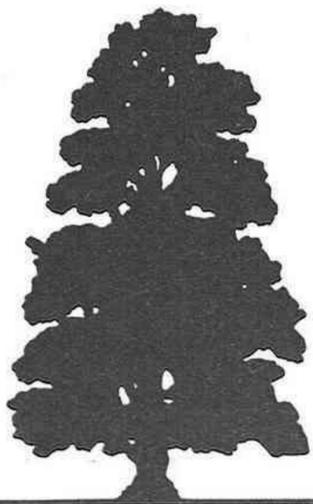
Fdo.: Antonio-José Tirado Jiménez



GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA D'OBRES PÚBLIQUES, URBANISME I TRANSPORTS

CURSO  
SOBRE EVALUACION  
DEL IMPACTO AMBIENTAL

- Fecha comienzo curso  
21 noviembre. VALENCIA.
- 40 plazas gratuitas para  
formación de funcionarios.
- Plazo admisión hasta  
12 noviembre.



Información e Inscripciones  
GABINETE DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO  
Y MEDIO AMBIENTE  
Avda. Blasco Ibañez, 50  
Tel. 96/360 26 00 extensión 255  
46010-VALENCIA

## El deber de compartir

(San Marcos 12,38-44)

El Evangelio nos habla hoy del deber u obligación de socorrer a los necesitados. Jesús aplaude el gesto de la pobre viuda que ofreció en el cepillo del templo una pequeña moneda de valor material insignificante, aunque su actitud, al parecer intrascendente, era de subido mérito a los ojos de Dios; por supuesto, mucho mayor que el que merecía la conducta de los que echaban en cantidad. Porque estos daban de lo que les sobraba, mientras que ella, que pasaba necesidad, se desprendió de todo lo que tenía para vivir.

Dios, más que la cantidad o cuantía del óbolo, valora la intención del donante y el sacrificio o esfuerzo que supone la acción caritativa.

Antes había llamado la atención sobre los letrados a quienes les encanta presentarse con amplio ropaje, que les hagan reverencias en la plaza y ocupar asiento de honor en los banquetes y en las sinagogas, mientras ellos devoran los bienes de las viudas con pretexto de largos rezos.

Esos —añadió— recibirán una sentencia más rigurosa.

Con lo que da a entender que los demás, aunque con menos severidad, también seremos juzgados sobre este punto capital de compartir lo nuestro con el hermano que carece de bienes de fortuna.

Porque, pese a los graves problemas de la marginación en la actualidad, —hambre, paro, analfabetismo, carencia sanitaria absoluta, racismo, droga— siempre hay quienes se desentenden sistemáticamente de la acción asistencial con excusas vanas o pretenden salir del paso con una colaboración simbólica, insignificante y prácticamente nula.

La Iglesia siempre ha condenado la insolidaridad con los menesterosos y ha urgido la práctica de la justicia y de la caridad en todas sus formas. El Vaticano II, en la Constitución «Gaudium et Spes» lo ha proclamado solemnemente: «El espíritu de pobreza y la caridad con Isala gloria y el testimonio de la Iglesia de Cristo».

MANUEL JUAN, PBRO.

Una delegación visita Castellón

## Intercambio cultural con la ciudad Chatellerault

El alcalde de Castellón, Antonio Tirado, recibió ayer en el Ayuntamiento de Castellón a una delegación del Ayuntamiento francés de Chatellerault. Los representantes del gobierno municipal de la localidad francesa celebraron durante toda la mañana una reunión con una comisión integrada por concejales castellonenses para realizar un intercambio cultural, sobre todo en los aspectos de el campo de la docencia para un mayor conocimiento de los idiomas y Carmen Belenguer, concejal responsable delegada para hermanamientos indicó a los medios de comunicación que preside una comisión de Hermanamiento del Ayuntamiento de Castellón integrada por los concejales responsables de las áreas de deportes, cultura, tercera edad y patrimonio. Según las palabras expresadas por la portavoz del Grupo Popular a los medios de comunicación.

La delegación francesa, integrada por cinco personas, llegó a Castellón el pasado jueves y ayer recorrieron diversos centros cul-

turales de la ciudad. Al frente de esta representación se encuentra Jean Claude Hardy presidente del Comité de Hermanamientos del ayuntamiento francés, acompañado por Jeanette Joulain, responsable de intercambios con España y profesora de español; Roland Gailon, responsable de temas culturales; Rene Wittersheim, temas deportivos; y Maria Louisa Perrodo.

Carmen Belenguer indicó a los medios de comunicación castellonenses que la política municipal en materia de hermanamientos, «no pretende hacer ya que puede resultar costosos según como se enfoque si solamente se revisten de actos oficiales y no servirá de nada. La pretensión nuestra es todo lo contrario, es llenar los hermanamientos de contenido con los mínimos actos oficiales que arropan esta relación amistosa. Nuestra ambición es el mayor conocimiento de ambos idiomas. La portavoz y fomento del estudio de los dos idiomas porque la lengua en la base de una cultura».

## Normalidad en la exportación de cítricos con mercado en baja

La exportación de cítricos españoles durante esta temporada continúa realizándose en completa normalidad, aunque los precios en los mercados europeos de Bruselas y Alemania tienen tendencia a la baja.

En una reunión celebrada ayer por el comité para la exportación de frutos cítricos se ha considerado «normal» el ritmo de exportación, cuantificado a 7 de noviembre en 229.871 toneladas, a razón de 14.000 toneladas día.

Durante la próxima semana se espera que el total exportado alcance los 90.000 millones de pesetas.

En la reunión se ha decidido solicitar ante la dirección general de exportación y a través de la subdirección de inspección y normalización el inicio de la inspección para todos los cítricos en frontera a partir del próximo lunes, día 11.

Paralelamente, según datos de los delegados del comité de cítricos en Bruselas, el mercado continúa difícil con precios a la baja, aunque se mantienen las satsumas.

■ **Convenio.**— El delegat territorial de Treball, ha dispuesto la inscripción en el registro de convenios colectivos de Trabajo, para el colectivo de empresas de Sanidad Privada, de la provincia de Castellón. Dicho convenio, que afecta a 2 empresas y a un total de 48 trabajadores, ha sido remitido para su depósito al Servicio de Mediación, Arbitraje y Conciliación de la provincia para su publicación.

Autor de «¿Quién venció en febrero?»

## Pedro Casals habló ayer sobre la novela negra

REDACCION / Castellón

Organizado por el Ateneo de Castellón, en colaboración con el Gremio de Libreros de la provincia, ayer pronunció una conferencia en el Centre Municipal de Cultura el novelista catalán Pedro Casals, uno de los máximos exponentes de la actual novela negra española.

Pedro Casals, nacido en Barcelona en 1944, es doctor Ingeniero industrial y doctorado en Psicología por la Universidad de París. Durante la pasada feria del Libro de Castellón estuvo en nuestra ciudad firmando ejemplares de su penúltima novela, editada por Plaza & James, ¿Por qué mataron a Felipe?».

En la portada de su última obra, recién salida de la imprenta, «¿Quién venció en febrero?», se señala que estamos ante una «gran novela en la que Salinas desvela la otra cara de «¿Por qué mataron a

Felipe?». Es pues, de alguna forma, la segunda parte de ésta última novela y la continuación de una trama de política-ficción basada en la figura del abogado Lic Salinas, eje central de sus dos últimas obras.

La conferencia de ayer tarde versó, según señaló el propio Pedro Casals, sobre «las diferencias entre héroes y antihéroes en la novela negra, teniendo en cuenta que en este género el personaje central tiene una importancia capital».

Pedro Casals concretó en dos personajes, Negret del escritor Simeón y Ripley de Patricia Highsmith; las figuras más genéricas de este género novelístico. «El primero de ellos, superético y, el segundo situado en el otro extremo y, en muchas ocasiones, cercano al crimen, con muchos menos escrúpulos».

Respecto a las diferencias entre su personaje, Salinas, y el



Pedro Casals / V. GAMIR

detective de Vázquez Montalbán, Carvallo, Pedro Casals señaló que «Salinas se sitúa mucho más cerca de Ripley aunque en un tono más moderado. Es un estricto cumplidor de la ley en la que no acaba de creer».

Señalar por último que Pedro Casals será traducido próximamente al ruso gracias a un acuerdo firmado recientemente. «En un principio será mi novela «El intermediario» aunque se estudiarán más posibilidades. Ello es posible gracias al apoyo de una forma editorial importante como es Plaza & Janes»

Para conocer posible ingerencia de la Generalitat

## La Universidad recurrirá a acciones legales

La junta de Gobierno de la Universidad de Valencia emprenderá las acciones legales pertinentes para clarificar una posible ingerencia de la Generalitat en la aprobación de los estatutos de la institución académica.

La Consellería de Cultura modificó los estatutos presentados por el claustro constituyente de la Universidad suprimiendo la denominación de País Valenciano y lengua catalana y remitiendo a las denominaciones que figuran en el estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana.

Cipriano Ciscar, conseller de Cultura y Educación, explicó ayer a la junta de Gobierno las razones de tipo jurídico y legales que aconsejaron al Gobierno de la Generalitat introducir los cambios reseñados.

La junta de Gobierno, terminada la reunión con el conseller, acordó recabar la pertinente documentación jurídica para decidir, en una próxima reunión, la iniciación de las acciones legales oportunas para clarificar una posible ingerencia del Consell en la autonomía universitaria.

## SE ALQUILA

Nave industrial en Onda de 1.000 metros cuadrados, con oficinas instaladas.

**Situación:**  
Ctra. de Burriana  
(Junto Casa Renault)  
ONDA

Interesados: Llamar al Tel. 60 05 89 o a Plaza San José, 46. Onda.

## AVISO

RELOJERIA SANZ, de Castellón, saluda a su distinguida clientela y amigos, comunicándoles su apertura el próximo lunes día 11 en C/ Trinidad, nº 64.  
Muchas gracias.



## AVISO

El BAR RESTAURANTE CORTES, ubicado en Torreblanca, Avda. Valencia-Barcelona, nº 2, que estaba regentado por D. Juan y Ramón Cortés Villaplana, pasa a ser regentado desde el día de hoy por D. Cándido Tena Fuertes y D. Vicente de la Cruz Roca. Lo que se hace público para general conocimiento.

AEG agradece a sus usuarios y distribuidores la magnífica acogida dispensada a sus Electrodomésticos y a sus precios ya, del Mercado Común

# AEG

NOS GUSTA AYUDARLE

Gaiata 13 «Sensal»

Milagros Segura Tamayo, Madrina 1986

## «Es triste que la gente del barrio cierre las puertas a la comisión»

M.L.L. / Castellón

«Siempre me había hecho ilusión formar parte de una comisión y nunca había tenido ocasión de hacerlo hasta que se formó «Sensal» el año 81», nos dice la madrina, Milagros Segura Tamayo, 17 años, puericultora y que lleva cinco años en el sector. Tres años de colaboradora —esos en que se trabaja y no se viste de castellonera—, uno de dama y el premio de madrinazgo.

Aunque no puede ver las discotecas porque el ruido no lo soporta, le gusta la música de «Spandau Ballet», «Madonna», y la música clásica también le va. La lectura no es su fuerte, (alguna película de amor) y poca televisión al finalizar la jornada con la gaiata.

Al pedirle que se definiera como mujer nos dijo: «Soy una chica normal, de belleza física no tengo nada —¡qué poco te miras al espejo!—, pero creo ser simpática y agradable. Me gusta estar con la gente; modesta, pero avariciosa con mis cosas —no con el dinero— y ayudo en casa a lo que puedo».

«Deportista soy mucho; no fumo ni bebo y practico el patinaje de carreras; en el verano la natación en piscinas porque



Milagros Segura / A. PRADAS

me sienta mal el sol y me duele la cabeza».

Al hacer mención al sector afirmó: «Me gustaría que se recaudara más dinero y hacer muchas más fiestas». También salió a colación lo de que no abren sus puertas el vecindario y los problemas que tienen las comisiones. «Todo eso da pena, la verdad».

Espera con gran ilusión esta noche en que será proclamada madrina de la gaiata, y el Desfile de las Gaiatas también es muy emocionante, «porque tiene ocasión de contemplarte todo Castellón».



Vicente Agost Marqués. / ANTONIO PRADAS.

Vicente Agost Marqués, presidente

## «Faltan alicientes para que exista más diversión»

MANUEL LLACER / Castellón

El sector «Sensal» tiene en su vecindario una mezcla de gente de todas las clases sociales, castellonenses de «soca» y emigrantes de otras regiones de nuestra geografía. Por ello para integrar a la fiesta a estos últimos hay una comisión presidida por Vicente M. Agost Marqués, un hombre que sabe y procura darle al sector lo que pida, porque es un veterano festero que estuvo tres años en la comisión de «L' Armelar», se casó y formó parte de la directiva de la 13, accediendo el año anterior a la presidencia. Recientemente ha sido padre y ha unido a la ilusión de los preparativos de la presentación de esta noche, la alegría que llevó Escarlata a su hogar.

—¿Podrías analizarme el sector?

—El sector es bueno. Si haces fiesta te contribuye; quiere ver traducido a fiestas el dinero que aporta. Por ello estamos obligados a hacer muy buenas fiestas, cosa que el año anterior hicimos y que en este queremos superar.

—¿Qué respuesta da el foráneo?

—Primero pensaban que al no nacer aquí no tenían que aportar nada, pero ahora se portan tan bien o mejor que los de la tierra.

—¿Cuál es el presupuesto, socios y vecindario?

—Si lo que tenemos previsto sale, pasaremos de los tres millones de pesetas. Socios, estamos alrededor de los 400 —que pagan dos clases de cuota, quinientas y doscientas al mes— aunque estamos convencidos que lo aumentaremos, y vecindario somos sobre las dos mil viviendas.

—¿El tener, como vosotros, plazas dentro del sector facilita las cosas a la hora de hacer festejos?

—En parte es bueno porque tienes un lugar donde hacer una fiesta, pero ello conlleva el que te tienes que obligar a hacerla. Hay unas cosas como la gaiata, escenario, tasca, etc., que no pueden ser móviles, pero bailes, juegos infantiles y demás se tienen que ir

haciendo por estos lugares adecuados.

—¿Es problema encontrar gente para las comisiones?

—Las clásicas comisiones del año 60 en que todos o la mayoría era gente adulta no son posibles; ahora la media está por los 16 años. Ahí radica la cuestión, a esa edad se piensa en divertirse y no se tienen ganas de trabajar.

—¿Entonces se deben pensar nuevas fórmulas?

—Efectivamente. Una de ellas es la apatía que siente el nacido en Castellón, que sólo por el hecho de serlo ya debía pensar en darle auge a la fiesta de su tierra. Faltan alicientes también que hagan que en los ratos de ocio haya diversión.

—¿La diversión correría a cargo del presupuesto del sector?

—Has tocado una pregunta que es el cáncer de la fiesta. Hay que mentalizarse que todo lo que hace la comisión —cenar, Pérgola, etc.— se paga a escote. El vecindario tiene a su disposición el libro de cuentas para que vea que es así. Lo que da el vecindario se invierte en fiestas solamente. Tampoco es cierto lo de que salir en una Comisión representa un desembolso económico que grava a la familia. Cuesta dinero, pero menos de lo que la gente se imagina.

—¿El Congreso madalenero organizado por los Moros de Alquería crees que será positivo para la fiesta?

—Estoy a favor del Congreso —no en las fechas que se ha programado— porque es totalmente positivo. Las ponencias del antes, ahora y futuro de las fiestas, pueden dar nuevos impulsos a nuestros festejos.

—¿Qué festejos ofreceréis al sector?

—Los festejos estarán basados en el presupuesto, pero esperamos hacer gaiata nueva, baile todos los días, juegos infantiles, varietés..., en fin, llevaremos una serie de actos que el sector no podrá decir que no se ha enterado de las fiestas.

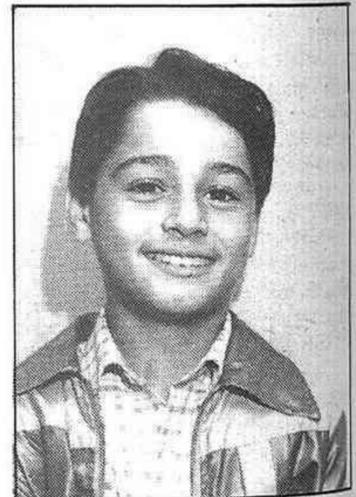
Viviana Causanilles Madrina Infantil



Viviana comienza muy joven en la fiesta, ya que a sus seis años llega a la máxima representación infantil de un sector: Madrina. Le tuvimos que quitar el «chicle» de la boca para entender esas respuestas que nos iría dando pausadamente con ayuda de su madre. En la entrevista también estaba presente su otro hermano, David.

La ofrenda a la Virgen de Lledó y la presentación es lo que «de va» de las fiestas pero «quisiera que hubieran muchos juegos para todos los chiquillos del sector».

Fernando Cabedo presidente infantil



A pesar de su despejado carácter y de su rapidez de reflejos, estaba nervioso Fernando ante el cassette. Tiene 12 años y está estudiando séptimo de E. G. B. en el colegio de la Diputación «Penya-ta Roja». Comenzó sus andares en la fiesta hace tres años en la gaiata «Branca de la Ciutat» y continuó dos años en «Sensal». Sus aficiones en el tiempo libre que tiene son la televisión de la que le gustan las películas y la música. Como estudiante se considera normal. Ahora no hace nada en la Comisión pero en la Magdalena se encargará de «que los niños infantiles no armen mucho jaleo y acompañar a la madrina».

## La Comisión

Milagros Segura Tamayo, Vicente M. Agost Marqués, José Ortuño Bosch, Ximo Ferrándiz Ventura, Vicente Martín-Villalba Medina, Agustín Castell Bosch, Francisco Sánchez Martínez, Nuria Torralba Meliá, Beatriz Reina Ruiz, Fina Ibáñez Velasco, Lidón Sos Calduch, Pilar Bravo Chiva, Carmen Sos Calduch, Benita Parreño Ballester, María José Paricio Fortea, Mari Carmen Blasco Sanchis, Pilar Marco Badal, Alfonso Segura Mateo, Amador Segura Mateo, José Luis Hernández Martín, Salvador Lloréns Menero, Vicente Castell Bosch, Montserrat Borrás Calvet, Miguel

Angel Soler Rosa, Israel Pérez Esteban, Francisco Ortuño Bosch, Fernando Cabedo Selma, Viviana Causanilles Bondí, Estela Tormo Blasco, Jordi Castell Borrás, Belén Causanilles García, Ana Ferrán del Barrio, Raquel Causanilles García, Carla Elisa Rajadell Salvia, Carmen Alamán Marzá, Magdalena Parreño Ballester, Alejandro Casado Viagel, Iván Esteve Amorós, María Martínez Albiol, Juan Alberto García García, Clara Martínez Albiol, Javier Pedrosa Serrano, Erika Barberá Coll, Oscar Fabregat Capdevila, María Consuelo Ascencio Monroig, Ana Calvo Mon.

Restaurante  
**Zamorano**

ESPECIALIDAD EN  
CARNES A LA BRASA

Maestro Ripollés, 24  
Teléf. 23 24 37  
CASTELLON

**BATISTA**  
electrodomésticos

listas de boda  
artículos regalo  
video - club

Martin Alonso, 3 y 14  
Teléfono 22 62 98  
CASTELLON

## HIPERMERCADO





Gaiata 13 «Sensal»

Rafaela y Angel, padres de la madrina

## «La gente del sector debe colaborar con los jóvenes»

Otra familia trabajadora que tiene una hija madrina es la compuesta por Rafaela Tamayo García y Angel Segura Utrera. Es un matrimonio que nació en Valdepeñas (Ciudad Real), pero que a los pocos años les llevaron a Castellón y aquí se enraizaron dando para nuestra ciudad tres habitantes más. En la entrevista se hicieron notar muchos sus nietos Alejandro y Deborah Velázquez Segura, de cinco y un año respectivamente, que estaban con sus abuelos por necesidades laborales de sus padres.

—¿Qué supone para ustedes el que Mila sea madrina?

—Una alegría el que gente trabajadora seamos partícipes directos de la fiesta porque, como ve, lo que se comenta que haya que ser rico para tener madrina en nuestro caso no va. Creo que lo nuestro tiene mucho mérito porque es un sacrificio.

—¿Cómo definirían nuestra fiesta?

—Nosotros, porque hemos tenido otras épocas, no hemos podido entrar de lleno y mis otros hijos tampoco, pero son bonitas y se hacen con mucha ilusión que es lo bueno.

—Ahora que viven integrados, ¿qué ven mal?

—Que mucha gente del sector no colabora con la comisión, si lo hicieran podrían ser mucho más grandiosas.

—¿En qué lugar de cada una de estas cosas pondrían a su hija: belleza física, amor a la fiesta, a Castellón, saber estar o situación económica? ¿Cuál es la mayor virtud?

—Hay que anteponer el talento a la belleza. Es obediente y no le gusta salir de noche ni el ambiente de discoteca; es muy de su casa, solamente la gaiata y se acabó. Eso responde al amor por la fiesta y por Castellón. En cuanto a lo económico, ha sido elegida democráticamente, por eso lo pongo en último lugar.

Rosa Elvira Bellés Pallarés, madrina 1985

## «Llevarse bien con todas las madrinas es muy importante»

Rosa Elvira Bellés Pallarés, a sus 19 años se ha tomado un respiro de comisión de festejos tras su madrinazgo del año anterior.

—¿Cómo fueron las fiestas de 1985?

—Muy buenas. Aparte de tener una comisión buena, en los actos oficiales lo pasé de maravilla. Además las madrinas de todos los sectores hicimos buenas migas.

—¿Qué trato recibiste de comisión y vecindario?

—Siempre hay alguna pequeña fricción, pero de unos y otros he quedado bastante contenta, y aún ahora hay quien me saluda cuando me ve como su madrina.

—¿Continúas con alguna comisión?

—Este año voy a vivir un poco por mi cuenta las fiestas maderenas; luego me gustaría volver, porque el ambiente de una comisión, con gente de tu edad, es muy agradable.

—Alguna anécdota que recuerdes.

—Quizá por los nervios, dos días antes de la presentación estuve con fiebre. Lo superé a base de



pastillas e incluso ayudé ya el día antes de la misma.

—¿Qué le aconsejarías o desearías a tu sucesora?

—Le desearía que se lo pasara igual de bien que yo. Que siga unida a la comisión y con el resto de madrinas de gaiata, que esta unión es muy importante, y por supuesto que siga arraigada a la comisión.

## La voz del Sector

Regina Calduch Ortells

42 años, ama de casa, natural de Castellón.

—¿Qué opinión tiene de la comisión del sector?

—Son unos chicos simpáticos y muy trabajadores, sin desánimo a pesar de que les cierran muchas puertas.

—¿Qué festejos cree faltan al sector?

—A mi modo de ver están bien, porque tenemos bailes, variedades y muchos festejos para los niños.

—¿Y de la Junta Central?  
—Se ha logrado mezclar lo tradicional con lo popular y el resultado han sido unas fiestas maravillosas en estos últimos años.



María Cristina Agramunt Huguet

17 años, estudiante, nacida en Castellón.

—¿Qué opinión le merece la comisión?

—Muy buena. Trabajan y se esfuerzan para que las fiestas salgan muy bien.

—¿Qué fiesta le falta al sector?

—Más bailes o más espectá-

culos para jóvenes; no obstante el programa es muy variado y se hace de todo y para todos.

—A la fiesta en general, ¿qué le falta?

—También es muy completo. El Mesón del Vino es pequeño, por lo que podría hacerse otro o ampliar el que hay actualmen-



Salvador Doménech Sanjuan

21 años, estudiante, natural de Bocairente (Valencia).

—¿Qué le parece la comisión del sector?

—Yo que he estado dentro de una veo que lo hacen bien, que son competentes y que harán grandes cosas.

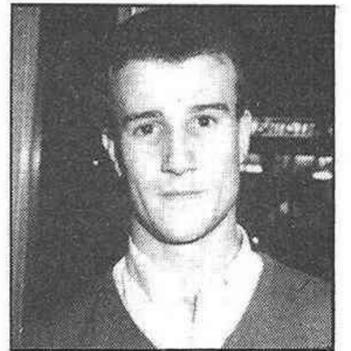
—¿Qué fiesta le falta?

—Ahora que tenemos una

plaza que simula a la anterior Pérgola se podría continuar con el concurso de dibujo y algo para la tercera edad.

—¿Qué encuentra a faltar a la fiesta en general?

—Falta cambiar radicalmente las fiestas. Dejar lo tradicional y programar festejos que estén poco vistos; el resto es igual.



Carmen

28 años, cocinera, natural de Castellón.

—¿Cuál es su opinión de la comisión del sector?

—No conozco lo que hacen las otras, pero ésta da muchas vueltas por ahí buscando dinero y festejos.

—¿Son completos éstos o pediría algo?

—Hay alguna noche que que-

da en blanco. Se podrían llevar más orquestas y de esta manera tenemos fiestas todas las edades.

—¿Cómo ve las fiestas de Junta Central?

—Cortas. Podrían durar una semana más porque a mi me gusta todo lo que se hace en nuestra ciudad.



Francisco Batista Tamares

45 años, comerciante, natural de Tarragona.

—¿Cómo ve a la comisión del sector?

—Tengo muy buena opinión de ellos, porque a pesar de ser jóvenes van llevando las fiestas adelante.

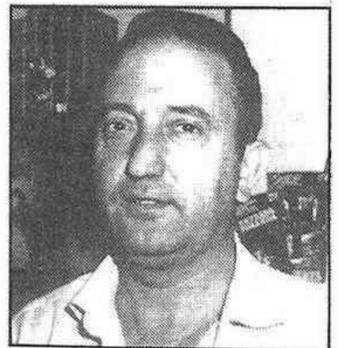
—¿Cómo ve el programa de festejos?

—Antes se programaba un

homenaje con la inclusión de una placa a la persona de más edad. Se debería recuperar. Lo otro, bueno.

—¿Y del programa oficial qué falta?

—Llevar más fiestas a los sectores. El centralizar los festejos produce un vacío de asistencia a los festejos de aquí.



PASTELERIA

PANADERIA PASTELERIA  
**JUAN BELLO**  
Mtro. Ripallés, 18 - T. 22 24 20 CASTELLON

C/ Peñíscola, 15 - Tfno. 22 10 18 - CASTELLON

R.S.N. 20.80.29.CS - Fie. N. 26.16

PASTELERIA

LA LLIBRERIA  
DE VALENCIA  
A CASTELLÓ

**3i Ratlla**

CARCAIXENT, 15  
TELEF. 23 33 41

PÉRFUMERIA  
BOLSOS-REGALOS

**ASENCIO**

ENMEDIO, 28  
TELEF. 22 46 70

CASTELLON

asador-restaurante  
**Pairal**  
Dr. Fleming, 24 - tel. 23 34 04 - Castellón

PIRAMIDE BAR  
PIRAMIDE

BAR PIRAMIDE  
CARCAIXENT, 17 Tel.: 22 62 30

ALTO PALANCIA

LA PLANA BAIXA



Un mozo retiene a la vaquilla, por los cuernos / E. ALCAIDE

## Teresa celebró la fiesta dedicada a los mozos

ELENA ALCAIDE / Teresa

En el pueblo de Teresa, localidad situada en la Comarca del Alto Palancia, desde hace 10 años aprovechan el 1 de noviembre, festividad de Todos los Santos para celebrar la «Fiesta de los mozos».

A mediados de los años 70 la mayoría de los jóvenes de este pueblo salían de sus casas en la temporada de verano para trabajar fuera, generalmente en el ramo de la hostelería, así que estos chavales se perdían las fiestas patronales de su localidad, celebradas en Agosto.

Adolfo Gil y Joaquín Lázaro fueron los promotores de esta

curiosa fiesta en fecha tan señalada; aprovechando unos días de descanso contrataron unas vaquillas de la ganadería Machancoses, costeándola entre los mismos mozos y la colaboración de todo el vecindario.

Actualmente los jóvenes ya no salen a trabajar fuera en la época de verano, pero se niegan a perder esta fiesta, así que la han recuperado los «quintos». Esta fiesta dura dos días, consiste fundamentalmente en la suelta de vaquillas, por la tarde merienda a base de caracoles, callos, tomates del terreno y vino de Alcublas para toda la comunidad y sus visitantes, por la noche el toro embolado no falta en esta fiesta.

## El primer volumen de la Historia de Borriana se imprimirá en diciembre

JULIO SANCHEZ / Borriana

El primer tomo de la serie de tres libros que compondrán la Historia de Borriana podría entrar en imprenta antes de finalizar el año, según confirmó a este periódico el alcalde Juan Sanchordi, tras las consultas mantenidas con una entidad bancaria interesada en patrocinar esta edición.

Las características de una oferta favorable, presentada en los últimos días por una empresa editora de Vila-real, y el interés mostrado por parte de una entidad bancaria en el patrocinio de la edición, han hecho viable el que la publicación de la Historia de Borriana pueda ponerse en marcha y en unas condiciones económicas mucho más favorables que las que existían anteriormente, según se desprende de las manifestaciones realizadas por el alcalde Juan Sanchordi. Para el responsable de la alcaldía el nuevo presupuesto económico de la publicación determina favorablemente esta iniciativa, ya que se pasa de los 28 millones fijados en un principio a los 15 que ahora se establecen para los tres tomos. De esta manera, el primero de los tomos, presupuestado en cerca de 5 millones de pesetas, podría entrar en imprenta antes de finalizar el mes, y a éste le seguirían los dos restantes en distintos periodos de tiempo.

Por su parte, el director del Museo Municipal, Norbert Mesado, impulsor y coordinador de esta iniciativa, ha recibido con gran satisfacción la puesta en marcha de la publicación de la Historia de Borriana «son ya cinco años el período de tiempo que han sido realizados los distintos trabajos que componen los volúmenes, y se hacía necesaria una decisión sobre este tema tanto por la

periodicidad de los temas tratados, como por la importancia de tener en la calle una obra fruto de una intensa labor de investigación».

Para Norbert Mesado, la propuesta más barata presentada por la empresa editora no va a desmerecer en gran medida la calidad de la obra publicada «los gráficos se alternarán en blanco y negro y color, y el tipo de papel va a ser similar al de enciclopedias y publicaciones que están apareciendo en estos momentos; de manera que tendrá una calidad de edición notable y además supondrá un precio más asequible para cualquier ciudadano».

El primer tomo de la Historia de Borriana, que entrará en imprenta a finales de este mes o principios del siguiente, comprenderá un total de 22 trabajos realizados por investigadores locales y de otras comarcas. El ámbito histórico de la obra abarcará desde la prehistoria hasta nuestros días, pasando por el tratamiento de distintos aspectos de la evolución histórica local.

### Padrón de beneficencia

A lo largo de estos días, el Ayuntamiento de Borriana ha abierto el plazo de presentación de instancias para la elaboración del Padrón Municipal de Beneficencia, que al igual que otros años tratará de cubrir las necesidades de aquellos vecinos que se encuentren en una situación más problemática.

Como en anteriores ocasiones, las ayudas asistenciales a todos los inscritos en este Padrón Municipal se centran exclusivamente en facilitar la asistencia médica y adquisición de medicamentos, por no disponer los interesados de ningún tipo de seguro social que cubra estas necesidades.

## La asociación Benicató de Nules abre un nuevo curso

MANUEL PASCUAL RIOS / Nules

La Asociación Cultural Benicató de Nules ha comenzado ya sus tareas culturales propiamente dichas. En su Asamblea General recientemente celebrada se programaron las actividades a realizar en un futuro inmediato. También destacó, de esta asamblea, el agradecimiento que hizo público a la sociedad de cazadores por designar a L'estany com zona protegida y de caza prohibida. Por otro lado también se hizo público el agradecimiento al Ayuntamiento de Nules por la plantación de más de cuarenta pinos en l'Avinguda de la Constitució y otros tantos en la zona urbanizada «deis Quatre camins», con lo que demuestra dicho ayuntamiento su preocupación por las zonas verdes del pueblo con lo que todo ello reporta de beneficio en el mismo.

De entre las actividades a realizar destaca la que se desarrollará durante la primera semana de noviembre y que consistirá en la visita al Museo de Arte Contemporáneo en Vilafamés, así como a visitar sus entornos y el Museo del Vino.

A dicha excursión acudirán la casi totalidad de socios con que día a día se va incrementando, lo que demuestra la ya creciente preocupación por la cultura sobre todo en los más jóvenes e intelectuales del pueblo.

También destacan las excursiones que visitarán el Parque Botánico de València, así como el Museo Etnológico y Arqueológico.

Por otro lado, también se visitará el Museo Picasso y el Museo de Arte Románico, todos ellos de Barcelona. Asimismo, tienen mucha importancia las tertulias literarias que mensual y semanalmente se desarrollan en la sede de esta asociación.

## DON RAFAEL SEMPERE DOMENECH, Magistrado, Juez de Primera Instancia número TRES de los de Castellón de la Plana.

HAGO SABER: Que por providencia de esta fecha, dictada en autos artículo 131 de la Ley Hipotecaria, núm. 334 de 1.980 que se siguen a instancia de BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, S.A. contra DON JOSE MANUEL DOMINGO BARBERA y DOÑA ROSA PERIS AMAT, he acordado sacar a pública subasta, por segunda vez y término de veinte días y precio de tasación con rebaja del 25% los bienes que se describirán a continuación, cuyo remate tendrá lugar en la Sala Audiencia de este juzgado, Palacio de Justicia, el próximo día 11 de diciembre de 1985 a las 11 horas. Para tomar parte en la subasta será condición indispensable consignar en la mesa del Juzgado o en el establecimiento adecuado, una cantidad igual por lo menos al diez por ciento de la tasación; no se admitirán posturas que no cubran el precio que sirve de tipo; que el remate podrá hacerse a calidad de ceder a un tercero; que las cantidades depositadas, se devolverán, salvo la del mejor postor; que los autos y la certificación correspondiente se encuentran de manifiesto en Secretaría, y que las cargas anteriores o preferentes al crédito del actor, quedarán subsistentes, sin destinar a su extinción el importe del remate, entendiéndose que todo licitador las acepta y queda subrogado en la responsabilidad de las mismas.

### BIENES QUE SE SUBASTAN:

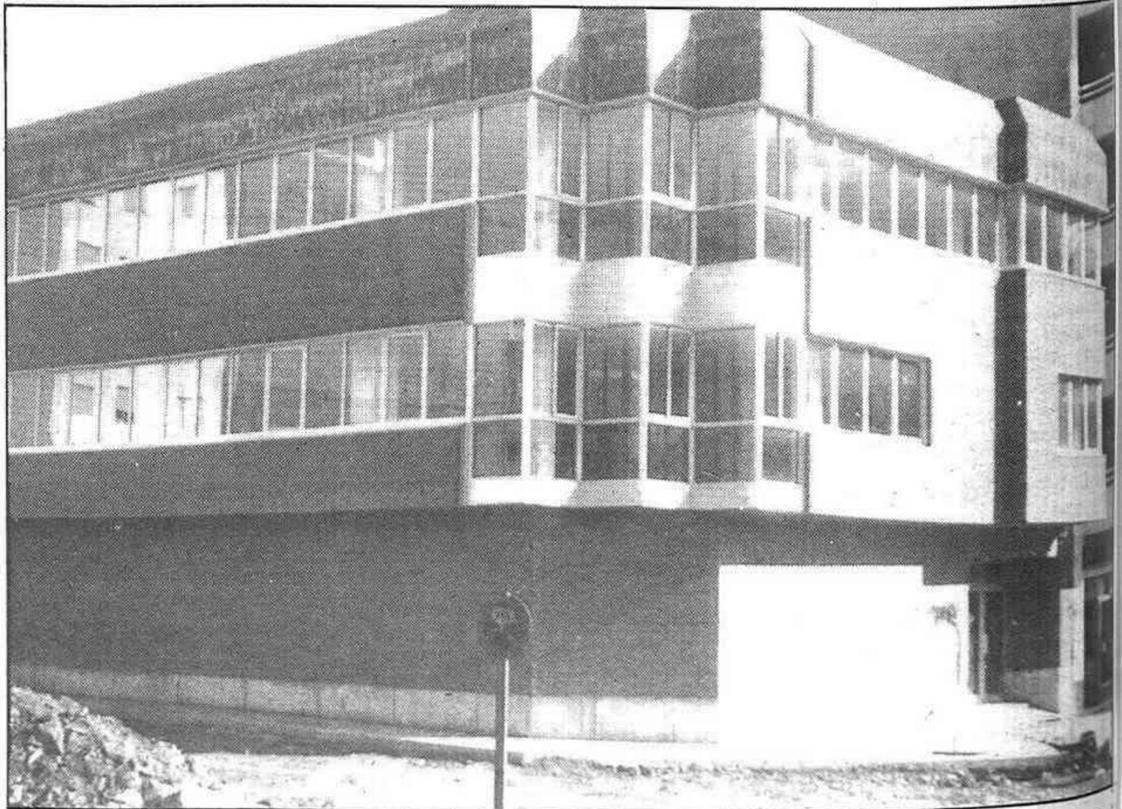
1.- Semisótano y piso primero de la parte de la derecha mirando a la fachada en Castellón, calle Cabanes núm. 7, destinado a almacén. Tiene 175,77 metros cuadrados el semisótano y 45 metros cuadrados, la parte del piso primero. Inscrito en el Registro de la Propiedad de Castellón al tomo 569, libro 42, sección Norte, folio 2, finca 3.246. Valorado en UN MILLON CUARENTA Y DOS MIL PESETAS.

2.- Piso primero izquierda mirando a la fachada del mismo edificio anterior, con una superficie de 77 metros cuadrados. Inscrito en el Registro de la Propiedad de Castellón al tomo 569, libro 42, sección Norte, folio 5, finca 3.248. Valorado en CUATROCIENTAS CINCUENTA Y OCHO MIL PESETAS.

Dado en Castellón de la Plana a 27 de Septiembre de 1985

E/.

El Secretario



La Vall d'Uixó. El próximo lunes, dieciocho de noviembre, se inaugurará la nueva Biblioteca Municipal ubicada en la Plaça del Mercat; estando prevista la asistencia al acto del conseller Cebrià Ciscar i Casabán, según anunció a este periódico el bibliotecario municipal Vicente Mondragón. Esta nueva biblioteca, que va a sustituir a la situada en los bajos del ayuntamiento, cuenta además de la sala de lectura, con una sala de exposiciones y salón de actos, en el que ya se han realizado algunos actos como la entrega de premios del certamen literario y la presentación del libro editado por el ayuntamiento con los trabajos premiados en el «I Certamen de narrativa corta para jóvenes». MANGRIÑAN

El Grupo Socialista ante el embargo de bienes municipales

«No hay transparencia informativa en el Ayuntamiento de Benicarló»

VICENT FERRER / Benicarló

El embargo sobre las cuentas corrientes del Ayuntamiento de Benicarló no llegó a producirse, aunque este extremo no ha podido ser confirmado por el Grupo Municipal Socialista. Para el portavoz de esta formación política, Eduardo Torres, el alcalde no ha informado suficientemente sobre los embargos sufridos por el ayuntamiento.

La raíz de este asunto está en la orden judicial de incautación de algunos bienes municipales para satisfacer una deuda, contraída por el último ayuntamiento franquista con el arquitecto Manuel Arnau. El mandato judicial no se llevó a efecto, al parecer, por impropio.

El portavoz socialista, Eduardo Torres, afirma que «como concejales del ayuntamiento sólo sabemos lo que se ha dicho en la Prensa y, como se dijo en un pleno, que el embargo de la casa consistorial no procedía y de lo cual se leyó un informe. Esto es oficialmente lo que sabemos del tema. La intención del procurador era el embargo de alguna cuenta corriente y de algún bien de propios, para definir lo que entendían ellos se podía embargar, que tampoco es cierto. A la vista de esto, la Prensa lanzó la noticia de que se habían embargado unas cuentas corrientes, cosa que digo y sabemos extraoficialmente que no es así porque no se llegó en ningún momento a ejecutar ese embargo. Lo que sí parece ser cierto es que se estuvo en el Juzgado de Benicarló, haciendo

una relación de bienes donde se intentaba ese embargo, que no surtió efecto hasta la fecha.

En la última reunión de la Comisión de Gobernación había una moción de Alcaldía, donde se indicaba pedir responsabilidades a la Prensa por difundir noticias falsas, y pedí antes que se lleve a pleno y se vote esa moción que se nos informara debidamente, ya que creo que la democracia.

—¿Ve normal Torres que, queriendo hablar con el alcalde, tengamos la llamada por respuesta

para conocer la verdad del tema?

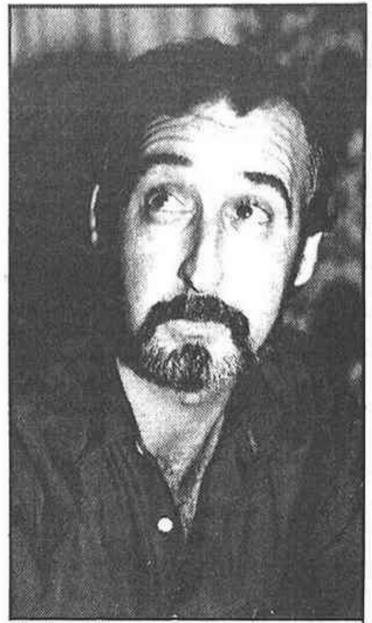
—Yo diría que normal en este ayuntamiento sí lo es. Como bien sabes he dicho muchas veces que me gustaría que el alcalde tuviera un debate abierto con la oposición donde la gente preguntara y también ha dado la llamada por respuesta o ha dicho que no. Entiendo que tras la publicación y, al preguntar por el alcalde, y siendo normal que casi todos los días por la radio local, hasta ahora haya hablado el alcalde, casi de una manera continua, cuando se le vaya a preguntar algo importante

para Benicarló de la llamada por respuesta.

Solución

—¿Qué solución ves a este problema y a la petición del arquitecto Arnau?

—Cuando se recurrió la sentencia, en donde nos pedían cuatro millones y pico de pesetas, ya se consignó en aquel presupuesto cantidad en caso de que el juicio fuese favorable al ayuntamiento, rebajando la cantidad, y se pudiera pagar. No sé cómo se terminó ese presupuesto y los demás, pero lo que sí es cierto es que hay unas transferencias de partida, que creo que está a punto de publicarse, donde se incluyen esos dos millones y pico de pesetas para liquidar esa deuda y cuando ocurra espero que entonces legalmente se pueda pagar.



Eduardo Torres, portavoz socialista

El médico de Sant Mateu no ha sido aún informado de las sanciones

P.M. / Sant Mateu

Angel Danilo Vejarano, médico de Sant Mateu suspendido por la Conselleria de Sanidad de empleo y sueldo por irregularidades en el servicio, no había recibido ayer ninguna notificación sobre las sanciones. El médico declinó hacer ningún tipo de declaraciones a este periódico y, únicamente, señaló que el asunto lo lleva directamente su abogado, que le ha recomendado guardar un absoluto silencio.

Las manifestaciones del alcalde de Sant Mateu, recogidas ayer por este periódico, pueden ser motivo de acciones judiciales por parte del médico, según señaló el propio afectado. Para el alcalde, José Manuel Villagrana, la corporación municipal desconfía de Angel Danilo Vejarano hasta el punto de preferir retrasar la apertura de un centro sanitario.

AVISO

EL HOSTAL RESIDENCIA CORTES, sito en Torreblanca, Avda. Valencia-Barcelona, n.º 2, que estaba regentado por D. Vicente Sesenta Ruiz, pasa a ser regentado por D. Cándido Tena Fuster y D. Vicente de la Cruz Roca. Lo que se hace público para general conocimiento.



Michele Alboreto. Piloto de Fórmula Uno

Uno!  
... es un FIAT

«Toda la experiencia que FIAT adquiere en la Fórmula Uno, la aplica luego a sus modelos.

Por eso los FIAT tienen una tecnología de vanguardia, gracias a la cual FIAT se ha convertido en uno de los líderes automovilísticos del Mercado Común.

Coches con diseños revolucionarios y mucho temperamento, como el FIAT UNO. Con 6 versiones diferentes para poder elegir. 4 tipos de motorizaciones. 3 ó 5 puertas. 5 velocidades. Check panel. Elevalunas eléctrico. Asiento posterior dividido. Parabrisas laminado.

Coches que sólo hallará en los concesionarios FIAT. Y con una tecnología que sólo en FIAT encontrará. La tecnología líder. Tecnología FIAT.»

TECNOLOGIA  
LIDER



Los "Fiat Uno" son coches importados directamente de Italia por Fiat Hispania, S. A., dependiente de Fiat Auto Spa Turin y comercializados en España a través de una red de concesionarios exclusiva

JUAN APARICIO SAEZ / IMOLA, S. A. Plaza de la Paz (esquina Gasset). Castellón.

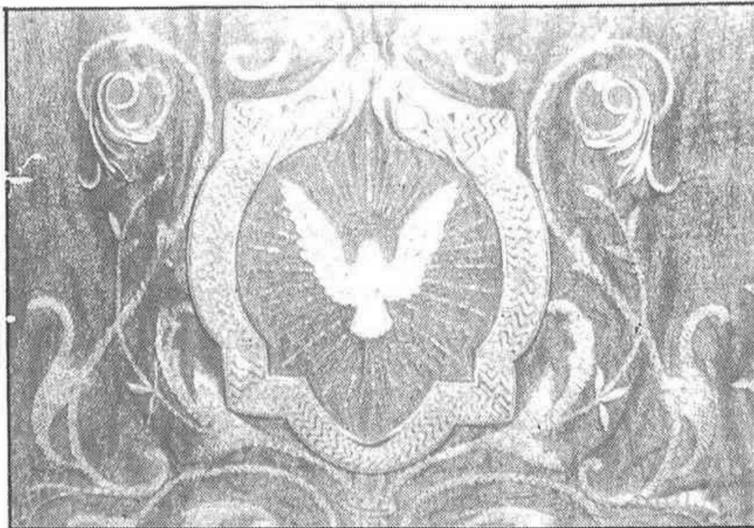
## Butano cerrará este mes su oficina en la localidad

C. O. / Vila-real

A finales del presente mes de noviembre, se cerrará la oficina de Butano, S. A., instalada en la calle Sangre de Vila-real. Según manifestó a este periódico Eugenio Izquierdo, jefe de Administración de la compañía, se trata de una especie de reciclaje, ya que el servicio se mantiene, trasladándose la secretaría, que atendía la oficina de Vila-real, a Borriana.

Los pedidos para el cambio de botellas de gas butano, que normalmente se venían haciendo por teléfono, se podrán hacer, a partir del momento en que sea clausurado el despacho de Vila-real, a un número de Borriana, que es precisamente donde se encuentra la sede central de este servicio.

Los usuarios que no quieren usar el teléfono, o no lo tengan, podrán dirigirse a una tienda de electrodomésticos, sita en la misma calle Sangre, donde se les recogerán sus encargos. En esta tienda, también se atenderá a las personas que quieran darse de alta en el servicio de gas butano, o a aquellas otras que tengan algún problema relacionado con este servicio.



Medallón alegórico bordado en el antiguo hábito

## Ayuntamiento y parroquia costearán un nuevo hábito para San Pascual

CONXA ORTELLS / Vila-real

El hábito procesional de la imagen de San Pascual de Vila-real será sustituido por uno nuevo, debido al grado de deterioro que sufría el hábito antiguo. El Ayuntamiento de Vila-real, propietario de la imagen, hará una aportación inicial de cien mil pesetas para la compra de un nuevo hábito.

Junto con este dinero, las Clarisas, custodias del Santo, están recogiendo las aportaciones de particulares que desean contribuir a la compra del nuevo hábito. En este sentido, cualquier persona interesada en colaborar con su

aportación desinteresada puede dirigirse al convento de las monjas.

Con este dinero sólo se sufragará el gasto de la pieza de tisú base, de color gris-azul, que servirá para la confección del nuevo hábito. Esto es así porque el bordado en oro y sedería, que adornaba el hábito que ahora se va a sustituir, será trasladado al nuevo hábito por las monjas Adoratrices de Valencia. La confección de este nuevo hábito también se realizará en la misma ciudad. Por lo que respecta al hábito antiguo, será conservado, naturalmente sin el



Ropaje de la imagen procesional / R. CASTELLO

bordado de oro y sedas, por las clarisas de Vila-real.

El hábito que hasta ahora lucía la imagen procesional de San Pascual fue confeccionado en el año 1940. Se trata de un tisú de plata de color marrón que fue tejido especialmente en un antiguo telar. La plata fue aportada voluntariamente por todos los vecinos de Vila-real de aquellos años. Para entender el sacrificio que supuso para aquellos vila-realenses la confección del hábito solo hay que recordar que los cuarenta eran años de la posguerra. Sobre el tisú de plata había, como ya se ha indicado, un bordado artístico de oro y sedas. Este bordado, en la parte delantera del hábito, forma una especie de medallón en el que se representa al Espíritu Santo, en su representación alegórica de paloma.

La imagen de Sant Pasqual que todos los años recorre las calles de la ciudad, coincidiendo con las fiestas patronales, fue esculpida también en los años cuarenta. El autor de la misma que el escultor Octavio Vicent, uno de los artistas valencianos más importantes de la época.

El dinero para sufragar la obra fue donado por las hermanas Dolores y Trinidad Llop Dualde tal como los dejaron dispuesto en su testamento. También colaboró todo el pueblo con sus donativos.

Tanto la imagen de San Pascual como su hábito tienen un gran valor sentimental para los vila-realenses. Por esto, al principio parecían un poco reacios a cambiar el hábito. Sin embargo debido al mal estado del mismo se ha comprendido que era necesario este cambio.

Para usuarios del servicio de electricidad

## Campaña de la OMIC sobre lectura de los contadores

C. O. / Vila-real

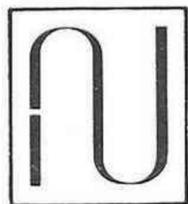
Los vecinos de Vila-real, que se sientan molestos o perjudicados por el sistema de lectura de los contadores de la luz, podrán disponer a partir de ahora de una carta modelo mediante la cual podrán hacer valer su derecho que se les cambie la modalidad de lectura de su contador. Esta carta modelo ha sido elaborada por la Oficina Municipal de Información al Consumidor, (OMIC) que ha tomado esta decisión debido al elevado número de reclamaciones y consultas, relacionadas con el recibo de la luz, que le llegaban.

En la carta, que va dirigida al director de la agencia comercial de Hidroeléctrica Española S. A. en Vila-real, se solicita que cada recibo que se le facture al usuario se ajuste al consumo real de kilovatios, según se recoge en la resolución de 17 de junio de 1981, de la Dirección General de la Energía. Según esta resolución,

Hidroeléctrica Española, S. A. tiene autorización oficial para realizar una lectura cuatrimestral de los contadores. Durante los meses en que no se realiza la lectura directa, Hidroeléctrica tiene permiso para estimar la facturación de esos meses.

En la resolución de la Dirección General de la Energía se dice también que el usuario tiene derecho a que la lectura de su contador se realice cada dos meses. Para que esto se lleve a cabo deberá formular una petición por escrito, adjuntando los datos correctos. Todos estos formalismos, representados en la mayoría de las ocasiones una dificultad para casi todas las personas. Pues bien, ahora con la carta confeccionada por la Oficina Municipal de Información al Consumidor, y adjuntando la copia de un recibo donde constan los datos del abonado, el consumidor vila-realense podrá hacer valer su derecho reconocido por la ley.

PRÒXIMAMENT  
a CASTELLÓ  
CINE CONDAL-2



FILMOTECA  
VALENCIANA

Cicles: LA JOVENTUT  
I EL CINEMA

LA MÚSICA  
I EL CINEMA



GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA EDUCACIO I CIENCIA

# Las elecciones de 19 de noviembre de 1933 (I)

ANTONIO GONZALEZ SOBACO (\*)

El contexto político nacional en que van a situarse estas elecciones es en síntesis el siguiente.

El debate parlamentario en torno a los artículos de la Constitución de 1931, que subrayaban el carácter laicista de la República, descargando golpes contra las Ordenes religiosas, y en especial contra la Compañía de Jesús, provocó una primera crisis: Alcalá Zamora y Miguel Maura salieron del Gobierno, y va a abrirse el «bienio de izquierdas».

Alcalá Zamora es elegido presidente de la República el 10 de diciembre de 1931 y encarga a Azaña la formación de un nuevo Gobierno en el que entrarán socialistas, radicales socialistas e Izquierda catalana y gallega; excluyendo a Alejandro Lerroux. Los dos grandes proyectos de ley en torno a los cuales se tensaron las pasiones, fueron los relativos a la Reforma Agraria y el Estatuto de Cataluña.

### La Reforma Agraria

La Reforma Agraria, dice Comellas, quiso presentarse como una reestructuración sensacional del campo español frente a los intereses de los grandes terratenientes. En efecto la desigualdad social, evidente, era consecuencia de la pésima distribución de la tierra. Pero los socialistas cometieron dos errores en la distribución: uno organizar la propiedad colectiva, que no estaba de acuerdo con el carácter individualista español, sobre todo el andaluz. Tanto fue

así que en muchos casos se vio que los propios campesinos habían optado por repartirse amigablemente las parcelas, rechazando el régimen comunitario. El otro error fue la concesión de las tierras únicamente a amigos, afiliados a la UGT u organizaciones afines, con gran escándalo de los anarquistas que recrudecieron desde entonces su campaña de violencias.

La Reforma Agraria resultó un fracaso. Y la derecha, salvo excepciones, no aportó más que una obstrucción sistemática.

Una de estas excepciones sería en nuestra región Luis Lucía quien ya en Puzol afirmaba, que nadie tiene derecho a tener las tierras incultas mientras haya un pobre que, queriendo trabajar honradamente, se esté muriendo de hambre por falta de trabajo.

### El separatismo

Por lo que atañe al separatismo afirma Rodríguez Casado ser una constante histórica que en todos los momentos de crisis del poder en un país, sobre todo cuando está excesivamente centralizado, se agudizan las fuerzas centrífugas de la sociedad. Hay una tendencia en las regiones más desarrolladas económicamente de querer apartarse de las desgracias nacionales.

Francisco Maciá proclama prematuramente la «República catalana» obligando a parlamentar a Alcalá Zamora.

El fermento separatista se irradia pronto al País Vasco. Su prin-

cipal promotor fue José Antonio Aguirre, un joven católico formado en el cultivo de las tradiciones de la patria vasca, que convencido de la imposibilidad de extender sus ideales al resto de España quiso reducirlas a las provincias vasconavarras.

Según el propio Rodríguez Casado los nacionalistas vascos se sienten, como los separatistas catalanes, unidos por las virtudes de una «raza señera», que infunde a sus conciudadanos un espíritu eminentemente progresivo.

No es muy elogioso tampoco el concepto de los separatismos que expone Azaña en el tomo IV de sus memorias.

### Otros hechos

El frustrado pronunciamiento del general Sanjurjo el 10 de agosto de 1932, es otro de los grandes sucesos que determina una mayor celeridad en los proyectos políticos del Gobierno.

La crisis económica se acentúa y extiende. A principios de 1933 se produce una serie de chispazos revolucionarios, de los que destaca el de Casas Viejas, en la provincia de Cádiz, tristemente célebre por la dureza de la represión ordenada por el ministro de la Gobernación Casares Quiroga.

Hay otros hechos más que indican la erosión sufrida por el Gobierno. Uno de ellos es la elección en 23.IV.33 de 19.000 concejales, en la cual los gubernamenta-

les fueron severamente derrotados.

Igual sucedió en la consulta indirecta para elección de vocales del Tribunal de Garantías Constitucionales (27.8.33). Hemos de dejar constancia del gran triunfo de don Fernando Gasset, candidato para la región valenciana. Es curioso observar que en la elección que tuvo lugar, para dicho fin, en el Colegio de Abogados de Castellón, la candidatura de Calvo Sotelo salió vencedora por una mayoría de votos.

### El Gobierno Martínez Barrio

Estos resultados adversos produjeron a la larga una crisis a consecuencia de la cual el presidente de la República otorgó el poder a Lerroux, y al no contar éste con suficiente quorum se encargó de formar gobierno Diego Martínez Barrio.

Desde ese momento dice J. Tomás Villarroja, la derecha vivió ya sólo para las elecciones. El periódico olvidó la existencia misma del Gobierno de Martínez Barrio. El Ministerio no era un Gobierno para la nación; era un gestor para las elecciones (...) Y continúa: Era ciertamente, una gestoría difícil. La estabilidad política —según ha observado Lipset— viene condicionada decisivamente por dos factores distintos: la legitimidad y la eficacia. La República española

era considerada por una gran parte de las derechas españolas como ilegítima. De otra parte, la eficacia de aquellos gobiernos parecía discutible. La falta de estos dos factores iba a preparar la quiebra de la República española. Por esta razón estas elecciones podrían considerarse como unas elecciones difíciles.

### Las fuerzas políticas

Diremos por último, siguiendo a Aguiló, que estas elecciones mostraron que en la política española había tres grandes partidos: el socialista, el radical y el católico. Cuando los socialistas y los partidos republicanos de izquierda actuaron separadamente tras una coalición, fue inmediatamente obvio que la masa de votantes, de la anterior coalición de Azaña, consistía en socialistas.

Los radicales conservaban la fuerza que habían mostrado anteriormente entre los votantes municipales de la clase media.

Y Gil Robles mostró, en la coalición con la CEDA, que había una masa de votantes católicos en las ciudades, así como en las zonas rurales del Norte y el Levante de España.

Este era el cuadro político general de España en la mencionada fecha de noviembre de 1933, dentro del cual, como veremos el próximo día, se iban a desarrollar las repetidas elecciones, con las peculiaridades propias de Castellón.

(\*) Doctor en Derecho

## «Cartas al director»

### «Permiso de Armas»

He venido observando que un 50% de los poseedores de Permiso de Armas y Guías de Pertenencias, confunden dichos documentos, y en múltiples ocasiones son sancionados por infringir los reglamentos, por ignorancia.

Desde el espacio de «Cartas al director», para esa minoría de cazadores, he creído conveniente informarles, que ambos documentos son fáciles de distinguir si los ojeamos detenidamente.

El «Permiso de Armas», es de color amarillo, y tiene una validez de cinco años, figura en el mismo el nombre y apellidos, residencia y domicilio, antes de su caducidad podrá obtenerse prórroga sucesivas de los mismos de idéntica duración.

Las «Guías de Pertenencia», son de igual color que el Permiso de Armas, tendrán vigencia ilimitada, contendrán una reseña completa del arma, son expedidas por la Guardia Civil, previa justificación de la adquisición del arma y exhibición del permiso correspondiente.

Las escopetas de caza, pasarán cada 3 años la «Revista de armas», precisamente en el mismo mes que han sido expedidas.

La confusión de los poseedores de escopeta de caza, radica principalmente que muchos cazadores

al examinar el Permiso de Armas, suelen leer «validez cinco años» y no se preocupan de averiguar si dicha fecha es la correspondiente a la renovación, o al pase de la

revista de arma; muchos interventores de armas, para evitar sorpresas, suelen poner en la guía revistada, la nueva fecha que le corresponde, volver a pasarla.

Quién no ha observado en una Intervención de Armas, que los poseedores de escopeta de caza, al

ir a pasar la revista, suelen entregar al Interventor todos los documentos para que éste coja la Guía, porque el interesado no sabe distinguir la identidad de ambos documentos.

Valeriano Silva Tomás



## Manifestació anti-OTAN a València

Els partits i sindicats signants comuniquen tot el poble castellonenc que proper diumenge tindrà lloc a la ciutat de València una manifestació-concentració contra la permanència de l'Estat Espanyol a l'OTAN, en exigència d'un referèndum clar i vinculant, per al qual els convocants van a sol·licitar dels ciutadans un NO rotund. Aquesta manifestació-concentració començarà amb la reunió de les columnes provinents de les poblacions de l'Horta, a l'1 del migdia, a la Plaça del d'Aragó i a les Torres de Quart, des d'on marxaran cap a la Plaça del País Valencià, on tindrà lloc l'acte central del dia.

Des de Castelló està previst d'organitzar autobusos per a assistir-hi, i esperem que els nostres ciutadans respondran ben positivament, com ja han fet en ocasions anteriors.

Tots els interessats poden inscriure's telefonant al 22 60 16.

Signen: Comissions Obreres del País Valencià (CCOO). Unió de Llaureadors i Ramaders del País Valencià. Sindicat de Treballadors de l'Ensenyament del País Valencià (STE-PV) Partit Comunista del País Valencià (PCPV-PCE). Unitat del Poble Valencià (UPV).

**Mediterráneo**  
Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)  
Avenida del Mar, 29. 12003 Castellón  
Teléfonos 22 00 60 y 22 00 56. Télex 65454 MPEC E  
Depósito legal CS 6-1953

**Presidente**  
Rafael Ribes Pla  
**Vicepresidente**  
Angel Pérez Ponz  
**Consejero delegado**  
Francisco Senón Rubio

**Director**  
Tomás Álvarez Domínguez  
**Subdirector**  
Javier Andrés Beltrán

**Local:** Amparo Panadero, Javier Andreu, Santiago Navarro y Jesús López. **Comarcas:** Pasqual Carda  
**Política:** Josep P. Broch. **Deportes:** Amparo Villalonga y José V. Felip.  
**Diseño:** Carlos Escrivá. **Fotografía:** Vicent Gamir.

**Administración:** Javier Ribes. **Publicidad:** Isabel Carrión.  
**Suscripciones:** María Jesús Amat.

Control de difusión

Iba en ciclomotor

Herido grave en un accidente de tráfico en Castellón

Castellón

Una persona resultó herida de gravedad en un accidente de tráfico ocurrido ayer en la carretera Nacional 340, en el término de Castellón. Se trata del conductor de un ciclomotor, José Francisco Cantero Montoya, vecino de Almazora. Este colisionó por alcance con el turismo, matrícula CS-9250-B, que conducía José Moros Esteve, vecino de Burriana, quien se encontraba con su vehículo estacionado en el arcén de la carretera. El incidente se originó a las 5.30 de la madrugada.

Por otra parte, el conductor de un vehículo articulado alemán resultó con heridas leves al salirse de la calzada y volcar en la mediana de la autopista A-7, en el término de Vila-real. Se trata de Manfred Bongorth.

Había estafado 12 millones de pesetas

La Policía de Madrid encuentra a un «desaparecido» después de 7 años

EFE / Madrid

Un hombre de 64 años, que sus familiares consideraban desaparecido, ha sido detenido siete años después de la denuncia de una estafa de cerca de 12 millones de pesetas que se le imputa, informó ayer la Policía.

El 24 de octubre de 1978, un hombre de muy baja estatura, de 50 a 60 años, retiró 11.700.000 pesetas de una cuenta corriente abierta en la oficina central de una entidad bancaria en Madrid.

Para ello, se sirvió de dos reintegros contra la cuenta corriente de una inmobiliaria, que había transferido a su cuenta abierta con nombre falso, procedimiento utilizado en aquella fecha por una organización de estafadores.

Tras la detención del cerebro y otros miembros de esta banda, acusados de una estafa de setenta millones de pesetas, la Policía identificó a R.M.A. como el presunto estafador de los doce millones, pero su paradero era desconocido, incluso para sus familiares.

Pero R.M.A., de 64 años, fue localizado por la Policía en Murcia, donde residió en los últimos siete años, y admitió su participación en el delito, aunque afirmó que el jefe de la organización, R.R.C., se hizo cargo de los millones.

Contra R.M.A. hay pendientes cinco órdenes de busca y captura, dictadas por la Audiencia y Juzgados de Instrucción de Barcelona y Madrid.

Puñalada

Por otra parte, un policía nacional resultó herido leve al ser agredido por dos atracadores que, al comprobar su condición de policía, le infirieron una puñalada en el costado izquierdo.

El agente fue asaltado cuando se dirigía de paisano a su casa, sobre la 1,35 horas de ayer, en la calle Villaamil de Madrid, según fuentes de la Jefatura Superior de Policía.

Los delincuentes, que no le arrebataron objeto alguno, huyeron a la carrera y el policía fue

recogido posteriormente por un coche patrulla que le trasladó al hospital de la Cruz Roja.

Después de recibir asistencia médica en la herida que tenía tres centímetros de profundidad, el policía fue dado de alta.

Descarrilamiento

Por otro lado, un tren de mercancías descarriló por causas desconocidas y sin que ocasionasen graves daños en el paso a nivel de la carretera de Arjona, en la localidad jienense de Villanueva de la Reina, informó ayer la Guardia Civil.

El tren de mercancías procedía de Córdoba y en el citado paso a nivel descarrilaron 14 de sus 17 vagones.

El descarrilamiento no produjo desgracias personales, pero sí daños materiales, ya que el tren arrastró un poste de luz y un semáforo, derribó tres pequeñas naves particulares cercanas a la vía y dejó desparramada por el suelo una carga de sosa.

Detenido al pasearse desnudo por la Comisaría

EFE / Valencia

La Policía detuvo a un individuo que se paseaba completamente desnudo por las inmediaciones de la Comisaría del distrito del Patriarca.

Un policía que se encontraba en la puerta de la Comisaría del distrito del Patriarca advirtió como un ciudadano se paseaba completamente desnudo, por lo que avisó a sus compañeros y se procedió a su detención.

El citado individuo fue identificado como Manuel M. D., natural de Salamanca, y de 26 años de edad. Al ser preguntado por el comisario acerca de su comportamiento, señaló reiteradamente que tenía hambre, y que quería comerse un bocadillo.

Al parecer, el extravagante ciudadano tiene antecedentes policiales.

Encuentran a un preso en la cárcel con otra identidad

EFE / Madrid

El cambio de identidad no salvó a un joven de 27 años de la prisión, donde le encontró la Policía después de dos años de búsqueda por no regresar a otro penal.

J. O. G., vecino de Carabanchel, «prolongó» unos días de permiso en la prisión de Segovia en agosto de 1983, por lo que el Juzgado de Instrucción número 2 de esa ciudad ordenó su búsqueda por quebrantamiento de condena, lo formó la Policía.

Desde entonces, estuvo oficialmente en «ignorado paradero» hasta que la Policía Judicial se pechó de las frecuentes visitas que la madre de J. O. G. realizaba al centro de detención de Carabanchel, donde se entrevistaba con una persona, recluida con un documento nacional de identidad a nombre de C. J. J.

Las sospechas policiales se confirmaron al comprobar que la identidad del recluso correspondía, en realidad, a J. O. G. supuesto autor de un robo.

En relación con este hecho, el director de la prisión de Carabanchel, Eusebio Hernández, afirmó a EFE que casos similares se dan «muy de tarde en tarde».

«En algunos casos —añadió— descubrimos nosotros porque tienen ficha anterior, pero si no pasaron por este centro, no dudamos de la identidad con que llegaron por mandato judicial».

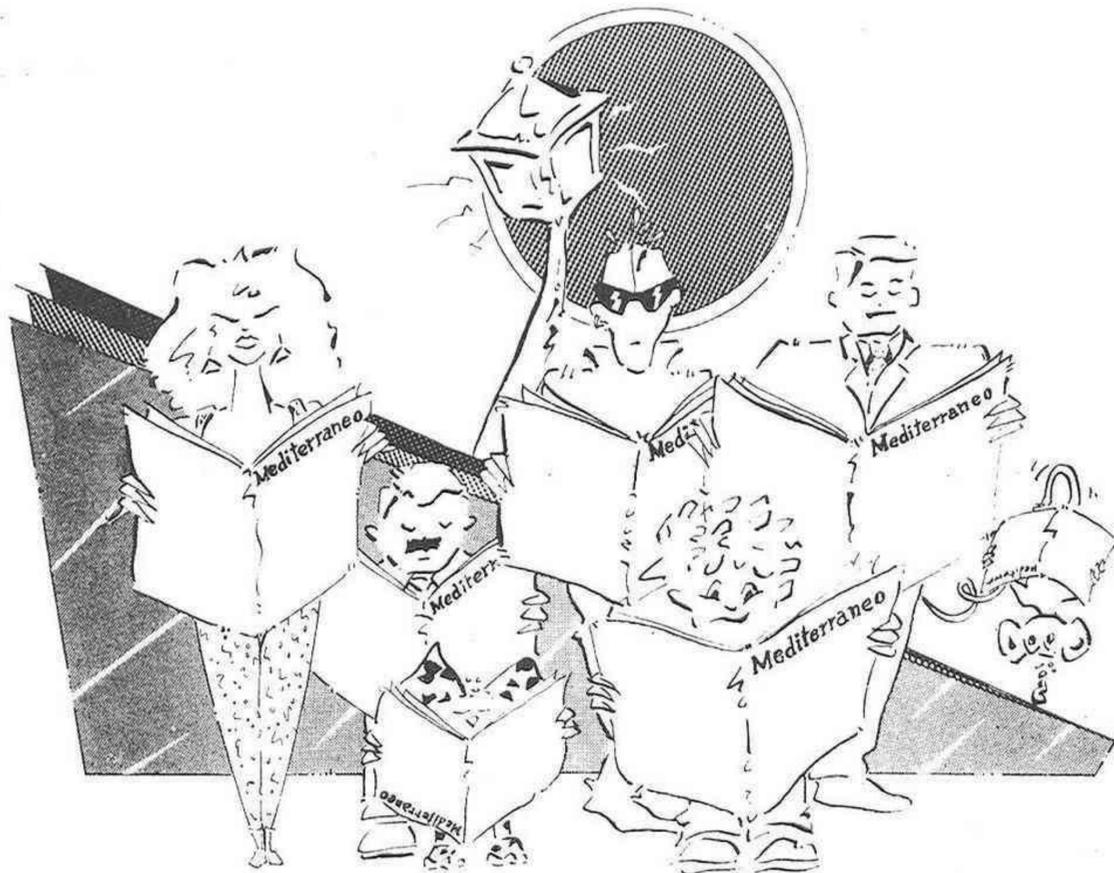
Droga

Por otro lado, dos presuntos traficantes de heroína, de nacionalidad india, fueron detenidos con 4,400 kilos de heroína pura que adulterada podría haber alcanzado un valor de más de ochocientos millones de pesetas, informa la Policía.

Las investigaciones policiales comenzaron hace más de un mes. Los dos ciudadanos indios, Palaniyandi, de 31 años, y Peter Jeyasubramanian, de 47, fueron localizados al seguir la pista de los pequeños traficantes de droga que suelen frecuentar el barrio madrileño de Malasaña.

La Policía tuvo noticias de la entrada en nuestro país de un importante alijo de heroína que iba a ser distribuida en Albacete por ello los inspectores se trasladaron a esta ciudad.

HAY QUE VER LO QUE SE LEE  
Mediterráneo



**H**AY que ver lo que se lee MEDITERRANEO. Hay que verlo. Más del 60% de toda la prensa que se lee en Castellón, es MEDITERRANEO. Nuestros lectores trabajan en bancos, oficinas, talleres... estudian o cuidan de su hogar. Hay quien nos compra en el kiosco, muchos nos tienen en su domicilio; pero todos, prefieren MEDITERRANEO

Y, es que hay que ver lo que se lee MEDITERRANEO. Y donde mejor se ve es en la OJD, por algo MEDITERRANEO es el único «diario de Castellón» que cuenta con el control OJD. Por eso los anunciantes nos prefieren. Porque saben que en MEDITERRANEO sus mensajes se ven y se leen mucho más... de un 60%. ¡Hay que ver!

Mediterráneo

DIARIO DE CASTELLÓN

# Auto '85

SUPLEMENTO SEMANAL DEL AUTOMOVIL

N.º 40

## Deporte



Los pilotos de Castellón, sin pruebas

### Definitivamente

## El Rallye Ciudad de Castellón, suspendido

El Rallye Ciudad de Castellón, que tenía inicialmente prevista su celebración para los próximos días 23 y 24 del presente mes de octubre no se celebrará, al menos en esas fechas.

Esta noticia es la que se desprende de las informaciones recogidas de distintas entidades, entre ellas la propia Federación Territorial de Automovilismo de Levante, que asegura que el Automóvil Club de Castellón, la entidad encargada de organizar la prueba castellanense, no ha presentado hasta la fecha ningún reglamento ante dicha Federación, trámite obligatorio para poder celebrar cualquier prueba automovilística. Dado que el plazo de presentación de dicho reglamento ante la Autoridad Deportiva Nacional ya ha pasado, es totalmente imposible que el II Rallye Ciudad de Castellón se celebre el próximo día 23 de noviembre.

En el momento de cerrar la presente edición, el Automóvil Club de Castellón no se había pronunciado sobre la posibilidad de llevar a cabo un aplazamiento de la prueba, aunque dicha posibilidad es también desgraciadamente muy remota, sobre todo teniendo en cuenta que no quedan fechas para su posible celebración.

### Tres anulaciones

Con la anulación del II Rallye Ciudad de Castellón son ya tres las



Mal año para los rallies levantinos

pruebas automovilísticas que se han anulado en nuestra provincia a lo largo de 1985. Esta situación se agrava aún más si tenemos en cuenta que otras pruebas del campeonato regional de Levante de rallies a celebrar en otras provincias han seguido el mismo camino, como lo que el certamen regional se ha quedado seriamente trastocado, con tan sólo cuatro pruebas puntuables. Falta por ver si el

Rallye Ciudad de Valencia, prueba inicialmente programada para el pasado día dos de noviembre, se celebra en la nueva fecha que han podido sus organizadores, la del día 15 de diciembre.

Se espera que el Automóvil Club castellanense se pronuncie al respecto en próximos días para explicar la actual situación por la que atraviesa el automovilismo castellanense.

## Detrás del volante

FERNANDO LOBON



## ¡Qué pena!

Durante la presente semana, los rumores que apuntaban, desde hace algún tiempo, hacia la posibilidad de que no se llevase a cabo el Rallye Ciudad de Castellón, se han convertido definitivamente en triste noticia. Ya es segura la no celebración de la prueba castellanense. A pesar de que el Automóvil Club de Castellón, la entidad encargada de organizar la prueba, no se ha pronunciado al respecto, lo cierto es que el Club castellanense no ha presentado todavía el reglamento del rallye ante la Federación Territorial Levantina, con lo que queda fuera de plazo.

Una última posibilidad de que se celebrará la prueba radica en su aplazamiento para el próximo mes de diciembre. El Automóvil Club de Castellón, repito, no se ha pronunciado en ese sentido, pero teniendo en cuenta que el día 15 de diciembre se celebra, hipotéticamente, el Rallye Ciudad de Valencia, no parece haber ninguna fecha libre para el Rallye Ciudad de Castellón, a no ser, claro está, que se celebre en plenas fiestas navideñas.

Con la suspensión de esta prueba castellanense se cierra una temporada increíblemente desastrosa a nivel organizativo, no sólo en nuestra provincia, sino también a nivel regional. Se han anulado ya tres rallies, a los que hay que añadir seguramente el Ciudad de Valencia que parece seguir el mismo camino. Y una temporada de cuatro rallies no dice mucho en favor del automovilismo regional.

En lo que respecta al panorama provincial, el tema ha sido mucho más grave. De cuatro pruebas previstas, sólo se ha celebrado una, cayendo inexplicablemente del calendario las otras tres. ¿Las causas? Unas veces, «discrepancias» con la Federación, otras «falta de presupuesto». Lo cierto es que este año al Automóvil Club de Castellón no ha estado, ni mucho menos, a la altura de las circunstancias. Afición y pilotos castellanenses se han quedado sin pruebas, y esto, es en definitiva, lo que importa. Una temporada que se preveía brillantísima ha resultado ser un estrepitoso fracaso a nivel organizativo. Ahora sólo queda pensar y trabajar para que, al menos, la próxima temporada no siga los mismos derroteros.

### Rallye Cataluña de Tierra

## Barreras, ganó de nuevo

FERNANDO LOBON

Guillermo Barreras ha dado un importantísimo paso adelante con su victoria el pasado fin de semana en el Rallye RACE Cataluña, penúltima prueba del campeonato de España de rallies sobre tierra.

El piloto gallego integrado en el equipo Philips Auto-radios era indudablemente el principal candidato al título nacional de la especialidad del presente año. Sin embargo, con su abandono en el Rallye RACE Castellón, celebrado durante el pasado mes de septiembre, el campeonato se le había puesto cuesta arriba. Ahora, y tras la consecución de dos victorias más, una en Soria, hace unas semanas y la obtenida el pasado fin de semana en tierras catalanas, Guillermo Barreras es prácti-

camente el nuevo campeón de España de Rallies sobre tierra, a falta de una única prueba puntuable a celebrar en diciembre en Madrid.

Barreras conseguía batir en Cataluña a su principal rival, el piloto de Opel, Juan Carlos Oñoro por el estrecho margen de un segundo, después de una emocionante lucha que mantuvieron a lo largo de toda la prueba.

«Pipo» Couret, otro de los candidatos al título después de la prueba castellanense perdía en Cataluña casi todas sus posibilidades al salirse de la carretera y tener que abandonar, mientras que Arnella volvía a estar en la llegada al volante de su BMW diesel con el que llevó a cabo un rallye muy meritorio.

## Novedades

### Confirmada la seguridad del Saab 900 Turbo

El conductor y los pasajeros de un Saab 900 corren muy poco riesgo de lastimarse en caso de un accidente. Esto ha sido revelado por estadísticas americanas de seguros, que demuestran que los costes de daños por accidentes para los ocupantes de un Saab 900 están en 30% por debajo del promedio. El Saab 900 es el más seguro dentro de su segmento de dimensiones, y hay una considerable diferencia entre él y el siguiente de la lista. Además, los gastos de reparación en casos de accidente en el Saab 900 son más bajos que los de cualquier otro coche en dos de los tres segmentos de dimensiones comparados.

Sólo muy pocos coches de la tercera clase de grandes coches americanos son mejores. La compañía de seguros sueca Folksam también opina que el riesgo de accidente en un Saab 900 es muy bajo. Este estudio también demuestra que la seguridad incrementa con el tamaño del coche.

El estudio americano de costes de accidentes ha sido llevado a cabo por el Highway Loss Data Institute (HLDI) que es un instituto independiente, financiado por compañías de seguros automovilísticos. El HDLI acumula, procesa y publica datos sobre como los costes causados a las compañías de seguro se distribuyen entre varios tipos de automóviles.

El estudio en el que se incluyó el Saab 900 cubre los modelos 1982-1984. El estudio americano confirma los resultados obtenidos por la compañía de seguros sueca Folksam, en un estudio similar, hecho en 1982.

### Dos nuevas versiones del Ford Fiesta

Por España acaba de iniciar la comercialización de dos nuevas opciones en la gama Fiesta, un modelo que continúa manteniéndose en los primeros puestos de ventas, tanto en España como en la mayor parte de Europa, y es que cuando se van a cumplir ya diez años desde su representación original y tras las recientes modificaciones mecánicas, de carrocería y de equipo, los usuarios de toda Europa continúan viendo en este modelo una de las más interesantes ofertas del mercado.

El primero de estos nuevos modelos es el Fiesta L Especial, que con el mismo precio que el Fiesta L 957 c.c. y caja de cambios de cuatro velocidades, incorpora un motor de 1100 c.c., caja de cambios de cinco velocidades y radiocassete SRT 32 M-1, con su correspondiente consola, altavoces y antena.

Este modelo será altamente competitivo en equipamiento y en precio dentro del segmento más vendido del país, lo que hace suponer que muchos clientes se sentirán especialmente atraídos hacia el mismo.

La segunda opción es el Fiesta 1.3 S-Surf, que lleva a la venta desde los primeros días de octubre y que, sin duda, va a despertar un gran interés entre clientes y usuarios, dado que a la impecable y exclusiva terminación interior del Fiesta Sport, se une ahora su nuevo y alegre aspecto exterior. El Fiesta Surf va dirigido a un sector muy especial de público, al que le gusta el coche pequeño, de carácter deportivo y gran personalidad.



Pruebas con el Ford Scorpio

### En el Scorpio

## Ford y el sistema anti-bloqueo ABS, una contribución a la seguridad

La incorporación del sistema de frenos anti-bloqueo ABS como equipo de serie en toda la gama Scorpio, ha supuesto una importante contribución de Ford a la seguridad activa en el mundo del automóvil.

La influyente Asociación de Conductores de Suecia ha ratificado la importancia de esta acción de Ford, tomando la inusual decisión de conceder su medalla de Oro y diploma a Ford, en reconocimiento a la citada iniciativa de la compañía en favor de la seguridad.

El premio de la medalla de Oro es una distinción muy apreciada y que solamente se ha otorgado en

siete ocasiones desde su creación en 1965, hace ya 20 años. El director general de esta asociación sueca, que cuenta con más de 200.000 socios y es la mayor asociación de consumidores de dicho país, manifestó a Mr. Robert A. Lutz, presidente de Ford Europa, en la ceremonia de entrega celebrada en Estocolmo el 1.º de octubre, que la decisión de Ford al incorporar el equipo ABS como standard en la gama Scorpio, es «un paso muy importante para mejorar los niveles de seguridad de los turismos».

Ford realiza un esfuerzo permanente para mejorar el comporta-

miento dinámico de los nuevos modelos que lanza al mercado, y el ABS que monta de serie el Scorpio supone una sensible mejora tanto en estabilidad como en distancia de frenada respecto a los modelos Ford más eficientes en este sentido hasta el lanzamiento del Scorpio.

En una prueba realizada recientemente en España sobre el piso mojado y a la moderada velocidad de 90 kms, por hora, el Scorpio demostró que incluso en manos de probadores profesionales del máximo nivel, conseguía mejorar en un 20% la distancia de frenada respecto a un modelo de

frenos tan eficientes como el Granada, y ello gracias a la propiedad de impedir el bloqueo de las ruedas que es típico del sistema ABS. Durante esta prueba, el Scorpio demostró también una total seguridad por lo que se refiere a mantener la trayectoria deseada por el conductor, incluso en condiciones extremas de frenada y sobre piso deslizante. En consecuencia, con la incorporación del sistema anti-bloqueo como equipo de series en los frenos del Scorpio, se abre una nueva época en la que los frenos vuelvan a ocupar un especial protagonismo entre las características de seguridad activa en los coches.

## Stig Blomqvist se une a Ford

El campeón mundial de rallies Stig Blomqvist se ha incorporado al equipo Ford de Rallies para conducir el nuevo Ford RS-200, grupo B, con motor central y tracción a 2/4 ruedas, que iniciará su participación en las pruebas del Campeonato del Mundo a principios de 1986.

Este magnífico piloto sueco, de 39 años, ha firmado un contrato por tres años con Ford y está previsto su debut en el Rally de Suecia que se celebrará en febrero del próximo año.

La producción del RS-200 se ha iniciado en las instalaciones de Reliant Motor Company en su factoría de Shenstone, en Staffordshire, y los planes de Ford son volver al Campeonato del Mundo de Rallies comenzando con la prueba sueca en febrero de 1986.

«Estamos muy contentos de contar con Stig Blomqvist durante los próximos tres años», ha dicho Stuart Turner, director de Motorsport de Ford Europa, que añadió: «Sin embargo nos apena el no haber llegado a tiempo a este acuerdo, lo cual nos impide el poder participar en la edición del RAC Rally en Gran Bretaña este año».

«Stig ha tenido la oportunidad de realizar diferentes pruebas con el RS-200 y creo que es correcto decir que tanto él como nosotros



estamos muy satisfechos con los resultados, y esperamos una larga y fructífera asociación».

El equipo Ford de Rallies va a contar también con Jim Porter, de 45 años, co-piloto de Roger Clark y de otros muchos conductores mundialmente famosos que han pertenecido a anteriores equipos Ford.

Jim empezó con Roger Clark en 1960 y durante veinte años ambos vencieron en más de 30 rallies del Campeonato del Mundo.

Desde 1972 Jim Porter ha sido una de las figuras más destacadas en la organización internacional de rallies de todo el mundo y va a ser el encargado de la administración y organización del nuevo

equipo de rallies Ford. Peter Ashcroft, director de Competición de Ford, ha dicho: «Estamos encantados con que Jim se reincorpore a nuestro equipo, pues tiene una extraordinaria reputación y al mismo tiempo, su meticuloso sistema de trabajo será de una gran ayuda para nuestro equipo».

Deporte



Alain Prost, el campeón

Ultima prueba del mundial de Fórmula Uno

# Keke Rosberg brindó al equipo Williams su victoria en la última prueba

Keke Rosberg, el «finlandés volador» se despedía del equipo Williams con esta carrera, ya que la próxima temporada correrá bajo los colores de Marlboro integrado en el equipo McLaren. Y el finlandés quería despedirse de sus amigos japoneses con una victoria en esta última prueba australiana.

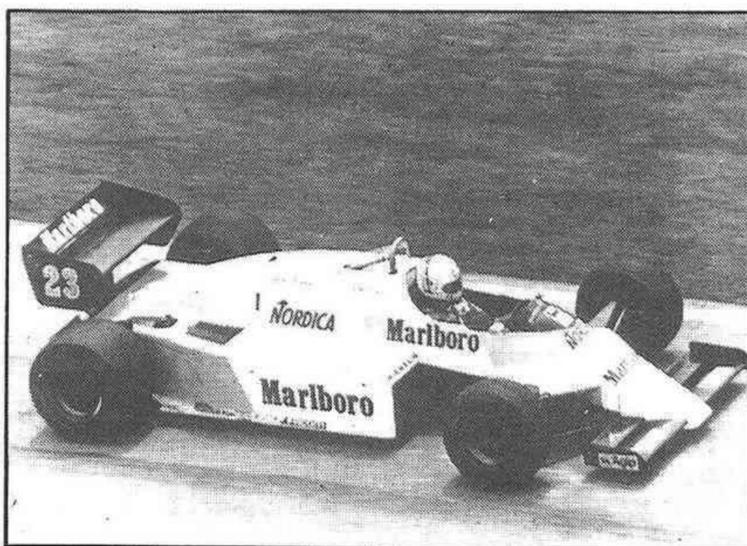
Los Williams, que a principios de temporada no contaban para la victoria final, debido a la fragilidad de los motores japoneses se han mostrado al término del año como los grandes animadores del campeonato del mundo de Fórmula Uno. Tanto Rosberg como su compañero de equipo Nigel Mansell han llevado a cabo interesantes carreras que se han saldado en alguna ocasión con brillantes dobles. Franck Williams, patrón del equipo que lleva su apellido, podía sentirse así satisfecho, al tiempo que recordaba aquellos tiempos, no tan lejanos, en los que sus coches, en manos de Jones y «Lole» Reutemann conseguía

igualmente dobles en las pruebas del campeonato mundial.

El final de la temporada 1985 no ha tenido en Australia una brillantez especial. Alain Prost, sabedor ya de su condición de campeón desde hace varias carreras, jugaba la baza del riesgo, en busca de una nueva victoria, que no iba a llegar al romperse el turbo de su McLaren.

El gran «soñador» de la carrera era sin duda Niki Lauda, que se despedía de la F-1 en esta carrera. Hacia mitad de la prueba, el austriaco se encontró con el primer puesto y pensó en una posible retirada con victoria. Sin embargo, los frenos traseros de su monopla se bloqueaban al final de recta y hacían que el excampeón mundial terminase su carrera dulcemente pegado al muro, rompiendo la dirección de su McLaren.

Ayrton Senna sería el «animador» de la carrera australiana. Para la joven promesa brasileña,



La F-1 terminó por este año

la fórmula uno sonaba a coches de choque, al menos en esta última prueba. Después de algunos toques y despistes, Senna acababa

por desequilibrar su Lotus y debía de abandonar. Al final, Keke, como prometió se despidió con una bonita victoria.

## Carlos Sáinz renovó contrato con Renault

El joven piloto madrileño Carlos Sáinz, actualmente en segunda posición del campeonato de España de rallyes ha renovado finalmente el contrato que le unía con Renault para 1986. Tras la firma de este contrato quedan definitivamente cerradas las negociaciones que el joven piloto había mantenido con el equipo Ford-RACE para conducir su nuevo coche, el Ford RS-200.

Ford ofrecía a Sáinz un contrato muy bien dotado económicamente, apoyándose en el patrocinio de la multinacional Marlboro. Sin embargo, Carlos Sáinz buscaba la posibilidad de tomar parte en algunas pruebas de importancia fuera de España, posibilidad que su contrato con Ford no contemplaba.

La dotación económica del contrato que el piloto madrileño ha firmado con la marca del rombo es, al parecer, más reducida, pero a cambio, ofrece a Carlos la posibilidad de tomar parte en algunas pruebas de alto coeficiente del campeonato europeo de rallyes, con lo que el madrileño tendrá en 1986 importantes posibilidades de brillar a nivel continental.

Con tan sólo 23 años a sus espaldas, Carlos Sáinz es la gran esperanza del automovilismo español. El madrileño, después de la brillantísima temporada que ha llevado a cabo este año, puede consagrarse definitivamente el próximo año al volante de un Maxi-turbo convenientemente puesto a punto y debidamente probado. Bernard Tramont, el director de competición de FASA Renault puede sonreír feliz. No ha perdido a su pupilo.

## El Rallye Valeo se celebra el próximo fin de semana en Madrid

Durante los próximos días 16 y 17 de Noviembre se va a celebrar en la Sierra madrileña, la última prueba puntuable para el campeonato de España derallyes, el Rallye Valeo.

La prueba no decidirá ya ninguno de los certámenes nacionales de la especialidad, puesto que el campeonato absoluto lo ha ganado, desde el pasado Rallye San Froilán, el gerundense Salvador Serviá, mientras que el campeonato de grupo A ha ido a parar a manos de Arque y el de grupo N a las de «Pep» Bassas. Las Copas de promoción, sin embargo, aún no están decididas y serán sin duda las que animen el rallye. En el Trofeo Inter Ibiza, Holke y Sraña tienen que librar entre ellos su batalla particular, mientras que la Copa Corsa estará terriblemente emocionante ya que cuatro pilotos tienen todavía posibilidades de ganarla dependiendo de la clasificación de esta última carrera. Loza cuenta con mayores posibilidades pero no está todo dicho y Otero y Collín, este último corriendo en casa, tienen mucho que decir. Jesús Sáiz, por su parte, intentará ascender alguna posición en la clasificación final en lucha con Eduardo Agustín.

Este fin de semana

## Salvador Serviá, al Rallye San Marino

FERNANDO LOBON

Salvador Serviá y Jorge Sabater, a bordo de su habitual Lancia 037 Rallye del equipo Rothmans se encuentran este fin de semana disputando en tierras italianas, el Rallye de San Marino, puntuable para el campeonato de Europa de Rallyes con coeficiente dos.

Aunque en principio, esta prueba no estaba incluida en el calendario del equipo Rothmans-RACC-Bendibérica, el equipo ha decidido acudir a esta última prueba de relevancia del certamen continental en busca de unos puntos para ver si el piloto gerundense conseguía colocarse entre los cinco primeros del campeonato europeo al término de la presente temporada, lo que le valdría mantener su título de piloto prioritario A de la FIA. Salvador Serviá y Jorge Sabater se mantuvieron durante gran parte de la temporada en la segun-

da posición del campeonato de Europa, hasta que en el pasado Rallye de Cataluña y a consecuencia de su abandono, fue adelantado por varios pilotos italianos. Sin embargo, la diferencia entre el segundo y el sexto clasificado es muy pequeña y cualquier resultado destacado de algunos de los pilotos implicados puede hacer variar sustancialmente la clasificación del campeonato, dejando a parte ya al campeón que ya lo es matemáticamente.

### El Rallye San Marino

Así, Salvador Serviá tendrá que decidir su condición de piloto prioritario A frente a la flor y nata del automovilismo italiano que tienen las ventajas además de correr en su tierra y ante sus paisanos. La prueba comenzó ayer viernes hacia las seis de la tarde y finalizará mañana domingo hacia



Serviá busca puntos para el europeo

media mañana. Del resultado final de esta carrera italiana dependen, pues, las clasificaciones personales de pilotos como Tabaton —segundo actualmente en el campeonato—, Biasion, o el mismísimo Salvador Serviá.

Serviá estará también presente en el Rallye Valeo, última prueba del campeonato nacional, puesto que la carrera italiana no interfiere para nada en los planes del equipo Rothmans en el campeonato de España.

**Satra**  **NISSAN**

ABIERTOS SABADO POR LA MAÑANA  
FURGONETAS

Ebro F-260-9	.....	B-BY
Ebro F-260-9	.....	B-CM
Ebro F-108-5	.....	CS-D
M. Benz N-1000 C5	.....	CS-E
Citroen AK-400	.....	CS-F

TURISMOS

Seat 131 Supermiraf.	.....	CS-I
----------------------	-------	------

TRACCION 4 x 4

Land Rover especial 109	.....	CS-G
-------------------------	-------	------

CAMIONES

Ebro K-45 furgon isoter	.....	CS-L
Ebro L-60/1 volquete	.....	CS-K
Ebro E-70/1 Volquete	.....	CS-E
Ebro M-125 isoterma	.....	CS-L
Ebro F-350 isoterma	.....	CS-I

Avda. Valencia, Km. 62,8  
Tel. 21 08 66 Castellón

**CENTRO DE OCASION**  
TODAS MARCAS

Modelo	Matricula	En miles
SEAT 131 1.430	CS-E	310
TAUNUS GHIA 2000	CS-I	750
CRYSLER 150 S	V-AN	425
SAT FURA	CS-K	450
SEAT FURA	CS-J	395
SEAT FURA L		395
SEAT 132 D	TE-B	525
CRYSLER 150 S	CS-G	410
CITROEN MEHARI	CS-G	290
TALBOT 1200 LS	CS-I	315
RENAULT 12 S	CS-D	275
RENAULT 6	CS-A	165
TALBOT SOLARA SX	CS-I	675

Abierto sábados por la mañana

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

mercado nacional de **ocasión**



**TALLERES VILAUTO**  
CONCESIONARIO OFICIAL RENAULT  
CARRETERA DE ONDA, KM. 1  
VILLARREAL - TELEF. 52 46 11

R-FUEGO GTX a.a. .... 1.150.000,- Ptas. Pocos kms. CS-K  
R-14 GTS desde ..... 590.000,- Ptas. buen estado  
Peugeot 505 SR a.a. .... 800.000,- Ptas. buen estado  
Yamaha 250 2 años 4.000 km. .... 260.000,- Ptas. seminueva  
R-4 TL seminuevo ..... 360.000,- Ptas. buen estado  
Talbot 150 S ..... 350.000,- Ptas. CS-I  
Seat SOFIM Diesel ..... 875.000,- Ptas. seminuevo  
Seat 132 Mercedes Diesel ..... 450.000,- Ptas. revisado pintado  
Seat 127 desde ..... 150.000,- Ptas. buen estado  
Furgón SAVA 1000 ..... 200.000,- Ptas. buen estado  
TALBOT SAMBA GL SV ..... 470.000,- Ptas. seminuevo

Disponemos de más marcas y modelos  
Abierto sábados mañanas  
VISITENOS, LE ESPERAMOS...  
y estudiaremos la forma de pago

**michavila S. A.**  
Exposición: Avda. Dr. Clará, 17 - Tel. 21 53 21 -

**Red Seat. La garantía más fuerte.**



SISTEMA VEHICULO OCASION

ALFA ROMEO GTV 2.0	.....	CS-J
BMW 318-1	.....	CS-I
131-2.500	.....	CS-J
OPEL CORSA	.....	CS-M
RONDA DIESEL	.....	CS-M
FORD FIESTA GUIA	.....	CS-I
RENAULT 12 TS	.....	BU-E
RENAULT 4 TL	.....	TE-B
131-1.430 Supermirafiori	.....	CS-G
131-1.600	.....	CS-G
132 Diesel	.....	CS-H
132-2.200 Diesel	.....	CS-H
Peugeot 504	.....	CS-G
Talbot 150	.....	CS-G

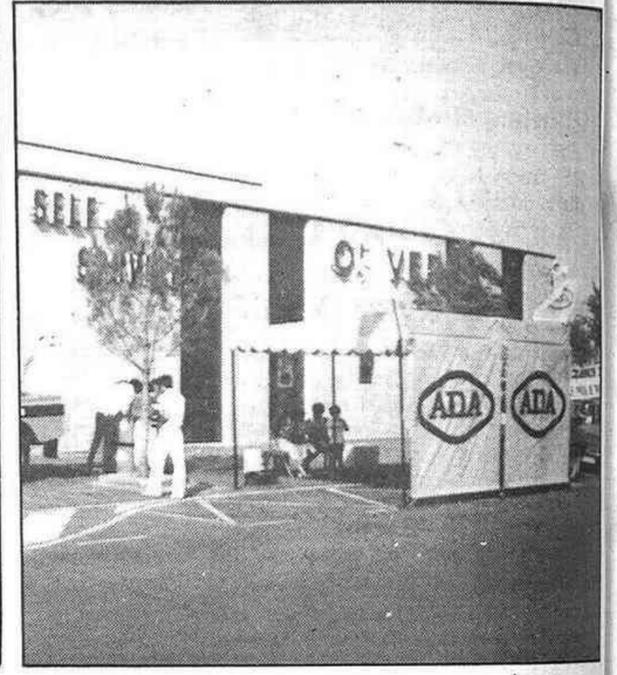
Hasta un año de garantía en piezas y mano de obra.  
Sábado: Abierto todo el día. Domingo: Abierto mañana.

**OCASIONES DEL LEON** 

MARCA Y MODELO	MATRICULA	OBSERVACIONES
Peugeot 505 Turbo Diesel	CS-J	Excelente
Peugeot 505 SR	CS-H	Oportunidad
Talbot Horizontón GL	CS-J	Inmejorable
Renault R-4 F	CS-I	Muy económico
Renault R-7	CS-D	Muy buen precio
Renault 5 GTL	CS-E	Perfecto
Renault 5 TS	CS-I	Seminuevo
eat Ritmo diesel	CS-I	Revisado
Alfa Romeo Giulietta	CS-J	Impecable
Ford Fiesta 1.1	CS-G	Ocasión
Citroen Dyane 6	CS-E	Excelente
Citroen AKS	CS-C	Revisado
Chrysler luxe diesel	CS-G	Perfecto

**LeonAuto** ABIERTO SABADO POR LA MAÑANA  
**PEUGEOT TALBOT**

Ctra. Nacional Valencia-Barcelona, Km. 67'400 - Tel. 21 13 22  
Avda. Perez Galdós, 9 - Teléfono 21 64 53 - CASTELLON



ASTRAUTO AL HABLA

**«Los talleres y el Mercado Común»**

La crisis del petróleo en su día, obligó a los fabricantes de automóviles a estudiar nuevas técnicas no sólo de ahorro energético, sino de la propia concepción del vehículo. Los resultados de esas investigaciones están observándose desde hace muy poco porque la creación y desarrollo de un vehículo necesita un amplio plazo de experi-

mentación hasta su salida al mercado. Los talleres también y urgentemente debemos adaptarnos a las nuevas características de los vehículos que en general han revolucionado su tecnología (encendidos electrónicos, inyección, turbos, componentes electrónicos, etc.) atendiendo a una menor necesidad de mantenimiento, y

mayor rendimiento energético. La tecnificación del taller viene condicionada por la lógica dependencia de quien haya investigado y desarrollado esas novedades, fundamentalmente los fabricantes de vehículos y componentes, con lo que la colaboración entre éstos y los talleres se hace muy importante para que el público pueda beneficiarse de los

avances de la automoción. Cada día más los fabricantes se dan cuenta y colaboran estrechamente con los talleres, para beneficio del propio taller. Los usuarios deben felicitar-se por todas las iniciativas, ya que el conocimiento de las nuevas técnicas es indispensable para que los talleres podamos

dar un buen servicio al usuario, entendiendo como buen servicio la idónea relación calidad-precio, y eso no podrá hacer el taller que no tenga las herramientas necesarias para hacer la reparación o que no sepa diagnosticar las reales causas de la avería.

Martirián Martín Ser

## Ardanza manifiesta su voluntad de que Euskadi se integre en Europa

Bilbao

El presidente del gobierno vasco, José Antonio Ardanza, manifestó momentos antes de partir hacia Bruselas que Europa tiene que ser una alternativa interesante de futuro para Euskadi.

El lehendakari asistirá, junto al presidente del PNV, Jesús Insausti, a la reunión periódica que hoy mantendrá en la capital belga la federación europea de partidos demócrata-cristianos y se reunirá con la colonia vasca en esa ciudad.

Esta reunión servirá a Ardanza para «no sólo conocer la gente, sino para intercambiar opiniones, plantear nuestros propios problemas y ver cómo los reciben».

El presidente del autónomo vasco informó que lleva una agenda con los problemas y cuestiones que tratará con los presidentes y dirigentes de los partidos demócrata-cristianos europeos.

Ardanza explicó a EFE que «Euskadi tiene dos tipos de problemas ante la integración en Europa: los que se pueden prever a corto plazo, de tipo económico y político y los que yo intuyo que se pueden dar a largo plazo, como son los de carácter cultural».

La integración en Europa «para mí —dijo Ardanza— va a ser un hecho muy positivo, aunque nos vaya a suponer una situación

económica un tanto dificultosa, porque nos vamos a encontrar con unos países y un mercado que está mucho más preparado que el nuestro para competir».

«Estos problemas son fácilmente constables —añadió—, por eso nuestro gobierno, desde hace tiempo, está propiciando programas de ayuda a la reindustrialización, las nuevas tecnologías y a la inversión, para poder adecuarnos a esa situación».

«Pero hay otras cuestiones que sólo se pueden intuir por ahora y que nos pueden causar problemas más serios como son las que se refieren al mundo cultural vasco».

Ardanza se mostró preocupado por lo que puede suponer el reajuste que de la actitud cultural de lo vasco se va a tener que producir cuando se lleve a cabo la integración en «en un mundo cultural mucho más amplio, como es el europeo».

«Hasta el momento —prosiguió el lehendakari vasco— nuestro punto de referencia normalmente ha sido España, Madrid, etc., sin embargo, la integración en Europa va a acarrear otro tipo de situaciones que también hay que prever».

«Nosotros los vascos tenemos que tener una idea clara de que vamos a participar en Europa, aportando nuestra singularidad, nuestras propias características», añadió.

## Barrionuevo explica a los socialistas vascos su política antiterrorista

San Sebastián

El ministro del Interior, José Barrionuevo, se reunió ayer en San Sebastián con el comité ejecutivo del PSE-PSOE para informar sobre la política de su departamento en relación con el País Vasco.

Barrionuevo dedicó su segunda jornada de estancia en el país Vasco a mantener contacto con los miembros de su partido y, tras una reunión con la comisión ejecutiva de Euskadi, mantuvo un almuerzo de trabajo con los socialistas guipuzcoanos.

En ambas reuniones, los asistentes intercambiaron impresiones sobre los asuntos que, dependientes del Ministerio de Interior, están relacionados con el País Vasco.

Fuentes de la ejecutiva socialista, precisaron a EFE que, encontraron en el ministro una «muy buena disposición» para continuar los contactos entre su departamento y el comité ejecutivo de Euskadi.

«El Partido Socialista —agregaron— tiene mucho interés en conocer de cerca cuál es la política de su Ministerio respecto al País Vasco».

A su llegada a la «Casa del Pueblo» de San Sebastián, Barrionuevo recordó a los periodistas los contactos que el día anterior había mantenido con el lehendakari Ardanza y el

consejer de Interior del Gobierno vasco, Luis María Retolaza, y reiteró que aunque no se habían logrado acuerdos concretos, sí había una mejora de las perspectivas para conseguirlos.

Abordó la reinserción social desde la doble vertiente de acentuar las medidas para la vuelta de personas incluidas en procesos judiciales y la de aquellas que se fueron «para tratar de obviar o reducir una amenaza terrorista».

Se refirió a los problemas burocráticos existentes en la tramitación de indultos a personas acogidas al proceso de reinserción, pero recalzó «la disposición política del Gobierno a darles rápida salida una vez que se hayan cumplimentado los requisitos judiciales que impone la ley».

Barrionuevo aseguró, por otra parte, que si ETA lleva algún tiempo sin actuar es «porque no han podido» y abogó por un reforzamiento de las medidas preventivas en este sentido.

El consejero de Interior del Gobierno vasco, Luis María Retolaza, reiteró también hoy que no se habían alcanzado acuerdos concretos con esta visita y aseguró que la expectativa despertada con la misma «está fuera de lugar».

## El PCE quiere desenterrar la querrela por espionaje

Madrid

El PCE recurrió ayer contra la decisión del juez de instrucción 21 de Madrid de archivar la querrela de AP, PDP y del citado partido por un posible delito de espionaje, dijo a EFE José Luis Núñez Casal, asesor jurídico del PCE.

El recurso de reforma y subsidiario de apelación contiene cuatro motivos. En el primero se alega indefensión por haberles sido admitida la personación en el momento en que se notificó la decisión judicial, lo que a su juicio vulnera el artículo 24 de la Constitución.

El PCE dice en el segundo motivo del recurso que no se puede dejar de castigar a unos funcionarios por el hecho de que el Tribunal Supremo no haya apreciado indicios de criminalidad en la conducta de sus superiores: «Una cosa es la ausencia del tipicidad para tres personas y otra la ausencia de juridicidad», dijo el abogado.

Francisco Pérez Pérez, senador del PSOE por la isla de Gran Canaria, fue encontrado muerto ayer en un apartamento de la madrileña calle de Arrieta, donde vivía durante sus estancias en Madrid. Fuentes del Grupo Parlamentario Socialista del Senado informaron a EFE que, al parecer, la muerte le sobrevino la pasada noche por un infarto de miocardio o un derrame cerebral.

# Suba a un Citroën Visa y baje hasta el 8%

Esta es la gran oportunidad de subir a un Citroën Visa. Venga a Citroën y baje hasta un 8% de Recargo por Aplazamiento.

Sólo hasta el 30 de Noviembre.

RECARGO POR APLAZAMIENTO

8%

- \* Hasta 36 meses
- \* Entrada: 30% o el equivalente de su coche usado

Ejemplo de Financiación a 12 meses incluyendo Impuestos y Transportes:  
PRECIO CONTADO: 770.668 Ptas.  
PRECIO APLAZADO: 813.825 Ptas.

CITROËN



## Infórmese en la Red Oficial Citroën de Castellón y Provincia.

## Líderes de la guerrilla salvadoreña se entrevistaron con Fernández Ordóñez

Madrid

Los dos líderes del Frente Revolucionario Democrático de El Salvador (FDR), Rubén Zamora y Guillermo Ungo, conversaron ayer con el ministro de Asuntos Exteriores, Fernández Ordóñez, sobre la situación interna de Centroamérica.

A la salida de la entrevista que mantuvieron con el jefe de la diplomacia española en el Palacio de Santa Cruz, por espacio de una hora, Rubén Zamora declaró que «hemos hablado con el ministro de la forma de buscar una solución

política en la región a través de la negociación y el diálogo».

Tras afirmar que habían hablado de la situación interna en El Salvador, en particular, y de la región centroamericana, en general, subrayó que éste es el primer contacto que mantienen con el jefe de la diplomacia española.

Zamora rehusó comentar si habían hablado del presidente de El Salvador, Napoleón Duarte, y dijo que «no vamos a comentar los temas específicos que hemos tratado con el ministro».

En este sentido dijo a EFE

que creía que «Duarte no tiene voluntad de llevar adelante el proyecto de diálogo y se convierte en un barco sin dirección».

Posteriormente en el aeropuerto de Barajas Zamora dijo que han visto la buena disposición del Gobierno español «para buscar una solución política negociada en la zona».

Tras negar que el FDR hubiera utilizado en ningún momento la valija diplomática española «en ningún sentido ni para nada», según dijo, señaló que no habían podido hablar con Fernández Ordóñez de un tema que no existe.

## El Tribunal de Wiesbaden denegó ayer el asilo político a Ruiz Mateos

Wiesbaden (RFA)

El Tribunal Administrativo de Wiesbaden rechazó ayer el recurso presentado por los abogados de José María Ruiz Mateos para que le fuera concedido asilo político en este país.

En su veredicto, que se produjo en la tercera vista del caso los jueces señalaron que el ex-presidente de Rumasa deberá correr con los gastos del proceso celebrado en Wiesbaden.

Asimismo, destacaron que Ruiz Mateos podrá recurrir a una instancia superior, que en este caso

es el Tribunal Superior Administrativo del Estado de Hesse, en Kassel.

El abogado alemán Norbert Wagener, durante su hora y media de intervención, se basó en cinco puntos para solicitar la concesión de asilo político para el ex-presidente de Rumasa, que se centraban en las declaraciones del vicepresidente del Gobierno español, Alfonso Guerra, y la presunta calificación de Tribunal de excepción de la Audiencia Nacional.

Wegener alegó también que el Estado español solicitó al Gobierno británico la expropiación de los bienes de Rumasa en aquel país para lograr el apoyo moral para la medida de expropiación tomada en Madrid y solicitó que se investigue si existen irregularidades en los tribunales españoles que siguen la causa contra Ruiz Mateos.

Asimismo, afirmó que los cargos que pesan contra Ruiz Mateos son discriminatorios, ya que otras empresas, algunas de ellas estatales, cometen irregularidades similares a las efectuadas por Rumasa, y son consentidas.

Refiriéndose a Alfonso Guerra, Wagener dijo que el vicepresidente del Gobierno español, tras la expropiación de Rumasa, afirmó en discursos públicos y declaraciones de prensa que aquellos que ataquen al Gobierno serán expropiados.

El abogado alemán señaló que las declaraciones de Guerra demuestran la condición de perseguido político de Ruiz Mateos y comentó que el PSOE anunció las medidas contra Rumasa antes de ganar las elecciones últimas.

En cuanto al ex-ministro español de Economía y Hacienda Miguel Boyer, Norbert Wagener aseguró que éste atacó abiertamente la solidez de los bancos de Rumasa para crear un Estado de opinión favorable a la expropiación antes de que esta se publicara en el Boletín Oficial del Estado.

Añadió que la expropiación de Rumasa es un caso sin precedentes en la historia de España, y que las fuerzas que la ejecutaron estaban preparadas antes de conocerse la medida.

Wagener aseveró que, tras la expropiación, que Ruiz Mateos califica siempre de confiscación, el Gobierno español lanzó una campaña para difamar la vida privada del industrial jerezano en la prensa afin, así como contra sus empresas.

El defensor del ex-presidente del holding de la abeja dijo que el Gobierno, debido a su temor de que el Tribunal Constitucional español dictara sentencia desfavorable contra la expropiación, aceleró enormemente la reprivatización y venta de todas las empresas y bancos de Rumasa.

Por último, Norbert Wagener se refirió a las muy deficientes condiciones de las cárceles españolas, donde, a su juicio, existe una tendencia marcada hacia la violencia y represalias, poca vigilancia de las autoridades e incapacidad de control.

El representante de la Oficina Federal para Refugiados pidió que no se le concediera el asilo político a Ruiz Mateos y señaló que la Audiencia Territorial española, además de no ser un Tribunal de excepción, es independiente legal y funciona dentro del Estado de Derecho.

# PREMIOS IMPIVA DE DISEÑO Y MODA



## DISEÑAR BIEN DA DINERO

### CONVOCATORIA A LA INDUSTRIA VALENCIANA

El IMPIVA, INSTITUTO DE LA MEDIANA Y PEQUEÑA INDUSTRIA DE LA GENERALITAT VALENCIANA CONVOCA EL CONCURSO «PREMIOS IMPIVA DE DISEÑO Y MODA», PARA EMPRESAS INDUSTRIALES RADICADAS EN LA COMUNIDAD VALENCIANA.

#### SECTORES INDUSTRIALES QUE PUEDEN ACCEDER AL CONCURSO

Todos aquellos en los que el factor diseño suponga un componente fundamental en la elaboración del producto.

#### AMBITO DE LA CONVOCATORIA

Podrán acceder al concurso todas aquellas empresas industriales, radicadas en la Comunidad Valenciana que lo soliciten.

#### MODO DE ACCESO AL CONCURSO

Presentando dossier de cinco hojas tamaño folio con: teniendo la serie del producto o la colección con la que se pretende concursar, acompañado de memoria explicativa de tres folios de extensión y documento de presentación de la empresa, que permite el acceso a la nominación previa. Las empresas seleccionadas en los certámenes feriales se consideran nominadas.

#### PLAZO DE PRESENTACION DE SOLICITUDES

El dossier será remitido al IMPIVA antes del 26 de noviembre de 1985.

Las empresas nominadas serán invitadas a mostrar su producto, serie y/o colección al jurado encargado de determinar los premios. La composición será hecha pública antes del 26 de noviembre de 1985.

INFORMACION Y BASES: IMPIVA, Placa del País Valenciano, 6 46002 Valencia - Tel. 352 23 02

GENERALITAT VALENCIANA  
Conselleria d'Indústria, Comerç i Turisme

IMPIVA

INSTITUTO DE LA MEDIANA Y PEQUEÑA INDUSTRIA VALENCIANA Placa del País Valencia 6 46002 Valencia España T. 352 23 02

## El Gobierno de Craxi obtuvo la confianza del Senado

Roma

El Gobierno de Bettino Craxi obtuvo ayer la confianza del Senado de la República Italiana, cerrándose así definitivamente la crisis abierta el pasado día 17, a causa del secuestro del barco Achille Lauro por comandos palestinos.

Después que el presidente Craxi pronunciara un discurso de réplica a las distintas intervenciones registradas a lo largo del debate del jueves, el Gobierno de Coalición del pentapartido obtuvo 180 votos favorables, 102 en contra y una abstención, frente a una mayoría requerida de 142 votos.

El miércoles pasado, igual votación había tenido lugar en la cámara de diputados, donde el Gobierno recogió 347 votos a favor, 238 en contra y una abstención.

A diferencia, en cambio, de lo ocurrido en la cámara baja, donde el discurso de réplica de Craxi cosechó los aplausos de la oposición y la desaprobación de los partidos de la coalición por justificar la lucha armada de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), el jefe del ejecutivo se mostró ayer conciliador.

## El dictador filipino podría convocar a elecciones

Manila

El presidente filipino, Ferdinand Marcos, cuyo Gobierno tiene ahora la desconfianza de Washington, anunció que el próximo 17 de enero habrá elecciones presidenciales en el país y que él dimitirá de su cargo cuando sea proclamado su sucesor.

Marcos señaló que la próxima semana enviará un proyecto de ley al parlamento para que éste llame a elecciones y que con él mismo enviará también su renuncia, que se hará efectiva cuando las urnas le den un sucesor.

Marcos hizo el anuncio ante la prensa luego de una reunión de urgencia con los dirigentes de su movimiento para la nueva sociedad, que aceptó sin problemas adelantar las elecciones dieciocho meses antes que concluya el actual periodo presidencial.

## Ascienden a 5 los muertos por la protesta de Chile

Santiago de Chile

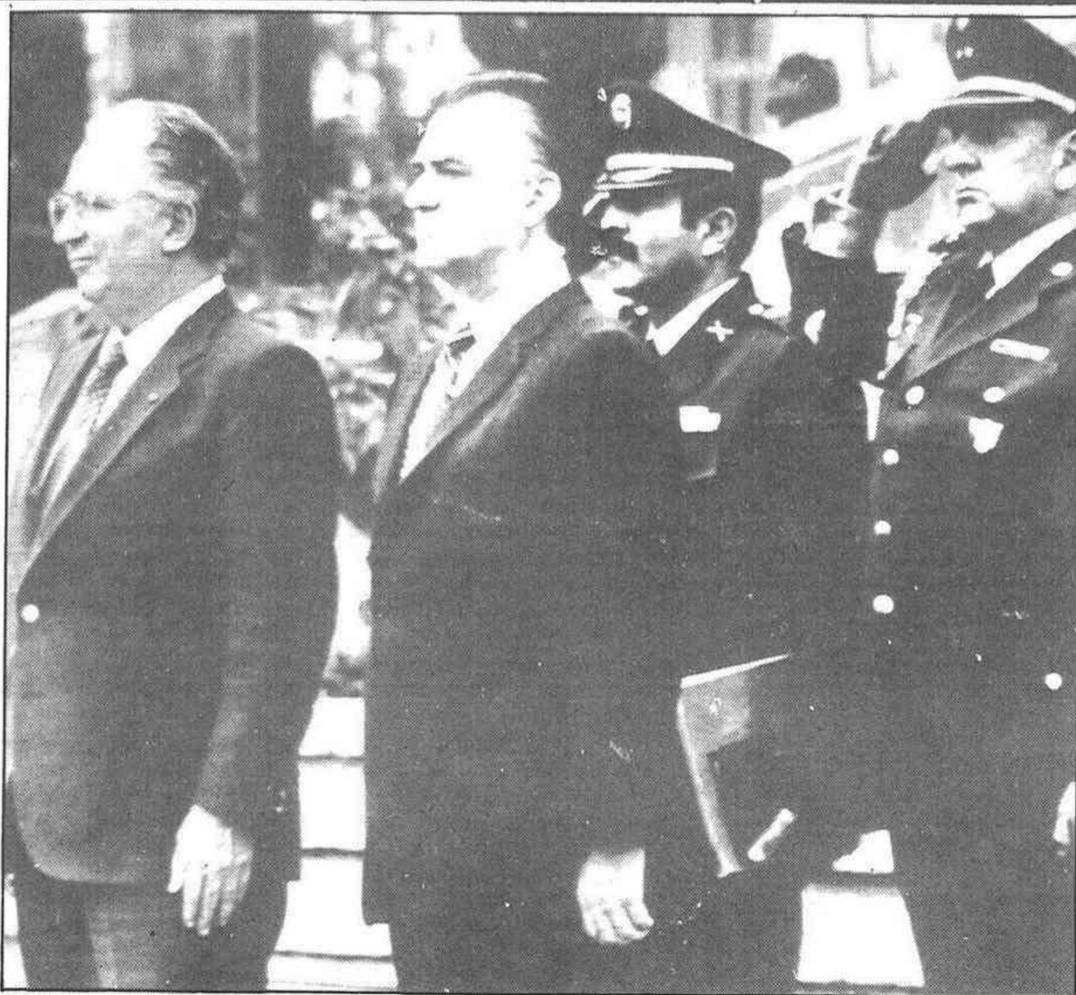
A 5 aumentaron ayer los muertos por incidentes ocurridos durante los dos días de protesta nacional a que convocó la oposición al régimen militar del general Augusto Pinochet.

La quinta víctima, conocida ayer fue identificada como Nelson Espinoza, quien murió por disparos de bala en circunstancias aún no aclaradas.

También por balas murieron otras cuatro personas, habitantes de las barriadas pobres de la zona sur y oeste de Santiago.

Informes oficiales indican que otras 35 personas fueron heridas de bala, algunas de ellas internadas en estado grave en diferentes centros hospitalarios.

De acuerdo con los testigos, la mayoría de los muertos y heridos cayeron por balas disparadas por militares en el curso de incidentes ocurridos durante los dos días de protesta, 5 y 6 de noviembre.



El presidente colombiano, Belisario Betancur / EAP

60 muertos, balance provisional del ataque guerrillero

## Expectación, dolor y luto en Colombia tras el asalto al palacio de Justicia

ROBERTO ROJAS / Bogotá

Con un balance parcial de, al menos, 60 muertos, terminó la ocupación, por parte de guerrilleros del Movimiento 19 de Abril (M-19), del palacio de Justicia de Bogotá, en una jornada de expectación, dolor y luto en Colombia.

Desde el primer momento de las 27 trágicas horas, a las 16.40 GMT del pasado miércoles y hasta las 19.20 GMT del jueves, Colombia vivió una verdadera pesadilla por la situación suscitada con la entrada de un comando de más de 40 guerrilleros del M-19 a la sede de la corte suprema de Justicia y del Consejo de Estado.

En el interior de la edificación de los máximos organismos jurídicos del país, el M-19 tomó como rehenes a más de 300 personas, entre magistrados, consejeros de Estado, otros funcionarios y civiles que allí se encontraban en el momento de su entrada.

La reacción de las autoridades, sin embargo, fue inmediata,

y desde la plaza de Bolívar, en pleno centro de Bogotá, donde está ubicado el moderno edificio de cuatro plantas, unidades del Ejército, Policía y Agentes secretos intercambiaron nutrido fuego con los alzados en armas.

Con el grito de viva Colombia, los insurgentes dispararon desde el sótano de aparcamiento de vehículos del palacio de Justicia y desde el primer piso de la edificación, para evitar que se acercaran los efectivos de las fuerzas del orden.

Una hora más tarde, alertadas las autoridades sobre la ocupación, ésta fue confirmada a los medios de comunicación por el mismo M-19 que envió cintas grabadas reclamando la

autoría de la acción y una serie de demandas al Gobierno del presidente Belisario Betancur.

El jefe del Estado entre tanto, enterado de la situación que se vivía a menos de 400 metros de la casa de Gobierno, convocó entonces a un consejo extraordinario de ministros para analizar la situación y adoptar las medidas pertinentes para garantizar el orden público no sólo en Bogotá, sino también en todo el país.

El consejo del gabinete se prolongó durante más de doce horas el primer día de los dos de la ocupación y, tras un descanso, se reanudó el jueves hasta la hora del desenlace.

El M-19, dirigido en la osada acción por Andrés Almarales Manga, Luis Otero Cifuentes, Alfonso Jacquín, Vera Grave y Liberto Parra Oscar, todos ellos miembros del comando superior de la organización, exigía la publicación, en todos los diarios del país, de una proclama sobre la paz.

## Avanza el plan de Siria para pacificar el Líbano

Beirut

La Policía libanesa seguía ayer buscando a los seis secuestrados norteamericanos cuya muerte —al parecer falsa— fue anunciada el jueves en tanto los jefes de la milicia cristiana, reunidos con urgencia, estarían dispuestos a aceptar el plan sirio para poner fin a once años de guerra civil libanesa.

Una voz anónima, que dijo representar a la organización Yihad Islámica, anunció a una agencia de prensa que hemos decidido ejecutar por fusilamiento a los rehenes norteamericanos. Poco después se anunció que los cuerpos de los rehenes habían sido tirados cerca del edificio de una empresa, también norteamericana.

La Policía no encontró ningún cuerpo y ayer continuaba la búsqueda de los secuestrados, que desaparecieron el 16 de marzo de 1984. En octubre pasado los captores anunciaron que el diplomático William Buckley había sido ejecutado, pero su cuerpo no fue hallado.

Mientras tanto, sobre un fondo de ataques aéreos israelíes contra cuatro aldeas del sur libanés, las milicias cristianas decidieron, según fuentes oficiales, aceptar el plan de Siria para la pacificación del país.

No se dieron detalles de la reunión mantenida por los más altos líderes cristianos pero se dijo que los mismos habían retirado sus objeciones principales a dicho plan.

El plan sirio incluye un alto el fuego inmediato por parte de todas las fuerzas enfrentadas en el país y la adopción de medidas de reforma política y social que hasta ahora ha sido aceptado por las milicias musulmanas y, en principio, por el Gobierno libanés del presidente Amin Gemayel.

Las negociaciones de paz coincidieron con informaciones sobre los ataques aéreos israelíes sobre cuatro aldeas del sur de Líbano, que Israel considera como zona de seguridad.

Durante las operaciones, las tropas israelíes destruyeron numerosas casas de las villas de Khian, Tayben, Adeisseh y Debbine, y tomaron prisioneros a alrededor de treinta aldeanos, sospechosos de colaborar con palestinos.

La radio oficial israelí dijo que las casas fueron destruidas cuando se comprobó que en ellas se guardaban pequeños arsenales dispuestos para ser entregados a las guerrillas palestinas.



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo domingo, día 10 de noviembre, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro de los horarios que se indican:

De 8 h. a 14 h:

● Carretera Burriana, Colaor y Monte Blanco (ONDA)

De 9 h. a 11 h:

● San Juan Bosco, Santa Catalina y Santa Quiteria (VILLARRREAL)

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

**CRECS**  
**APERITIVOS**

**CROPAN y**  
**HORNERO**  
**PASTELERIA**

GRESPLAN, S. A., nombra a partir de hoy, nuevo CONCESIONARIO - DISTRIBUIDOR, para Castellón y Provincia, a

**D. JUAN BORRELL (JOPYBA, S. L.)**

CALLE MANUEL BELLIDO, 16  
TELEFONO: 20 27 75 - CASTELLON

## UGT duda de la viabilidad del AES

Valladolid

Antón Saracibar, secretario de Organización de la UGT, dijo ayer en Valladolid que la viabilidad del AES es dudosa, a pesar de los notorios avances en materia de concertación social.

Saracibar, que acusó a los empresarios de «Cierta intransigencia» en algunos puntos en las discusiones para intentar desbloquear la concertación social, indicó que las reuniones mantenidas entre las partes firmantes del AES han contribuido a «despejar algunas incógnitas».

Entre los acuerdos positivos adoptados, el secretario de Organización señaló la posibilidad de revisión salarial para los funcionarios públicos y las promesas conseguidas en materia de Seguridad Social.

También consideró Saracibar como aspectos positivos, el desbloqueo de las negociaciones para la participación de los trabajadores en la empresa pública y la posibilidad de que se alcance una cobertura de prestaciones a trabajadores desempleados del 43 por ciento en el próximo año.

Antón Saracibar consideró la ley orgánica de libertad sindical D (LOLS) como una «vieja aspiración de UGT» y una norma importante para comprender las funciones de los sindicatos en las relaciones laborales.

El sindicalista socialista calificó como «positiva» la implantación de la figura del sindicato más representativo y mostró favorable a los sindicatos fuertes, que evitan, dijo, la «atomización del sindicalismo».

Según el ministro Carlos Solchaga

## «La administración está preparada para soportar el impacto del IVA»

SANTIAGO NAVARRO / Madrid  
(enviado especial)

«La administración del Estado está preparada para soportar el impacto de la implantación del IVA. Además existe el propósito del Gobierno de hacer que la gestión por parte de los contribuyentes sea más fácil a través de un sistema de publicidad suficiente del impuesto» manifestó Carlos Solchaga, ministro de Economía y Hacienda tras el transcurso de la inauguración del seminario para periodistas destinado al IVA, organizado por el Ministerio de Economía y Hacienda en el monasterio de Santa M<sup>a</sup> del Pualar, Madrid, que se desarrollará durante los días de ayer y hoy. En el acto de inauguración estuvieron presentes además José Borrell, secretario de Estado de Hacienda, Juan Francisco Martín Seco secretario general de Hacienda y además los representantes de casi la totalidad de los medios de comunicación social del Estado español.

La intervención de Carlos Solchaga estuvo centrada básicamente en dos temas que actualmente centran la atención de la opinión pública respecto al IVA y que a juicio del ministro son el impacto inflacionista y el efecto sobre el nivel de competitividad de ciertas empresas.

Por lo que se refiere a la primera cuestión el ministro de Economía y Hacienda afirmó «que el impuesto en principio ha sido diseñado en lo que se refiere a los tipos con que se grava de manera que su efecto sea neutral por lo que toca a la porción fiscal de este impuesto. De esta forma por no ser por cuestiones estructurales podría asegurarse que el efecto inflacionista por esta razón debería ser 0. La presión fiscal que lleva consigo el IVA es igual a la que comportaban todos aquellos impuestos a los que sustituye», dijo Carlos Solchaga. Aunque se tengan en cuenta efectos estructurales no se puede obviar y por tanto habrá factores para los que el IVA supondría una disminución de precios ya que la presión fiscal será menor, sin embargo en otros sectores o actividades los niveles de tributación pueden ser superiores ya que se produciría un aumento de los precios. Yo, dice Carlos Solchaga, «es más difícil que las bajas sean recogidas que las altas», si bien en caso de producirse una tendencia inflacionista y el mantenimiento de los criterios rigurosos en política monetaria por parte del Gobierno haría que este proceso se corrigiese y no sobrepasase los límites marcados por el gobierno para el año próximo, de esta forma el gobierno tiene previsto una inflación para el próximo año de 2 puntos superiores a lo que fue en este año teniendo en cuenta el efecto inflacionista del IVA.

En cuanto al efecto que el IVA va a suponer en la competitividad de las empresas españolas Carlos Solchaga afirmó que hay razones para preocuparse en algunos casos concretos en otras esta preocupación debe de existir ya que el IVA es un impuesto sobre el consumo y excluye a los bienes de equipo, esto supone un apoyo a la inversión, dijo Carlos Solchaga, el problema principal se plantea para las empresas que basan su actuación en la exportación ya que la desaparición de la desgravación fiscal a la importación supone un motivo de preocupación. «Esto será para aquellas personas que tenían algunas subvenciones simuladas a la exportación, que ahora no será posible ya que los países comunitarios lo impiden, estos sectores son básicamente la siderurgia, textil y transformados metálicos» por ello no se excluye que a través de la experiencia para mantener el nivel de competitividad de determinados sectores exportadores precisen algunas transformaciones adicionales que contarán con la ayuda y la comprensión del Estado, pero esto excluye la compensación de peseta por peseta. En el posterior coloquio establecido entre periodistas y el ministro, éste negó que las medidas monetarias para corregir un excesivo proceso inflacionista tuviese algo que ver con la devaluación de la peseta que en ningún caso se llevaría a cabo según confirmó el ministro.

La Bolsa

## Buen negocio, en el fondo

Valencia

En la jornada de cierre semanal ha continuado la línea de realización de beneficios en el mercado, sin que por ello se haya perdido el buen fondo negociador que es característico de los últimos tiempos.

Se negocia activamente, pues, si bien el balance se inclina hacia las bajas con algo más de decisión que el jueves, de 72 valores contratados ha habido 43 repeticiones, 17 bajas y 12 ganancias.

En los grupos de energía y electricidad predominan las pérdidas. Petróleos ha bajado 7, por una parte, mientras hay pérdidas de 3,25 en Fecsa, de uno y medio en Hidrola, de uno en Iberduero, de uno y tres cuartos en Sevillana y de cuatro puntos en Unión-Fenosa.

Hay repeticiones en Aguas Valencia y Hornos de Vizcaya, bajas en Explosivos y Cros dentro del grupo químico, repeticiones en Dragados y los valores del comercio y pérdida de tres cuartos en Telefónica.

En la banca aparecen ganancias de dos puntos en Bilbao y Central y otra de cinco en Crédito Comercial, al tiempo que Hispano pierde uno y Valencia baja a 82, después de perder también un entero.

Los restantes bancos se han limitado a dar repeticiones, signo que abunda también en los demás grupos.

### Indicadores

Madrid.— 125,80 (-0,25)  
Barcelona.— 110,26 (-0,57)  
Bilbao.— 126,08 (-0,11)  
Valencia.— 119,39 (-1,76)

## Cotizaciones de Bolsa

BANCOS		NAVIERAS Y TRANSPORTES	
Banco Vizcaya	525,00	Transmediterránea	—
Banco Atlántico	—	Unión Naval de Levante	—
Banco Bilbao	385,00	Metro de Madrid	—
Banco Central	334,00	QUIMICAS Y SIMILARES	
Banco Español de Crédito	369,00	Cristalería Española	183,00
Banco Europeo Negocios	—	Cros	50,00
Banco Exterior de España	203,00	Energía e Indus. Aragonesas	127,00
Banco F. Industrial INDOBAN	—	Española de Oxígeno	715,00
Banco Fomento	166,00	Española de Petróleos CEPSA	140,00
Banco Hispano Americano	154,00	Fosforera Española	156,00
Banco Ibérico	—	Hidro-Nitro Española	—
BNP España S. A.	—	Ibys	—
Banco Mercantil e Industrial	—	Insular del Nitrógeno	—
Banco Popular Español	390,00	Perlumería Gal	—
Banco Rural	—	Papelera Española	45,00
Banco de Santander	381,00	Papeleras Reunidas	—
Banco Urquijo	—	Petroliber	—
Banco de Valencia	—	Sarrío, Papelera de Leiza	67,00
Banco Zaragozano	197,00	Sniace	—
Unión Industrial Bancaria	—	Unión Explosivos Río Tinto	54,50
Bankinter	249,00	Unión Resinera Española	—
Banco Comercial	—	SEGUROS	
Banco Herrero	676,00	La Estrella	—
Banco Pastor	254,00	La Unión y el Fénix Español	1.295,00
ALIMENTACION		SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS	
Azucarera de España	235,00	Altos Hornos de Vizcaya	61,50
El Águila Fábrica de Cervezas	224,00	Astilleros Españoles	116,00
Ebro, Azúcares y Alcoholes	860,00	Auxiliares de Ferrocarriles	39,00
ELECTRICAS		Citroën Hispania	533,50
Electra de Viesgo	238,00	Duro-Felguera	—
Eléctrica de Langreo	—	Empresa Nacional Aluminio	362,00
Eléctrica R. de Zaragoza	—	Española de zinc	69,00
Fecsa	62,00	Fasa-Renault	—
Fenosa	—	Ind. Asturiana Santa Bárbara	—
Hidroeléctrica del Cantábrico	158,50	Material y Construcción	114,00
Hidroeléctrica de Cataluña	72,00	Metalúrgico de Santa Ana	—
Hidroeléctrica Española	84,25	Minero Metal-Los Guindos	64,50
Iberduero	98,25	Minero Siderur. de Ponterrada	—
Salto del Nansa	368,00	Nueva Montaña Quijano	—
Sevillana de Electricidad	79,75	Seat	—
Unión Eléctrica	60,75	SOCIEDADES DE INVERSION	
IMBS. Y CONST. CEMENTOS		Cartinbao	—
Bami	114,00	Cartisa	415,00
Ceisa	—	Ceivasa	—
Cementos Alba	—	Cibansa	—
Cementos y Portland Asland	154,50	Finsa	309,00
Dragados y Construcciones	141,50	General de Inversiones	—
El Encinar de los Reyes	260,00	Industria y Navegación INSA	—
El Encinar de los Reyes	325,00	Invatisa	445,00
Inmobiliaria Metropolitana	—	Popularinsa	378,00
Inmobiliaria Simane	—	Vamosa	—
Inmobiliaria Urbis	67,00	Esp. de Inversiones	154,00
Inmob. Vasco-Central VACESA	279,00	Figravinsa	195,00
Portland Valderrivas	418,00	YARIOS	
Urbanizadora Metropolitana	510,00	Central Inversión Crédito CIC	—
Valenciana Cementos Portland	—	Española Acumulador TUDOR	—
Vallehermoso	66,50	Fensa	—
Eurobuilding	97,00	Finanzauto	200,00
MONOPOLIOS		Finanzauto y Servicio	—
Campsá	—	Galerías Preciados	—
Tabacalera	266,00	Marcomi Española	—
Telefónica Nacional de España	127,00		

## Mercado de Divisas

Divisas	Comprador	Vendedor
1 Dólar estadounidense	160.901	161.303
1 Franco francés	20.124	20.174
1 Libra esterlina	227.771	228.341
1 Franco suizo	74.660	74.847
110 Francos belgas	303.243	304.002
1 Marco alemán	61.340	61.493
100 Liras italianas	9.092	9.114
1 Florín holandés	54.386	54.522
1 Corona sueca	20.414	20.465
1 Corona danesa	16.952	16.995
1 Corona noruega	20.388	20.439
1 Marco finlandés	28.602	28.674
100 Escudos portugueses	97.516	97.760

## ASOCIACION PROVINCIAL DE EMPRESARIOS DE HOSTELERIA Y TURISMO DE CASTELLON

Se comunica a todos aquellos de nuestros asociados que deseen asistir al **DIA DE LA EMPRESA ESPAÑOLA**, a celebrar en el **Palacio de los Deportes** de Madrid, el próximo sábado, día 16 del actual mes de noviembre, que se pongan en contacto con nuestra Asociación para darles información. Tel. 21 80 55.

Salida de Castellón, el día 15, a las 3 de la tarde

Regreso, día 16, a las 7 de la tarde

El transporte será gratuito

## EMPRESA AZULEJERA DEL AREA DE CASTELLON

Necesita

## ENCARGADO DE ESMALTADORAS

ORGA  
Selección

Se requiere:  
Experiencia en puesto similar  
Dotes de mando

Se ofrece:  
Sueldo a convenir según aptitudes

Los interesados deberán escribir aportando un «curriculum vitae» a ORGA, S. L., C/ Herrero, 32 - Entlo. CASTELLON.

Ref. INEM CS-1204010/22834.

## La LFP concluyó su plan de saneamiento de las deudas

Madrid

El comité ejecutivo de la liga de fútbol profesional concluyó ayer la elaboración del plan de saneamiento y ordenación de la deuda del fútbol profesional, que será sometido la próxima semana a la aprobación de la junta de divisiones.

El presidente de la liga, Antonio Baró, se mostró poco explícito a la hora de hablar sobre las líneas maestras de este plan. De todas formas esbozó algunas grandes líneas del plan, una de las cuales es solicitar un crédito bancario para solucionar las deudas a corto plazo del fútbol profesional.

Se está ultimando un crédito, que esperamos vaya por buen camino, aunque su cuantía no la podemos comunicar, dijo Baró.

En cuanto al reparto del dinero proveniente de las quinielas para saldar las deudas, la idea de la liga es que en lugar de dar todo el dinero a los clubes, debe ser ella misma como organismo la que negocie los débitos con las entidades públicas, tales como Banco Hipotecario, Seguridad Social o bancos de la administración.

El presidente de la LFP indicó que en diversas reuniones se ha pedido a las entidades acreedoras de equipos de fútbol que tengan paciencia pues el fútbol profesional está en el camino de solventar todas sus deudas.

Baró se refirió también a la incógnita de cuándo se va a comenzar a recibir el dinero de las quinielas: la administración tiene sus mecanismos y por el momento nosotros estamos tranquilos, pues el dinero de estas primeras jornadas de quinielas está devengando en favor de nuestro y ya haremos las liquidaciones oportunas. Por cierto, hasta el momento estábamos muy contentos de la marcha de las recaudaciones, pero el descenso de la última jornada ha supuesto algo de inquietud.

## Rivales muy difíciles para los españoles en la UEFA

Zurich (Suiza)

Borussia de Moenchengaldbach y Sporting de Lisboa serán los rivales de los dos equipos españoles que permanecen en competición en la Copa de la UEFA, Real Madrid y Atlético de Bilbao.

Los partidos de ida de estos octavos de final se disputarán el 27 de noviembre próximo, y los de vuelta, el 11 de diciembre.

Los restantes torneos europeos reanudarán sus eliminatorias ya en 1986.

Borussia M. (Frg)-REAL MADRID (Esp). Dundee United (Esc)-Xamax Neuchatel (Sui). Legia Varsovia (Pol)-Inter de Milán (Ita). Dnjepr Dnjeptrovsk (URS)-Hajduk Split (Yug). Hammarby Estocolmo (Swe)-Colonia (Frg). Nantes (Fra)-Spartak Moscú (URS). Waregem (Bel)-Milán (Ita). ATH. BILBAO (Esp)-Sporting de Lisboa (Por).

Antal Dunai espera contar con los dos

## García Hernández e Ibeas son duda por lesión para el partido de mañana

JOSE VICENTE FELIP / Castellón

García Hernández e Ibeas, lesionados, no pudieron participar en la sesión preparatoria que el C. D. Castellón efectuó ayer por la mañana, bajo la dirección de Antal Dunai, con vistas al encuentro que ha de enfrentar a los albinegros con el Sestao. Todavía hoy habrá entrenamiento, el técnico espera recuperar a estos dos hombres para que no se resienta ese centro del campo que tan buenas actuaciones está cuajando.

El ex-madridista tiene una contractura que arrastra desde el partido disputado el pasado miércoles contra la U. D. Alzira, ya aquel día tuvo que ser sustituido antes de llegarse al descanso. Por su parte, Javier Ibeas está aquejado de un golpe en el gemelo, producto también de una jugada en este encuentro copero. Esta mañana se espera la presencia de ambos jugadores en el estadio Castalia y al final de la sesión pre-

paratoria, Antal Dunai decidirá en cuanto a su inclusión en la lista de convocados se refiere.

El entrenamiento de ayer consistió en un partido de baloncesto entre los componentes de la plantilla en el polideportivo de Castalia. Con los buenos resultados ha vuelto la alegría al equipo que no espera tener problemas para derrotar al Sestao, y también una moral recuperada para el entrenador que vio peligrar su permanen-



García Hernández



Ibeas

cia en el Castellón. Antal Dunai se quejaba de lo pesado que resulta jugar tantos encuentros seguidos: «Los entrenamientos han transcurrido con total normalidad pero el jugar cada tres días siempre acarrea algunos problemas. En este momento tengo dos bajas, García Hernández e Ibeas, pero espero recuperarlos antes del encuentro».

Después del partido disputado ante el Aragón, que supuso el segundo traspás consecutivo del equipo albinegro en Castalia, Dunai manifestaba que esas actuaciones eran normales y era contrario a la opinión de algunos en el sentido de que la plantilla actual era superior a la del año anterior. Ahora, con las victorias, todos son los mejores: «No quise decir que teníamos peor equipo que la temporada pasada, hay que demostrarlo en el campo. Después de nueve jornadas no se puede calificar un conjunto, hay que esperar al final de la campaña para hacer balance».

Tras las dos victorias cosechadas esta semana, el Castellón afrontará el encuentro con mucha moral y confianza, pero no sólo esto es suficiente sino que los albinegros deberán practicar ese mismo juego que tan buenos frutos les diera en Madrid: «Esperamos seguir en esa misma línea y lo más importante es conseguir los dos puntos. Otra vez he oído que el partido será fácil porque viene un equipo con negativos, pero hay que jugar noventa minutos y respetar al rival. El Sestao empezó muy bien la liga para después

bajar un poco su ritmo pero vendrá con la mentalidad de puntuar por lo que debemos jugar un partido serio y frenarles para continuar nuestra marcha ascendente».

Como decíamos anteriormente, el Castellón ha defraudado en los dos encuentros disputados últimamente en Castalia contra el Barcelona At. y el Aragón. Sin embargo, en Madrid se cambió de imagen: en Castalia se han de olvidar los regalos y tienen que resolver con facilidad tal como sucedió a principio de liga: «Vamos a dominar y crearemos muchas oportunidades de gol, sólo hace falta acertar porque estos partidos que tropezamos, si nuestros jugadores hubiesen estado más atentos, los resultados serían otros».

Después de obtener dos victorias, la intención de cualquier entrenador sería mantener la misma formación. Pero Dunai está obligado a introducir un cambio puesto que Casuco se encuentra sancionado por el comité de competición: «En el fútbol todas las semanas nos encontramos con algún inconveniente, bien sea por lesiones, baja forma, tarjetas... entonces nos vemos obligados a introducir cambios. Efectivamente, mi deseo era mantener el mismo bloque pero alguien tiene que suplir a Casuco. Tenemos a Javi que puede jugar como central o Manchado de libero. Esta mañana, en el último entrenamiento, me inclinaré por aquél que se encuentre en mejores condiciones».

## El Sestao dispuesto a borrar algún negativo

A pesar del abultado resultado que cosechara en su campo de Las Llanas ante el Real Murcia, el Sestao inicia su desplazamiento a Castellón con el único objetivo de borrar alguno de esos tres negativos que arrastra en la tabla de la clasificación. Los entrenamientos, a lo largo de la presente semana, han transcurrido con total normalidad y Javier Irureta cuenta con todos sus hombres para poder inclinarse por la formación que mayor garantías ofrezca. Tan sólo dos componentes de la plantilla, Villarejo y Sergio, se encuentran en el dique seco, el primero no está recuperado de unas dolencias de pubis y el segundo sufrió un golpe en el empeine que le dificultaba correr con normalidad.

Fuera de su estadio, los verdinegros vienen practicando un claro 4-4-2, donde la movilidad de sus centrocampistas es la nota a destacar junto a la firmeza de su zaga. Delante destaca la efectividad de Primi que está considerado como la figura del equipo, un jugador al que es muy difícil sujetar por cualquier defensa. El equipo vizcaíno se deja dominar para después iniciar sus jugadas a contragolpe, a pesar de ello la defensa no se está mostrando muy firme estas últimas jornadas por lo que



Irureta

encajan goles con facilidad, cosa que no ocurría en las primeras jornadas.

Antes de iniciar su desplazamiento hacia Castellón, Irureta todavía dirigirá un entrenamiento para después dar la lista de expedicionarios, aunque todo parece indicar que el Sestao formará en Castalia con: Echevarría, Murua, Gorriarán, Gonzalo, Escalza, Juan Angel, Bardasco, Aspiazú, Oceda, Aitor o Valverde y Primi.

RESTAURANT-MARISQUERIA  
PLAYA DEL PINAR

**XALOC**

**XALOC Y SU MENU ESPECIAL**

«Lunes cerrado»

RESERVAS AL TELEFONO 23 63 24.

ESTADIO  CASTALIA

DOMINGO

A LAS 4.30 TARDE

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA  
2.ª DIVISION

**SESTAO, S. C.**

**C. D. CASTELLON**

**Partidos para este fin de semana**

- Segunda División**  
Castellón-Sestao, 16.30
- Liga Nacional Juvenil**  
La Salle-Castellón, 15.30
- Tercera División**  
Nules-Vinaroz, 15.45  
Benicarló-Novelda, 15.45  
Villajoyosa-Castellón, 16.45  
Olympic-Burriana, 15.45  
Carcagente-Villarreal, 15.45
- Regional Preferente**  
Burjasot-Onda, 12  
Alacuás-Almazora, 12  
Moncófar-Levante, 16  
Ribarroja-Vall d'Uixó, 16.15  
Lliria-Oropesa, 16  
Bechí-Segorbe, 15.45  
Torrent-N. Perdido, 16.30
- Primera Regional**  
Viver-Els Ibarsos, 15.45  
Altura-S. Pedro, 15.45  
Alcalá-Moncada, 15.45  
Bétera-Almenara, 12  
Traiguera-Puzol, 15.45  
Les Valls-Torreblanca, 16  
Moncadense-Benicassim, 12
- Segunda Regional**  
Artana-Pobla, 15.45  
Ribera-Alcora, 15.45  
Ribesalbes-Villavieja, 15.45  
Chert-Peñíscola, 15.45  
Salsadella-Sta. Magdalena, 15.45  
Cabanes-Albocácer, 15.45  
Vall d'Alba-Jérica, 11  
Almazora-Borriol, 15.45  
Arse-Soneja, 11.45
- Tercera Regional**  
Canet-Betxí, 15.45  
Cati-Villafranca, 15.45  
Villafamés-Moró, 15.45  
Onda-Scude, 15.45  
Peñíscola-Morella, 15.45  
Castellnovo-Estivella, 15.45  
Segorbe-Rocafort, 15.45  
Gilet-Caudiell, 15.45
- Primera Juvenil**  
Segorbe-Puzol, 16 (hoy)  
Vall Uxó A-Benimar A, 11.30  
Castellón B-Nules A, 11.30  
Burriana-Burjasot, A 11.30
- Segunda Juvenil**  
Saguntino A-Bechí, 11.30  
N. Perdido-Albuixech A, 11.30  
Villarreal-Acero B, 11.30  
Vall Uxó B-Quart B, 10  
Vinaroz-Benicassim, 10.45  
Sporting-Sol, 15.45  
Selma Jr.-Almazora, 15.45
- Tercera Juvenil**  
S. Mateo-Nules B, 15.45 (hoy)  
Pobla-C. Joya, 15.45 (hoy)  
Torreblanca-Benihort B, 15.45 (hoy)  
Onda B-Els Ibarsos, 15.45 (hoy)  
Ribesalbes-F. Flors, 15.45 (hoy)  
Almenara-Oropesa, 15.45 (hoy)

Los albinegros se enfrentan a La Salle

**El Castellón cambiará de táctica en Baleares**

RICARDO GIMENEZ / Castellón

Hoy, a las 5 de la tarde, parte hacia Palma de Mallorca la expedición del juvenil del C. D. Castellón que mañana, a las 3.30, se enfrenta al conjunto Balear de La Salle en su terreno, del colegio del mismo nombre. En primer lugar extraña la hora del encuentro pero al parecer a principios de semana se recibió una comunicación del conjunto Laseliano indicando el cambio de hora por reajuste de horario, un hecho un tanto inexplicable.

Hecha esta aclaración hagamos un breve retrato del conjunto de La Salle de Palma de Mallorca, un equipo que ha estado siempre en la Liga Nacional con temporadas bastante regulares, sin estar muy arriba pero tampoco pasando apuros, esta campaña el equipo colegial no ha comenzado bien, tiene ya cinco negativos y los informes sobre el mismo no son lo buenos de otras veces. Sin embargo, pero que nadie se llame a engaño, el campo de La Salle es difícil para cualquier equipo no isleño, y de los cinco negativos que tiene La Salle cuatro los ha cosechado contra equipos de la propia isla que no sufren, por supuesto, ni con esos terrenos ni con los arbitrajes que allí se suelen producir. Como muestra de los otros tres equipos no isleños que han visitado este campo dos han salido derrotados y tan sólo el Barcelona At. ha conseguido empatar, por tanto, y pese a la aparente mala clasificación del rival del Castellón, el partido será muy difícil para el Castellón que recordemos nunca ha conseguido vencer al La Salle en su campo, ni tan siquiera con aquel legendario equipo de los Ibeas, Conde, Tico, etc., se logró allí la victoria.

Por su parte, el Castellón que afortunadamente ya cuenta con todos sus efectivos, se encuentra sin novedad y después de unas cuantas semanas de importantes bajas se ha entrenado francamente bien y con moderado optimismo se espera obtener por lo menos el empate.

Las últimas goleadas encajadas por el Castellón en sus dos últimos desplazamientos,



Mata

recordemos el 4-2 del Mallorca y el 4-0 de la Damm, han obligado a cambiar un tanto el sistema de juego de los albinegros sobre todo en sus desplazamientos. Así se puede producir por primera vez esta temporada una táctica a base de un 4-4-2, con García de lateral izquierdo, y con la inclusión de Mata como hombre para cubrir al organizador del juego local, teniendo en cuenta que hay jugadores en la media de sobrada capacidad de cara a puerta, es de esperar en teoría que los hombres del centro del campo puedan apoyar a las dos únicas puntas del equipo que pueden ser Planas y Raúl.

Nos encontramos y esa es la verdad ante una oportunidad que pese a las dificultades de Las Islas no deben ser óbice para que se consiga algo positivo, porque si no ese tercer puesto, que sigue siendo la meta del Castellón, se puede ir alejando peligrosamente. El Castellón con un partido menos está a cinco puntos de ese tercer puesto y, con el calendario que queda, si se puntúa en la Isla, cosa que aún no se ha conseguido esta temporada, el camino en esta primera vuelta puede verse bastante despejado.

La expedición estará compuesta por los jugadores: Casalta y Jaime, porteros; García, Doblado, Vicente, Miró y Mata, defensas; Toño, Carro, Navarro y Bernal, medios, y los delanteros, Rafa, Pellicer, Raúl y Planas.

**Fútbol juvenil**

X.A. / Castellón

En el grupo primero de la Primera Regional acabó en tablas la confrontación Benihort-Vall d'Uxó. Se adelantó el equipo visitante por mediación de Ribera, igualando Alberto, de penalti. El equipo que prepara Bretó sigue siendo el mejor equipo castellanense clasificado en la tabla.

**Resultados**

- Paterna A, 2 - Segorbe, 1  
Valencia B, 5 - D. Bosco B, 1  
Benimar A, 2 - Parreta A, 1  
Benihort A, 1 - Vall d'Uxó A, 1  
Nules A, 3 - Onda A, 1  
Paiporta A, 0 - Castellón B, 1  
Burjasot A, 2 - Acero A, 1  
Puzol, 1 - Burriana, 2

**Clasificación**

1. Burjasot A ..... 13
2. Paterna A ..... 10
3. Valencia B ..... 10
4. Benimar A ..... 10
5. Benihort A ..... 9
6. Burriana ..... 9
7. Acero A ..... 8
8. Paiporta A ..... 7
9. Vall d'Uxó A ..... 7
10. Castellón B ..... 7
11. Parreta A ..... 7
12. Nules A ..... 7
13. Don Bosco B ..... 3
14. Puzol ..... 2
15. Onda A ..... 2
16. Segorbe ..... 0

**Segunda Regional Grupo Primero**

El Villarreal, que sigue en cabeza de la tabla, logró una merecida victoria en el terreno del Quart, merced a dos tantos conseguidos por Bas y Fuster, remontando la ventaja inicial del equipo local. También el Almazora, que comparte el liderato con el equipo amarillo, derrotó ampliamente al Spórting Castelló. Asimismo obtuvo dos positivos el Selma Junior, en su desplazamiento a Bechí.

**Resultados**

- Albuixech A, 2 - Saguntino A, 1  
Acero B, 1 - Niño Perdido, 0  
Quart B, 1 - Villarreal, 2  
Benicasim, 1 - Vall d'Uxó B, 0  
Les Valls, 1 - Vinaroz, 2  
Sol, 3 - Masamagrell, 1  
Almazora, 5 - Spórting, 1  
Bechí, 1 - Selma Jr., 2

**Clasificación**

1. Villarreal ..... 12
2. Almazora ..... 12
3. Albuixech A ..... 11
4. Saguntino A ..... 10
5. Selma Junior ..... 10
6. Vinaroz ..... 8
7. Benicasim ..... 8
8. Acero B ..... 8
9. Sol ..... 6
10. Masamagrell ..... 5
11. Quart B ..... 5
12. Vall d'Uxó B ..... 4
13. Spórting Castelló ..... 4
14. Bechí ..... 3

15. Niño Perdido ..... 1
16. Les Valls ..... 1

**Tercera Regional Grupo Primero**

Gracias a un tanto de Palasón, el Oropesa derrotó al Ribesalbes y ocupa el primer puesto de la clasificación, en solitario. El Fundación Flors venció al Onda y el Joya cedió un positivo al San Mateo.

**Resultados**

- C. Joya, 1 - S. Mateo, 1  
Benihort B, 3 - Pobla, 0  
Els Ibarsos, 4 - Torreblanca, 2  
F. Flors, 3 - Onda B, 1  
Oropesa, 1 - Ribesalbes, 0  
Nules B, 5 - Almenara, 0

**Clasificación**

1. Oropesa ..... 6
2. Fundación Flors ..... 5
3. Cafés Joya ..... 5
4. Els Ibarsos ..... 4
5. San Mateo ..... 4
6. Benihort B ..... 3
7. Nules ..... 3
8. Ribesalbes ..... 3
9. Torreblanca ..... 1
10. Onda B ..... 0
11. Almenara ..... 0
12. Pobla Tornesa ..... 0

**Local**

**Resultados**

- Polígono, 1 - C. Joya B, 0  
Castellón C, 2 - La Casera, 0  
C. Joya C, 2 - E. Fábrega, 3  
Castalia, 1 - Selma Jr., 3  
Sporting, 1 - Roda B, 0  
Meseguer, 1 - Roda A, 0

**Clasificación**

1. Polígono ..... 8
2. Roda A ..... 6
3. Castellón C ..... 6
4. Sporting Castelló ..... 6
5. La Casera ..... 6
6. Roda B ..... 4
7. Selma Junior ..... 3
8. Cafés Joya B ..... 3
9. Rrapit Meseguer ..... 3
10. Castalia ..... 2
11. E. Fábrega ..... 2
12. C. Joya C ..... 1

**Regional Infantil**

**Grupo Primero**

También fue jornada de descanso para los infantiles. El Comité de Competición concedió los dos puntos del partido Vinaroz-Castellón al equipo albinegro, puesto que los albiazules se negaron a disputarlo.

**Clasificación**

1. Castellón ..... 8
2. Burriana ..... 7
3. Sporting Castelló ..... 7
4. Vall d'Uxó A ..... 7
5. Onda ..... 6
6. Benihort ..... 6
7. Almazora ..... 5
8. Vinaroz ..... 3
9. Villarreal ..... 2
10. Villavieja ..... 2
11. La Plana ..... 1
12. Nules ..... 0
13. Niño Perdido ..... 0
14. Vall d'Uxó B ..... 0

**SUPERGARCIA  
SUPERDEPORTE**

SUPERGARCIA EN ANTENA 3, dirigiendo un magnífico equipo de colaboradores en la primera cadena de radio totalmente privada de España.

Hoy sábado a partir de las SEIS Y MEDIA, fútbol y baloncesto. Encuentro, Barcelona-Real Madrid. Superchoques, Caja de Alava-Breogán Caixa Galicia y Caja Madrid - Estudiantes Caja Postal



## Vilalta tampoco entiende el cese de Esteban Linares

E. PEREZ / Vall de Uxó

Tras el cese de Esteban Linares como entrenador de la U.D. Vall de Uxó, Ernesto Vilalta, que era el ayudante del primer técnico se hizo cargo provisionalmente del equipo en tanto de la junta directiva busca un nuevo entrenador. Vilalta será el encargado de viajar con el equipo hasta Ribarroja donde la UDE tiene un difícil compromiso puesto que se enfrenta a uno de los gallitos: «Ha sido todo muy precipitado y tengo que suplir la ausencia de un gran amigo y entrenador como es Esteban Linares, pero las circunstancias hacen que me tenga que poner a disposición del club para tratar de cumplir las órdenes que me den».

—¿Se puede afrontar sin complejos y con moral el partido de mañana?

—Sí, además pienso que hay equipo para estar entre los primeros. Vamos a luchar y estoy seguro de conseguir algo positivo aunque pienso que será muy difícil.

—¿Cómo está el equipo?

—A parte de la baja de Villena se encuentra muy bien, tienen todos la moral muy alta y son conscientes de que vamos a ganar, por lucha, clase y entrega no quedará. He aprendido mucho de Esteban Linares y sé como jugarle al Ribarroja.

### Juan Nebot

Juan Nebot es el vicepresidente del Vall de Uxó, él nos comentaba cómo había sido el tomar esta decisión de cesar a Linares: «El lunes, en la reunión que tenemos todos los directivos, decidimos por unanimidad destituir al entrenador por incompatibilidad de caracteres».

—¿La directiva estaba de acuerdo con la forma de actuar que tenía Linares?

—No, por eso decidimos rescindirle el contrato. El quería hacer muchas cosas por su cuenta.

—Entonces, ¿se puede decir que Linares ha salido por la puerta falsa?

—No, la directiva no tiene nada contra este chico. Simplemente han sido circunstancias que se han ido acumulando y hemos tenido que tomar esta decisión.

### Esteban Linares

Naturalmente, Esteban Linares fue el primer sorprendido por su cese ya que no era de esperar: «Opino que ha sido una decisión que sólo compartían algunos miembros de la junta directiva».

—Se rumorea que el malestar ya viene desde el partido que se disputó en Quart y después en Almazora...

—Pienso que eso es una excusa estúpida que no sirve para echar a un entrenador ya que nunca he estado falto de moral.

—¿Seguirá arriba el equipo sin usted?

—Naturalmente que sí, hubiera querido ser yo, con los jugadores, quienes ascendiéramos al conjunto, pero será el nuevo entrenador quien lo haga. Cada día íbamos a más y será casi imposible que la UDE pierda un partido.

—¿Pero no sabe por qué le han echado?

—Creo que ni ellos mismos lo saben, lo más probable es que cuatro o cinco directivos hayan amenazado con marcharse si no me echaban y el presidente está harto de discutir tanto por esta causa mía y entonces ha decidido mi cese para partir de cero con otro entrenador.

## El Moncófar recibe al Levante

# La atención en Preferente estará centrada en el derby, Bechí-Segorbe

JOSE VICENTE FELIP / Castellón

Se disputa mañana la décima jornada en la Regional Preferente. Lo más destacado de la pasada fue la victoria conseguida por el Bechí en el campo del Benaguacil, los demás conjuntos que jugaban en sus campos se alzaron con los dos puntos. Después del traspies sufrido por el Alacuás en el campo del Levante, el Onda ya se encuentra a un punto del liderato en la tabla clasificatoria. Por debajo, el Moncófar le cuesta mucho salir de esa zona que le condenaría al descenso de categoría. Así se presenta la jornada en la Regional Preferente.

### Burjasot-Onda

Desplazamiento matinal para el C.D. Onda que, a las 12 de la mañana, tiene que enfrentarse al Burjasot en el campo de Los Silos. Un Onda que el domingo no tuvo problemas con el Torrent y se encarama en lo alto de la tabla clasificatoria. Los muchachos de Pepe Sastre están en un momento de juego envidiable y no dudamos de que en pocas jornadas desbanchen al Alacuás del liderato.

Su rival de mañana, el Burjasot, es el farolillo rojo con tan sólo un partido ganado mientras que cosechó seis derrotas. Es con todo un encuentro propicio para que los azulejeros sumen dos positivos. El Onda está obligado a puntuar si quiere optar al ascenso de categoría. Dirigirá la contienda el colegiado alicantino García Palomares.

### Moncófar-Levante

Trascendental partido para

el Moncófar C.F. en el San Fernando con la visita de la U.D. Levante, a las 4 de la tarde, con Alba Yegüas como árbitro. Tras la fuerte derrota cosechada en el campo de Vall de Uxó, Roberto Falcó habrá tenido que recuperar la moral en sus hombres que mañana tienen que sumar dos puntos de oro. Ello porque tendrán delante a un rival que tampoco anda muy fino esta liga, y a la hora del recuento final este resultado puede decidir en cuanto al descenso se refiere.

Pero los azulgranas viajarán a Moncófar repletos de alegría después de haber sido el primer conjunto que doblegaba al Alacuás. Esto no debe ser óbice para que los rojillos se esfuerzan desde el primer minuto y logren la victoria.

### Lliria-Oropesa

También el Oropesa tiene que afrontar fuera de su campo el compromiso correspondiente a esta décima jornada de liga. El equipo que entrena Manolo Casanova jugará en el Municipal de Lliria a las 4 de la tarde. El colegiado de turno será Almendros García de Xàtiva.

Este Oropesa que continúa con su acostumbrada irregularidad, también el domingo dejaba escapar un punto ante el Atco. Saguntino. Menos mal que aquello que pierde en casa lo recupera en sus salidas, pero de todas formas tiene que cambiar su juego en campo propio, si quiere escalar algunos puestos en la tabla.

El Lliria tiene los mismos puntos que los amarillos pero los de Casanova arrastran dos



El Almazora juega en el campo del líder, Alacuás

negativos que mañana han de borrar como sea.

Arbitrará García Paños de Xàtiva.

### Torrent-N. Perdido

El Niño Perdido iniciará su desplazamiento a Torrent con el único objetivo de borrar el negativo que la pasada semana le endosara el Valencia. Los de Manolo Miralles tendrán que medir sus fuerzas con el Torrent que la semana pasada no ofreció ninguna resistencia en Onda.

Pero el Niño Perdido tal y como ha ido transcurriendo la Liga ha bajado su ritmo, de modo que ahora es un conjunto muy normal incluido en la zona de los negativos. En Torrent buena ocasión para recuperar terreno perdido. Camacho Jarilla será el colegiado.

### Alacuás-Almazora

Difícil salida para el Almazora que rinde visita al campo del líder Alacuás. Los albinegros superaron con apuros al Burjasot mientras que derrotaban al Onda en Sub-23. Muchas bajas en el equipo de Luis Moreno aunque Honorio ya podrá jugar una vez cumplida su sanción.

El Almazora ha de jugar como sabe y superar a un Alacuás que en su campo, de tierra, pone las cosas muy difíciles a los rivales. Y Macías a conservar la racha goleadora que al final es lo que cuenta.

### Ribarroja-Vall de Uxó

Primer partido para la UDE tras el cese de Esteban Linares. Un Vall de Uxó que pretende estar en el primer puesto pero no cuenta con los demás, sin querer reconocer que se pudo equivocar en algunos fichajes. Mañana tienen un compromiso muy fuerte contra el Ribarroja que, a la chita callando, está con cinco positivos en la clasificación. Veremos si se cumple el refrán y con otro técnico tienen más suerte los valleros. Marco Peñarrocha será el árbitro.

### Bechí-Segorbe

Hablamos del Segorbe porque juega en casa de un equipo provincial porque cuando no lo haga, y mientras su presidente no explique el descarado comportamiento con Julio Brugue, no lo pensamos hacer.

El Bechí tras su victoria en Benaguacil tiene que poner toda la carne en el asador y no dejar escapar esos positivos que tanto le cuestan de conseguir en sus desplazamientos. Delante tendrá a un buen conjunto pero que en este momento atraviesa una crisis de la que no acierta a salir. Los puntos se pueden quedar en casa. El colegiado de turno será Murcia Llin, de Valencia.

# Pacharán ZOCO Tu copa Natural

Radante en su color rojizo inconfundible y su aroma y sabor, frescos y naturales. Porque el Pacharán Zoco nace de la maceración, artesanalmente cuidada, de las pequeñas endrinas (también conocidas por arañones o pacharanes), fruto silvestre del "prunus spinosa", el endrino de nuestros campos y montes. Zoco, en garantía de obtener una mayor calidad, cultiva y selecciona estas endrinas en sus propias plantaciones, sin duda alguna las mayores del mundo. Pacharán Zoco le brinda así una bebida deliciosa, siempre natural: viva y vigorizante.

Pacharán ZOCO Tu copa Natural



En Segunda femenina, el Benicarló recibe al Manises

## Finaliza la primera vuelta en la Tercera División de baloncesto

VICENT FERRER / Benicarló

Este fin de semana finaliza la primera vuelta de la fase previa en la Liga de Tercera División, en donde sólo el Villarreal va a jugar en casa, mientras que los otros dos equipos juegan fuera con difíciles partidos. En Segunda femenina el Benicarló lo tendrá muy difícil en la pista Jardín al recibir al Manises. Castellón fuera y Peña Golero en casa no deben tener problemas para ganar sus partidos.

### Benicarló-Manises

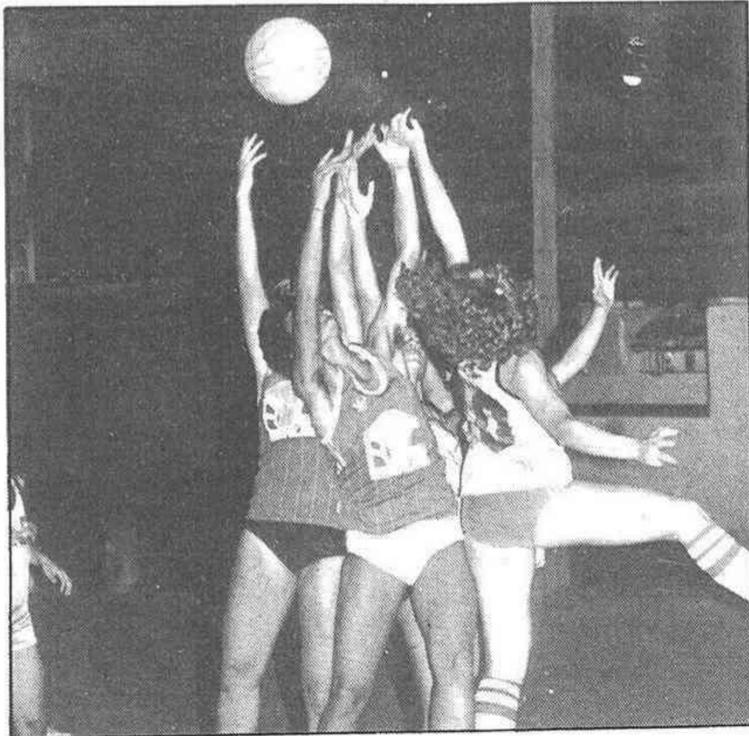
Difícil partido el que se disputa esta tarde ya que las jugadoras de Manises tan sólo han perdido un partido estando clasificadas en tercer lugar. Esto no deja de preocupar al técnico benicarló, sobretodo porque en casa no acaban las benicarló de jugar tan bien como lo hacen en sus desplazamientos. Para este partido Aran espera poder contar con todas sus jugadoras, entre ellas Nuria Ballester que no pudo viajar hasta Alcoy por problemas en la espalda.

### Trinitarias-Castellón

Buena oportunidad para las jugadoras castellonenses para sumar dos buenos puntos ante un equipo que tan sólo ha podido ganar un partido y que es actualmente el que más puntos ha encajado. Eso sí esperemos que no les pase igual que en Alacuás donde por papeles no pudieron jugar. Pero eso ya es otra historia. Tras su victoria entre las villarrealenses no se les puede escapar el triunfo.

### Peña Goleró-L'Horta

Creemos que el equipo de Villarreal debe de ganar el partido, pero harán bien en no confiarse demasiado porque las torrentinas demostraron en Benicarló tener una moral de hierro, lo que les hace luchar hasta el pitido final con gran fuerza. La victoria es necesaria para las locales pues otro tropezón en casa las descol-



Las benicarló deberán afinar bajo los tableros

garía un poco en la clasificación de la zona tranquila.

### El resto de la jornada

Destaca entre los demás partidos el que jugarán los dos equipos que aún se encuentran imbatidos, Esclavas de Alcoy y Carolinas de Alicante, pero pese a la igualdad nos quedamos con las locales. El Lladró no debe de tener dificultades para ganar al Sagrada Familia. Lo mismo le ocurre al Arnauda que visita a las colistas del Sportiu Xe de Alacuás. Por último en Moncada puede pasar de todo frente al Jorge Juan de Novelda.

### Villarreal-Torrent

Tras la discutida victoria sobre el Benicarló el Villarreal debe de ganar con total holgura al Torrent, pues los valencianos no son un buen rival en los desplazamientos. Con su victoria ante el Benicarló el Villarreal tiene aún algunas posibilidades de jugar la A-1, pero eso pasa por ganar todos los partidos

de la segunda vuelta, lo cual no les va a resultar nada fácil.

### Moncada-Segorbe

Sobre el papel los dos equipos deberán de luchar luego en la A-2 para eludir el descenso de categoría. Creemos que el Moncada debe de sumar los dos puntos en litigio habida cuenta de que el Segorbe parece no adaptarse a la categoría. Algún refuerzo deberán de buscar para la A-2, de lo contrario su paso por Tercera División resultará efímero.

### Andrés-Benicarló

Partido muy comprometido para los benicarló tras perder por una canasta en Villarreal. La victoria les es necesaria para seguir teniendo claras aspiraciones para jugar la liguilla, pese a lo cual tendrán que luchar aún mucho. Lo que preocupa al técnico local es que en Burjasot nunca se ha podido ganar y que los jugadores están con la moral por los sue- los tras el último partido.

## PESCA

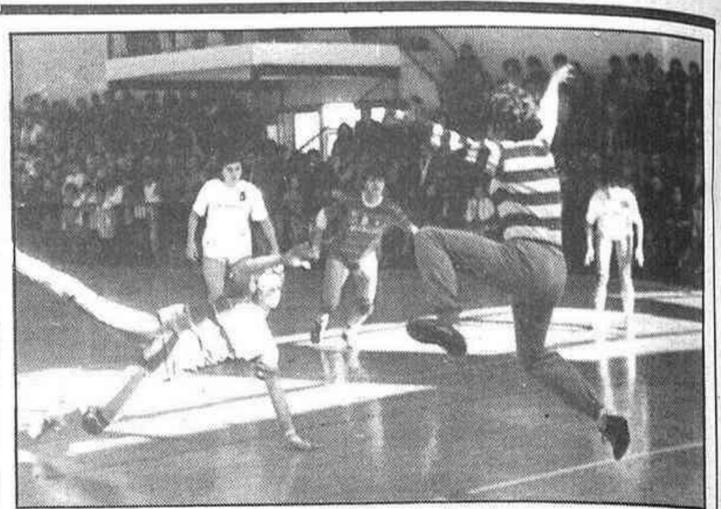
### Mañana, concurso de la Cultural en el Puerto

Castellón

Mañana domingo se disputará en aguas del Puerto de Castellón el concurso de pesca «Cestas navideñas» que todos los años, por estas fechas, organiza la Cultural Deportiva. Este concurso es a dos clasificaciones, clase «selecto» y clase «varios» habiendo como premio para los vencedores de cada una de ellas sendos lotes navideños.

Dará comienzo a las 8 horas en la escollera del Faro en el Puerto y finalizará a las 18 horas, a las 7 h. se procederá al sorteo de puestos en el local social.

Al finalizar el concurso se procederá a la entrega de premios y lotes para los que hayan resultado vencedores. Este año se prevé que la asistencia sea masiva, máxime cuando es este concurso el que cierra la temporada de pesca. La Cultural Deportiva pone broche de oro con la celebración del concurso «Cestas Navideñas» a una temporada cargada de actividades para todos los aficionados a este deporte de la pesca que son muchos en nuestra provincia.



Se reanuda la competición en División de Honor.

## BALONMANO

### El Mades se enfrenta hoy al Citroen de Vigo

EDUARD AGUILLELLA / Onda

Tras el largo paréntesis sufrido en la Liga de División de Honor de Balonmano Femenino donde está participando el Mades Onda, debido al Campeonato Mundial Junior en donde la Selección Española hizo algo parecido al ridículo, vuelve la competición esta semana. Concretamente, el Mades deberá enfrentarse este sábado al Citroen de Vigo a partir de las siete de la tarde.

El estado de la plantilla en cuanto a lesiones, es indudablemente mejor que antes de que la Liga se detuviese. A pesar de que se piensa que no debe de tener ningún problema el Mades para vencer al Citroen, habrá que pensar que este equipo está saliendo un poco respondón y que podría dar alguna desagradable sorpresa, aunque esto es un poco remoto y nada esperado. Lo que está claro de todas formas, es que el Mades no deberá confiarse lo más mínimo por si acaso se puede complicar la cosa.

En los últimos días, se habló de la posibilidad de que los dos partidos correspondientes a la competición de la Recopa de Europa que debe de enfrentar al Radnicki y al Mades, se jugasen en Onda, debido a la petición del equipo yugoslavo

para que fuese así. Puestos al habla con los dirigentes del Mades, concretamente con el señor Galver, nos desmintió esto. Confirmó la petición de las yugoslavas para jugar los dos encuentros aquí, pero con las condiciones que ellos

ponían para hacerlo, no se podía aceptar. Las condiciones eran que corriesen con todos los gastos de la expedición yugoslava, el Mades Onda, quedando las taquillas para el equipo ondense, lo cual hace impensable la posibilidad de jugarse aquí, porque las taquillas que se hacen en el pabellón ondense son ridículas comparadas con las que piensan las yugoslavas que pueden hacerse y no se sacan ni para gastos de arbitraje con lo que le costaría muchísimo más caro jugar los dos encuentros aquí que viajar hacia Yugoslavia. Lo que sí que parece aceptar el equipo ondense, son las fechas solicitadas por las yugoslavas, y que son el 7 y 14 de diciembre, no confirmándose hasta más adelante si serán o no las fechas definitivas para disputar los encuentros, teniendo en cuenta que el primer partido se jugará en Yugoslavia. Así, pues la única novedad por el momento, es el reinicio de la Liga española, dejando para más adelante lo de la competición europea.

### Campeonato de juveniles masculinas por comarcas

Castellón

El próximo lunes día 11 de noviembre se va a disputar la primera jornada del campeonato de selecciones juveniles masculinas por comarcas.

Se han creado unas selecciones por comarcas y con esos equipos se va a hacer un campeonato interno con el fin de sacar una selección provincial juvenil. Las cuatro selecciones se han formado teniendo en cuenta las zonas en las que existen equipos de balonmano. Corresponden estas selecciones equipos de balonmano. Corresponden estas selecciones a Baix Maestrat y Els Ports, en un grupo; La Plana Baixa (A) en otra; l'Alcalatén y Plana Baixa (B), y la Plana Alta.

Las jornadas se celebrarán en distintos puntos de la provincia, correspondiendo la primera jornada, el día 11 lunes, a Bechí, en el Pavelló Poliespor-

tiu de esta localidad. Los partidos previstos son los siguientes: Baix Maestrat-Ports contra Plana Baixa (A), a las 20 horas, y Plana Alta-L'Alcalatén contra Plana Baixa a las 21 horas.

La finalidad de este campeonato es el de comprobar las posibilidades de los niños que participen para que estén más controlados a la hora de poder pasar a integrar la selección automática y que no sean siempre los mismos los que inter-

vengan. Para este campeonato se contará con la colaboración de los árbitros de primera y segunda división nacional de forma desinteresada, y la entrada a los partidos será gratuita.

En estos momentos hay una liga federada a nivel juvenil y esta actividad son un complemento para que los chavales puedan jugar fuera de la disciplina de su club.

# RADIOCOLOR

Castellón 88.1 FM  
Burriana 105.5 FM

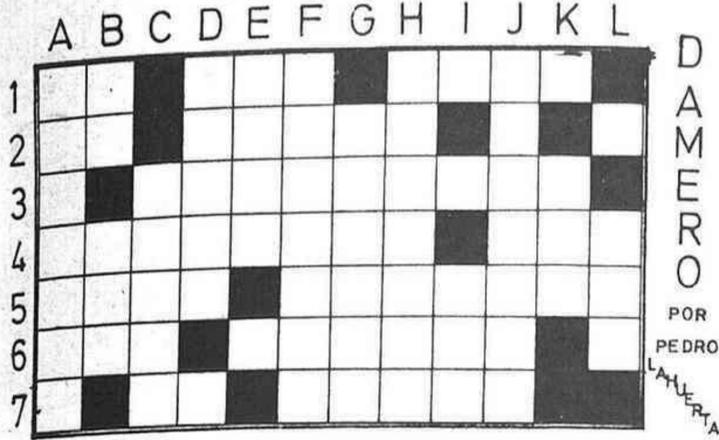


PRIMER MAGAZINE REGIONAL DE FM EN DIRECTO. EN ESTEREO. EN CADENA. DE 10 A 13 HORAS.

PROXIMO LUNES ¡EN ANTENA! TRES HORAS DE RADIO, DE RITMO, BUEN SONIDO Y BUENAS HISTORIAS. TRES HORAS DE... ¡ENCANTO! PARA QUE UD. NO PIERDA EL COLOR DE SU ONDA.

## ¡LAS MAÑANAS DE RADIOCOLOR!

DAMERO



- J2 C5 F4 A4 F2 J6 B1. Indio aparcerero.
- L2 D7 K4 A1 I7 H5 D3. Que ampara, protege o defiende.
- F5 E3 G4 G7 D1 H6 C4. Rescatar de la esclavitud.
- I1 J7 I3 A3 B5 L6 H4. Alegre, plácido, agradable.
- C7 J4 H3 H2 F3 G6 E2. Pujo de vientre.
- L5 B4 F6 F7 E1 K3 I5. Perteneciente a la abadía.
- F1 J5 I6 G3 C6 D4 J1. Nombre de varón.
- H1 C3 E4 A5 B2 D5 G5. Obrase.
- K5 A7 K1 A6 L4 D2. Indiferencia que denota menosprecio.
- G2 B6 A2 J3 E6 H7. Aparato que gira sobre un eje.

Modo de resolverlo.— Una vez halladas las palabras de la clave, trasladar las letras al recuadro superior y podrá leerse un fragmento de «En mis ojos la noche», de Ernestina de Champourcin.

SOLUCION: En mis ojos la noche, y tu presencia abriendo eternas realidades camino de tu cielo.

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO  
**Que se sepa**

UN GRUPO DE INVESTIGADORES DE LA UNIVERSIDAD JAPONESA DE TSUKUBA HA COMPROBADO QUE A SUS CONCIUDADANOS LES FALTA EN LA SANGRE UNA ENZIMA POTENCIADORA DEL ALCOHOL. POR ESO, AUNQUE "BEBAN COMO COSACOS", LOS JAPONESES NO SE EMBORRACHAN.

LA PALABRA MELANCÓLICO ES DE ORIGEN GRIEGO Y MÉDICO. SE LLAMABA ASÍ A QUIENES TENÍAN SU COLOS (BILIS) DE COLOR MELANO (NEGRO).

53.  
© Servicios Especiales de EFE / Dr. A. Moles / Blankito

HENRY

por Jack Tippit

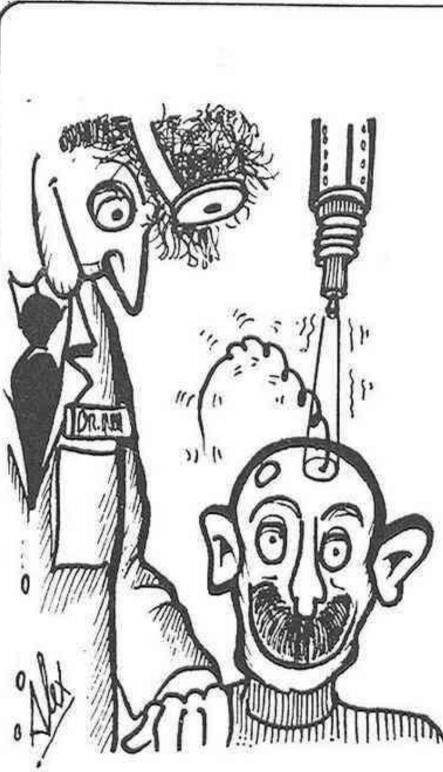


HOROSCOPO PARA HOY

<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril) ♈</p> <p>TRABAJO: Si sabe moverse con rapidez y adelantarse a la competencia, podrá conseguir un negocio excelente.</p> <p>AMOR: Corte de raíz esas relaciones.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio) ♋</p> <p>SALUD: Excelente.</p> <p>TRABAJO: Un cambio de profesión pudiera beneficiarle, aunque la idea le parezca, en principio, descabellada.</p> <p>AMOR: Exitos de tipo amoroso.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.) ♎</p> <p>SALUD: Se sentirá cansado.</p> <p>TRABAJO: Los trámites burocráticos le harán perder mucho tiempo, lo que le pondrá de mal humor.</p> <p>AMOR: Excelente.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.) ♑</p> <p>SALUD: Muéstrase especialmente prudente al volante.</p> <p>TRABAJO: Si se muestra excesivamente autoritario, acabará por ser odiado.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo) ♉</p> <p>SALUD: Buena.</p> <p>TRABAJO: Necesita calma y reposo para ver la situación de forma serena y objetiva.</p> <p>AMOR: Procure llevar a la práctica sus buenos propósitos.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.) ♌</p> <p>SALUD: Necesita reposo y mayores cuidados.</p> <p>TRABAJO: Hoy tendrá ocasión de actuar con libertad.</p> <p>AMOR: No se preocupe por cosas que sólo existen.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.) ♏</p> <p>SALUD: Buena.</p> <p>TRABAJO: Su paciencia y esfuerzo se verán recompensados largamente.</p> <p>AMOR: Su carácter frívolo hierde, sin que usted se de cuenta, a la persona amada.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.) ♒</p> <p>SALUD: Excelente.</p> <p>TRABAJO: Día nefasto en el terreno económico.</p> <p>AMOR: Los asuntos sentimentales ocuparán hoy un segundo plano en su vida.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio) ♊</p> <p>SALUD: Regular.</p> <p>TRABAJO: El dinero que administra para otros podría ser motivo de roces y diferencias.</p> <p>AMOR: Problemas con su familia política.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.) ♍</p> <p>SALUD: Muy buena.</p> <p>TRABAJO: No se sentirá hoy excesivamente inspirado; límitese, pues a su trabajo rutinario.</p> <p>AMOR: Siga actuando como en días pasados.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.) ♏</p> <p>SALUD: Debería hacerse un análisis de sangre; es mejor que se cure en salud.</p> <p>TRABAJO: Un enemigo cuya existencia había olvidado.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.) ♉</p> <p>SALUD: Buena.</p> <p>TRABAJO: No sea tan pesimista y arriesguese un poco más si desea triunfar.</p> <p>AMOR: Mucha suerte.</p>

Orange Castellón, S.I. **EL FUTURO ES HOY** Orange Castellón, S.I.

Oswaldo Natucci



**Laserterapia**

El laser destaca no sólo por sus aplicaciones militares e industriales, sino también por su uso en medicina. El proceso a seguir por cualquier enfermo que precise laserterapia comienza con un estudio clínico completo. Habitualmente se aplican los llamados lasers blandos, aquéllos de baja potencia, comprendida entre uno y 50 milivatios. Provocan efectos antiinflamatorio, analgésico y además regeneran los tejidos dañados, estimulando la reproducción celular, por ejemplo, en una herida, úlcera o quemadura.

También existen otras aplicaciones, como prevenir la caída del cabello, la obesidad o la celulitis, pero aún sus resultados no presentan suficiente consistencia. Los llamados lasers duros, de alta potencia, se emplean en cirugía. La laserterapia está particularmente indicada en el campo de la reumatología, para el tratamiento de artrosis cervicales, de cadera o de rodilla, artritis y dolores musculares en general.

La tendencia mundial es tratar varias enfermedades reemplazando a los fármacos, pues la ventaja del laser es que no tiene efectos secundarios.

HASTA EL 30 DE NOVIEMBRE

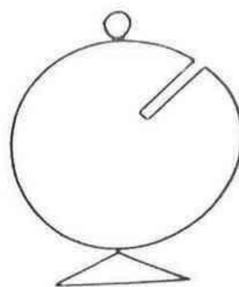
**Citroën baja hasta el 8% su Recargo por Aplazamiento**

Avda. Valencia s.n. Tel. 21 46 22 (Castellón) — Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 57.400 Tel. 52 04 00 (Villarreal)

La diferencia entre fracaso y éxito escolar, puede ser un examen visual.

Es un consejo de la CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR. ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.

# ECONOMIC S



Anuncio normal mínimo de 10 palabras, 150 pesetas. Cada palabra de más, 25 pesetas. Los anuncios recuadrados tienen un 50% por recargo.

## ALQUILERES

**ALQUILO PISO** amueblado, conservado, céntrico, recién pintado. Agurta 20 15 10.

**ALQUILO LOCAL** comercial 135 m.<sup>2</sup>, San Félix, 21. Teléfono 21 64 96.

**SE OFRECE EN ALQUILER** almacén 350 m.<sup>2</sup>, Teodoro Llorente. Almacén 500/800 m.<sup>2</sup> y planta baja 300 m.<sup>2</sup>, Paseo Morella. Tel. 21 43 55.

**ALQUILO PRIMER** piso amueblado, 200 m.<sup>2</sup>, todo exterior, calle Mayor. Razón 22 42 62.



Busco camarero / stop / Lo encuentro / stop / También leen económicos Mediterráneo / stop.

**ALQUILO PISO** amueblado, soleado, Pza. Cardona Vives, 11-6.º, Tel. 21 11 28.

**ALQUILO PISO** amueblado, pequeño, céntrico. Teléfono 22 06 13 de 9 a 12.

**FUNCIONARIO** busca piso. Sin muebles. Grande. Preferente polígono-Norte. 22 29 96.

**PERSONA SOLA** 50 años, busca piso en alquiler, pequeño y soleado. Ofertas por escrito a A. Vidal, Martínez de Tena, 16-4.º, Castellón.

**BUSCO MASET** villita o bungalow cerca de Castellón. Todo el año. Tel. 20 88 22 y 20 97 33.

**SE ALQUILA** piso amueblado para estudiantes. 3 dormitorios. Teléfono, 23 26 10.

**ALQUILO BAJO** 60 m.<sup>2</sup> y 5 m. altura. 21 08 26 - 20 34 06.

**ALQUILO PISO** amueblado. Buen precio. 21 08 26 - 20 34 06.

**ALQUILO BAJO** 4 piso, afueras. 21 08 26 - 20 34 06.

**SE ALQUILAN APARTAMENTOS** desde 14.000 pts. mes, incluidos agua, butano y cambio de ropa de cama semanal. 30 13 74 - 30 19 20.

**SE ALQUILA LOCAL** 130 m.<sup>2</sup>, 2 puertas. Ideal para exposición y taller o almacén. Teléfono 21 12 88.

## MARCOS

**XIMO BERNAT** Taller marcos para cuadros. Sagasta, 25. Tel. 23 08 14.

## COLOCACIONES

**PRIMER PIANISTA** necesito para orquesta atracción. Dedicación exclusiva. Razón: Tel. 51 53 99.

**CLUB 82** se necesitan señoritas barra americana. Tel. (967) 63 17 71.

**SE PRECISA** representante a comisión para provincias Castellón y Valencia, producto sin competencia. Interesados, llamar al teléfono 24 21 59.

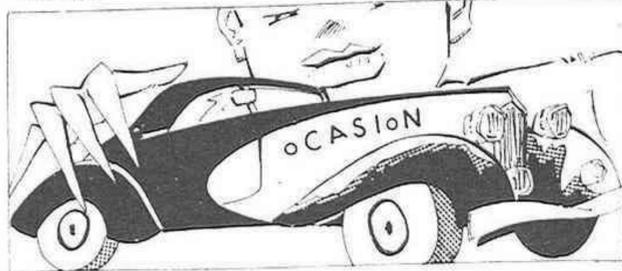
**SE NECESITA** señora de servicio de 35 a 50 años. Interna. Con referencias. Razón MEBA, Enmedio, 35-1.º.

**ALMACEN MAYORISTA** materiales construcción, solicita representación alicatados y pavimentos de cerámica y gres de esa zona, para su venta en zonas limítrofes de Barcelona capital. Garantía total. Fabricantes interesados dirigirse al n.º 64692 de Marthe C/. Vergara-16. Barcelona 08002

**SE OFRECE** mecanógrafa, cultura media, 18 años. Llamar 23 30 44.

**REPRESENTANTES** rama alimentación, para Castellón y provincia, con vehículo propio. Interesados llamar a partir lunes, tardes. Tel. 24 26 84.

**EMPLEADA HOGAR** con referencias se precisa. Llamar teléfono 21 67 90, de 9-10 mañana.



Encuentro oro / stop / Buen estado / stop / Mejor precio / stop / En economía / stop / Mediterráneo / stop

## AUTOMOVILES

**FRVICMA, S.L.** Exposición de vehículos de ocasión. Avda. de Alcora, 16. Castellón.

**VENDO 600-E** matrícula B-875.733. Buen estado ¡gran oportunidad! sólo 65.000 ptas. Llamar horas comidas 20 26 45.

**OCASION** Urge vender R-5, impecable. 230.000 ptas. Tel. 20 50 98. Horas comidas

**AUTOMOVILES EMILIANO** Una exposición completa con todas las marcas, en Ronda Mijares, 5. (Junto Farola). Castellón.

**Ford**

### CENTRO DE OCASION

TODAS MARCAS

Modelo	Matrícula	En miles
SEAT 131-1.430	CS-E	310
TAUNUS GHIA 2000	CS-I	750
CHRYSLER 150 S	V-AN	425
SEAT FURA	CS-K	450
SEAT FURA	CS-J	395
SEAT FURA L	CS-J	395
SEAT 132 D	TE-B	525
CHRYSLER 150 S	CS-G	410
CITROEN MEHARI	CS-G	290
TALBOT 1200 LS	CS-I	315
RENAULT 12 S	CS-D	275
RENAULT 6	CS-A	165
TALBOT SOLARA SX	CS-I	675

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

### ¿BUSCA UN TALLER DE CONFIANZA?

REPARE SU AUTOMOVIL EN LOS TALLERES QUE OSTENTEN ESTE EMBLEMA

**ES GARANTIA DE CALIDAD**

## Satra

### NISSAN

Avda. Valencia, Km. 62.8  
Tel. 21 08 66 Castellon

**Abierto sábados por la mañana**

**FURGONETAS**

Ebro F 260-9	B BY
Ebro F 260-9	B CM
Ebro F 108-5	CS D
M. Benz N-1000 CS	CS E
Citroen AX 400	CS F

**TURISMOS**

Seat 131 Supermiral	CS I
---------------------	------

**TRACCION 4 x 4**

Land Rover especial 109	CS G
-------------------------	------

**CAMIONES**

Ebro L 45 furgón isoter	CS L
Ebro L 60/1 volquete	CS K
Ebro E 70/1 volquete	CS E
Ebro M 125 isoterma	CS L
Ebro F 350 isoterma	CS I

## MOTOCICLETAS

**HONDA** ciclomotores. 4 modelos con y sin arranque eléctrico. Desde 97.900 ptas. Facilidades de pago. Quintana Mqts. Ribelles Comín, 3.

**PUCH-SUZUKI** motocicletas 550-750 Scooter 75, Lido Vario Maxi-49 automático del año. Concesionario automotor Pérez Galdós, 5, junto plaza de toros.

## COMPRAS

**COMPRAMOS ORO**, joyas y papeletas Monte Piedad. Peso exacto, precio justo. Avda. Rey D. Jaime, 74 (Junto Superzapato).

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

**COMPRAMOS ORO** en piezas usadas. Precios máximos. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

## VARIOS

**ELECTROFIO** por difícil que sea su avería le reparará con rapidez y garantía toda clase de electrodomésticos, refrigeración y aire acondicionado. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

**¿NECESITA DINERO?** se lo proporcionamos inmediatamente con la garantía de su automóvil. Telf. 20 63 63.

**PIANOS OCASION** distribuidor oficial Yamaha y otras marcas. Afinaciones. 21 29 86.

**TAIS PARAPSIKOLOGA** lee el futuro con Tarot, posible solución de problemas, fotografía Hirlan. Tel. Valencia: 362 32 21. Tel. Castellón: 23 06 56.

**COMPRO GRUA** hormigonera, chapas y puntales. Sr. Pedro Alamán 23 15 71.

**GRATIS COLOCO** cafetera a monedas. Llamar sin compromiso. JOSBE 22 60 91 - 22 22 59

**VENDO CACHORROS** pastor escocés (Lassie), con pedigree. Excelente camada, 20 04 44.

**BUSCO MUJER** de 30 a 40 años. Alta, delgada, sin hijos. Buenos fines Llamar 23 65 71. De 1 a 4 tarde.

**VENDO CACHORROS** Doberman cola y orejas recortadas, muy económicos. Llamar sólo sábados y domingos 20 46 68.

**COMPRO** oro, joyas y papeletas Monte Piedad. Precio exacto, precio justo. Avda. Rey D. Jaime, 74 (Junto Superzapato).

### foto-cine ledo video club

CARRETE KODAK INSTANT	1 500 PTAS.
DIAPPOSITIVA AGFA CT 21-36	950 PTAS.
DIAPPOSITIVA KODAK KR-36	1 170 PTAS.
PELICULA 5-8 KODAK	1 17 PTAS.
PELICULA 5-8 AGFA	950 PTAS.
PENTAX HE SUPER + 50-1.7	49 000 PTAS.
TAMRON 500-1.8	30 000 PTAS.
VIVITAR 70-210-4.5	16 000 PTAS.
VIVITAR 80-200-4.5	15 000 PTAS.
MAMIYA 645 + 80 2.8	70 000 PTAS.
ZENIT 11-50-2	9 995 PTAS.
OLYMPUS OM-10-50 1.8	39 995 PTAS.
VIDEO SANYO 6500	100 000 PTAS.
VIDEO SANYO 5500	50 000 PTAS.
VIDEO SONY F 20	103 000 PTAS.
VIDEO SONY F 30	119 000 PTAS.
VIDEO SANYO X-10	99 000 PTAS.
FLASH BOWENS 1200 W.	150 000 PTAS.
FLASH SOLA 400 W.	60 000 PTAS.
PROCESADOR DURST 20x25	190 000 PTAS.
AMPLIADORA FUJIMOTO 9x12 COLOR	75 000
REVELADO DE FOTOS EN 24 HORAS PAPEL KODAK	

**Avda. Rey D. Jaime, 106  
Tel. 20 09 41  
CASTELLON**

**EL ENCUENTRO.** Soltero, 28 años, coche, 100.000 mes. Desea encontrar señorita para casarse. Teléfono 20 36 11.

**EL ENCUENTRO.** Viudo, 62 años, piso, ahorros. Desea casarse. Teléfono 20 36 11.

### ORO - JOYAS

Encuentro oro / stop / Buen precio / stop / Siguen trayendo joyas / stop / En económicos Mediterráneo / stop.

### PERDIDAS

**DESAPARECIDA GRAN DANES** hembra, 4 meses. Gris y negro. Orejas cortadas. Atiende por Katia. Gratificación 7.000 pts. 60 13 59.

### TRASPASOS

**SE TRASPASA** bar-frankfurt céntrico, buena clientela. Tel. 23 62 40.

**SE TRASPASA** peluquería caballeros. Teléfono 21 74 86.

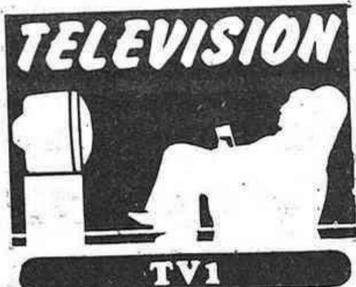
**OCASION, TRASPASO** bajo alquiler, Alcocebre, 47 Grao. 8 tarde.

### LOCAL COMERCIAL

Faltaba local / stop / Lo encuentro de ocasión / stop / En económicos Mediterráneo / stop / Empiezo negocio / stop.

Para insertar anuncios en esta sección pueden hacerlo a través de cualquiera de estas agencias de publicidad. En CASTELLON. DAMA C/ Asensi, 6 (Tel. 22 34 12). PUBLICIDAD CASTELLON. C/ Vera, 13 (Tel. 23 70 60). PUBLICIDAD MEBA. C/ Enmedio, 35 (Tel. 21 65 58). PUBLICIDAD NEGRE. C/ Trinidad 39 (Tel. 22 42 37). PUBLIMECA. C/ Enmedio, 23 (Tel. 20 49 61). RIVERA PUBLICIDAD C/ Falco 7 (Tel. 22 68 08). Y en la provincia. PUBLICIDAD JOSVI. C/ San Francisco, 41 (Tel. 47 26 96). BENICARLO. PUBLICIDAD SANTOS. Avda. de la Murá, 26 (Tel. 52 20 55). VILA REAL. PUBLICIDAD VAQUER. C/ Arcipreste Bono, 43 (Tel. 45 19 35). VINAROSI. O en nuestras oficinas de la Avda. del Mar, 23 de 8 a 2 y de 4.30 a 7.30 de la tarde.





- 10.45 Carta de ajuste.
- 10.59 Apertura y presentación.
- 11.00 La bola de cristal.
- 12.55 Gente joven.
- 14.20 Lotería nacional.
- 14.30 Diario de sesiones.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 David, el gnomo. «La pequeña bruja».
- 16.10 Primera sesión. «El escuadrón de la muerte».
- 18.30 De película. «Clásicos del Cine Negro».

- 18.55 Fútbol.
- 21.00 Telediario.
- 21.30 Informe semanal.
- 22.30 ♦♦ Sábado cine... «Gary Cooper, que estás en los cielos».
- 00.30 Despedida y cierre.

**TV2**

- 15.45 Carta de ajuste.
- 15.59 Apertura y presentación.
- 16.00 Estadio 2.
- 19.00 Largometraje. «¿Por qué pecamos a los cuarenta». 1969 (68'). El doctor Alejandro Quesada, que acaba de regresar de Nueva York, se ha hecho famoso en el mundo entero por sus revolucionarios estudios sobre la hormona femenina.
- 20.35 Documental. «Escenas de la bicicleta».
- 21.00 La ventana electrónica. «Asesinato sin motivo aparente». Se ofrece un documental de Rainbow Broadcasting. Donde presenta entrevistas extraordinarias con varios asesinos condenados, así como recreaciones dramáticas de algunos de sus crímenes.

- 23.00 Teatro Real.
- 00.30 Despedida y cierre.

**TV3**

- 10.45 Matinal a TV3. Juvenil (Resum Setmanal).
- 12.45 Fi d'emissió.
- 15.30 Avanç informatiu.
- 15.33 El món màgic del màgic Bruffi: «El rei i l'abat».

- 16.15 Els Barrutets. Cp. 54).
- 16.45 Dibuxos animats. «Hola, Sandybell».
- 17.15 La dona biònica. «Jaime i el Rei».
- 18.15 Connecta el micro pica el start (BBC).
- 18.45 Connecta el micro (11).
- 19.00 Digui-digui (5).
- 19.15 La ruta de la seda. «El castell encantat».
- 20.00 30 minuts.
- 20.30 Telenotícies.
- 21.15 Pel·lícula: «El terror».
- 22.45 Crosby, Still and nash.

**«Gary Cooper, que estás en los cielos» en Sábado cine**

«Gary Cooper, que estás en los cielos» es la crónica de 72 horas decisivas para una mujer que se enfrenta a un hecho capaz de cambiar su vida; de acabar incluso con su existencia.

Una mujer en la treintena avanzada, realizadora de televisión, se halla en un momento de crisis que la incita a una reflexión sobre su vida. Debe sufrir una operación quirúrgica grave. La muerte al fondo condiciona siempre las reacciones, el estado de espíritu, incluso el tiempo en que se vive, cuyas horas no coinciden con las del reloj. La mujer va a recorrer, ante la probable inminencia de su muerte, todo su reciente pasado en unas horas. Lo hace con el prisma que le da su estado de riesgo. Las relaciones familiares, profesionales, los amores, son meditados por Andrea desde una distancia que sólo acortan la ternura, la crueldad a veces, la emoción, y siempre la sinceridad. Se evidencia lo mucho que hay de autobiográfico en uno de los mejores personajes que ha creado el cine español. Pilar Miró ha hecho un estremecedor retrato de mujer, interpretado magistralmente por Mercedes Sampietro, premio por este trabajo en el Festival Internacional de Cine de Moscú de 1981.

**CINE AZUL**

Local equipado para proyectar películas Tel. 21 34 99 con SISTEMA



HOY SABADO - 7.30 y 10.30  
¡ESTRENO!  
EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO



Finalmente Cecilia encontró al hombre de sus sueños... pero era de ficción. y es que no se puede tener todo.

UNA PRODUCCION DE Jack Rollins, Charles H. Joffe

**LA ROSA PURPURA DE EL CAIRO**

Mia Farrow Jeff Daniels Danny Aiello  
Dick Hyman Michael Peyser Susan E. Morse, A.C.E.  
Gordon Willis, A.S.C. Charles H. Joffe Robert Greenhut Woody Allen

CINE **Rex** Teléf. 22 05 91

HOY SABADO y MAÑANA DOMINGO  
11.30 MAÑANA



**Blancanieves y los 7 enanitos**

Los enanitos han salvado a Blancanieves. ¿Qué hará la malvada Reina cuando se entere?

ENTRADA ESPECIAL - 125 PESETAS

**CARTELEERA**

**CASTELLON**

**AZUL.**— 21 34 99. Hoy 7.30 y 10.30. Estreno, ¡El acontecimiento del año!, LA ROSA PURPURA DE EL CAIRO, de Woody Allen.

**CINES CASALTA.**— C/. Campoamor, 24. 22 40 69. Salas equipadas con sonido Dolby Stereo y climatizadas. Salas Tárrega y Porcar: 250 pesetas. Sesiones de lunes a sábado: 7.30 y 10.30. Domingo: 4.30, 7.30 y 10.30. (A excepción de programaciones especiales).

**SALA PORCAR.**— EL HONOR DE LOS PRIZZI.

**SALA TARREGA.**— 2.ª semana, PERFECT, con John Travolta.

**CONDAL 2.**— 22 76 08. 7.30 y 10.30. ELIGEME.

**REX.**— 22 05 91. Hoy sábado y mañana domingo 11.30 mañana. BLANCANIEVES Y LOS 7 ENANITOS. Entrada especial 125 pesetas. 7.30 y 10.30. 2.ª semana de

éxito. PESADILLA EN ELM STREET.

**BURRIANA**

**TEATRO PAYA.**— 51 01 11. Hoy 7 tarde y 10.15 noche (Función 7 tarde. Entrada 100 ptas.). COTTON CLUB. N.R.M. 13 años.

**VICIANA.**— 7 y 10.15. 2010 ODISEA II.

**ONDA**

**IDEAL.**— 60 11 44. Hoy funciones de tarde y noche. 2010 ODISEA II. Todos los públicos.

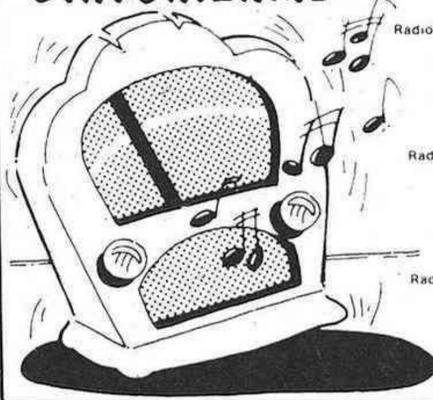
**MONACO.**— 60 09 92. Hoy tarde y noche. RUFIANES Y TRAMOSOS. Todos los públicos.

**VILLARREAL**

**BAHIA.**— 7 y 10.30. RAMBO - ACORRALADO II PARTE.

**CONDAL.**— 52 11 20. 7.15 continua. MAD MAX MAS ALLA DE LA CUPULA DEL TRUENO y EN LA CUERDA FLOJA.

**SINTONIZAME**



OM	FM	
	106	Radio Benicarló
Radio Castellón 1.495	105.5	Radiocolor Burriana
	103.8	Antena 3 Vall de Uxo
	98.2	Radio Nueva
Radio Cadena 1.413	95.7	Radio Castellón
	92	Radio Popular
Radio Popular 1.124	91.2	Antena 3
	89.4	Radio Cadena
	88.1	Radio Color

**De la vida al cine**

El carácter autobiográfico de «Gary Cooper, que estás en los cielos», se manifiesta en este texto que la propia Pilar Miró escribía («La Calle» 2 de diciembre de 1980) en el momento del estreno del film:

«Hace cinco años —escribía la realizadora— tuve que someterme a una complicada intervención quirúrgica. Viví unos días de gran confusión, de angustia, de miedo. Un par de meses después, en vista de que «no me había muerto», grabé en unas cintas magnetofónicas todas aquellas sensaciones, en mi opinión, irrepetibles. Grabé a modo de confesión esa especie de balance atropellado que mentalmente se había producido en mi interior durante las largas horas de pánico ante lo desconocido. Estuve tres años sin atreverme a escuchar esas cintas, me temía lo peor: serían vergonzantes, ridículas. Hasta que un día, hacia el mes de junio del 78, decidí escucharlas, horrorizada. El resultado, por el contrario, fue muy sorprendente. Me encontré con una larguísima meditación de alguien desesperado que se cuestiona absolutamente todo con una bestial sinceridad, y ello me hizo pensar que necesitaba comunicar esta impresión a los demás. Me parecía que podía ser útil expresar una situación angustiosa con la serenidad de quien la ha superado y, sobre todo, trasladar a ese interlocutor imaginario lo estéril de vivir «subida en un tigre» esperando permanentemente encontrar en los demás algo que has sido incapaz de pedir, de buscar y, sobre todo, de ganar».

Rosario Pi, Margarita Alexandre, Ana Mariscal, Josefina Molina... Pilar Miró. Esta es la exigua nómina de realizadoras de cine españolas. Una profesión tradicionalmente concebida para hombres y que deja muy pocos resquicios, muy pocas oportunidades a la creatividad femenina en nuestro país. Pilar Miró es una de esas excepciones.



**COPE Radio Popular**

ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)

6 Crónica del alba; 10 Protagonistas. Dirige Luis del Olmo; 13 Protagonista la noticia; 13.30 Calle Mayor. Informativo local, provincial y regional; 14 Popular deportivo; 14.30 Buenas tardes; 16 Especial sábado; 20 Tiempo de juego. Presentado y dirigido por Agustín Castellote; 23 En traje de noche, por José L. Arriaza; 00.00 Madrugada; 1 El canto del gallo.

FRECUENCIA MODULADA (92.2 Mgs)

8 Despertacope; 9 Vivitos y Copeando. 10 El loro amarillo. Espacio infantil; 13.30 Calle Mayor. Espacio informativo local, provincial y regional; 14 Naftalina Revival; 15.30 Vivitos y Copeando; 20 Un poquito de todo; 21 Gran Deportivo; 22 Buenas noches, buena música; 24 Fin de emisión.



## Claudia Cardinale

A sus 46 años continúa siendo la estrella más importante del cine italiano de la década de los cincuenta

J. CASTILLO

De las grandes estrellas del cine italiano surgidas en los años 50: Gina Lollobrigida, Sofia Loren, Claudia Cardinale... es esta última la que sigue manteniendo un especial atractivo y la única que no ha interrumpido su carrera cinematográfica en la que pronto va a cumplir treinta años. Debutó en 1956 en «Cadenas de oro», de René Vautier, y su último filme, «Claretta», ha sido presentado en el Festival de Venecia con la más favorable acogida de público y crítica que admira más que nunca a esta actriz que a sus cuarenta y seis años conserva una radiante belleza y nadie diría que tiene esa edad. Claudia, que fue abuela cuando apenas había cumplido los cuarenta, tuvo dos meses después una hija de Pasquale Squitieri, el hombre que compartió su vida desde que se separó de Franco Cristaldi.

Su vida ha sido intensa. Nació en Túnez el 15 de abril de 1939, en el seno de una familia de origen siciliano, fue una niña rebelde que prefería a los chicos como compañeros de juego, en lugar de juntarse con las niñas de su edad. Nada hacía prever que Claudia siguiera la carrera artística. Una noche fue invitada a una fiesta en la embajada italiana en Túnez. Su madre era una de las organizadoras. Elegida «la más bella italiana de Túnez» ganó como premio un viaje al Festival de Venecia, ofrecido por una delegación de Unitalia. Para la sorprendida joven se trataba de un simple viaje de vacaciones. Pero los productores italianos vieron en ella una muchacha de singular belleza con un futuro prometedor en el cine.

Claudia visitó el centro experimental de Roma, en el que siguió cursos de arte dramático. Conoció al productor Franco Cristaldi, que contribuiría decisivamente a su triunfo, al presentarla a los más grandes realizadores del



Claudia Cardinale en una foto reciente

momento: Bolognini, Monicelli, Germi, Fellini, Visconti, con el que rodaría nada menos que cuatro filmes y para el que sería, junto a la malograda Romy Schneider, su actriz favorita.

Claudia tuvo un hijo, Patrick, en Londres y Franco Cristaldi decidió reconocerlo. Años más tarde se casaría con ella y juntos vivieron una etapa importante en la vida de la actriz, hasta que en 1972 decidieron separarse. El director Pasquale Squitieri sucedería en el corazón de Claudia a Franco Cristaldi.

Cuatro años después de su debut, Visconti le dio uno de los papeles de «Rocco y sus hermanos», junto a Alain Delon, Annie Girardot y otros destacados intérpretes. Fue su primer gran triunfo. Dos años después, de nuevo con el gran maestro, protagonizó «El Gatopardo», con Burt Lancaster y Alain Delon. La hermosura y el encanto que dio a su personaje de Angélica hicieron de ella una de las grandes estrellas del cine de la época y le valdría en ser contratada por los productores de Hollywood, don-

de rodó en los años 60 filmes de enorme éxito, como «La pantera Rosa», de Blake Edwards, y «El fabuloso mundo del circo», de Henry Hathaway, en el primer papel femenino, dentro de un reparto estelar encabezado por John Wayne.

Reclamada varias veces por los productores norteamericanos ha preferido rodar en Italia y en otros países europeos Inglaterra, Francia, Alemania, donde trabajó en 1980 en «Fitzcarraldo», de Werner Herzog. En su filmografía figuran innumerables títulos que ocupan un lugar destacado. Además de «Rocco y sus hermanos» y «El Gatopardo» rodó a las órdenes de Visconti en «Sandra» y «Confidencias», fue Paulina Bonaparte en «Austerlitz», de Abel Gance, «La chica de la maleta», de Valerio Zurlini, fue otro de sus grandes triunfos en un personaje entre sentimental y grotesco... Fellini la dirigió en «Ocho y medio», Pietro Germi en «Un maldito embrollo», Bolognini, en «Libertad, amor mío»...

En sus primeros filmes encarnó admirablemente a la joven alegre y despreocupada, ingenua, inconsciente frente a los problemas de la vida, tanto en historias de corte dramático, como en la comedia. Al alcanzar la edad madura ha cambiado su estilo interpretativo, pero continúa en posesión de sus valores fundamentales, Serena, realista, resignada a veces a verse relegada a un segundo plano, prosigue su carrera de triunfo en triunfo. «La piel», de Liliana Cavani, «El regalo», de Michel Lang, «El próximo verano», de Nadine Trintignant... y «Claretta», de Pasquale Squitieri, han sido sus últimos trabajos cinematográficos.

Para Marcelo Mastroianni, que ha interpretado junto a ella varios filmes «es una mujer sencilla, hermosa, sincera y nada hipócrita como hay tantos en el mundo del cine». A sus cuarenta y seis años, Claudia es una mujer que triunfa, no sólo como actriz sino como mujer.

## Ultima hora

### Ya hay tres acertantes en la lotería primitiva

Madrid

Tres boletos con la combinación ganadora de la lotería primitiva ha aparecido ya, cuando se lleva escrutado el 85 por ciento de los impresos que optaban al premio de más de 200 millones de pesetas.

Según el organismo nacional de loterías, los tres boletos que poseen la combinación ganadora pertenecen a Algeciras, Madrid y Barcelona.

En el caso de que no aparecieran más ganadores del premio máximo, estos tres acertantes podrían percibir algo más de 66 millones de pesetas, cada uno.

Para la segunda categoría (cinco aciertos más el número complementario) han aparecido hasta el momento 9 boletos, que percibirán 5.737.500 pesetas, de no aparecer ninguno más.

Los de tercera, cuarta y quinta categorías percibirán aproximadamente 95.000 pts., 2.600 pts. y 240 pts., respectivamente.

### 88 cadáveres rescatados en el Palacio de Justicia de Bogotá

Bogotá

Con el rescate de otros 57 cadáveres, algunos de ellos calcinados, la cifra total, hasta el momento, de víctimas de la ocupación del Palacio de Justicia asciende a 88, informó el alcalde mayor de Bogotá, Hisnardo Ardila Díaz.

Aunque no es una cifra oficial definitiva —explicó Ardila Díaz— la evacuación y búsqueda de cadáveres en el interior del edificio ha concluido prácticamente.

Técnicos de la Policía Judicial, en medio de los escombros del Palacio de Justicia, ocupado el miércoles y durante 27 horas por el Movimiento 19 de Abril hasta que las fuerzas del orden lo recuperaron, trabajaron desde primera hora de ayer en la búsqueda, y levantamiento de cadáveres para proceder a su identificación.

### Empleó a su perro para traficar con drogas

Algeciras

La Guardia Civil de la aduana de Algeciras ha detenido a J.M.L.M., domiciliado en San Sebastián, por transportar 800 gramos de resina de hachís que había introducido en el estómago del perro que le acompañaba.

La detención se produjo al observar los agentes de vigilancia que el citado animal, un perro (dobermann) de color negro, acusaba movimientos convulsivos, al tiempo que arrojaba por la boca varias cápsulas que resultaron contener resina de hachís.

## Buenos días

### Higiene del lenguaje

MIRON

Estos días, no sé por qué, en la prensa local y nacional se ha hablado con insistencia de limpieza del lenguaje, de lo mal que hablan algunos locutores y de lo mal que escriben algunos periodistas y otros que no lo son, pero que escriben en las páginas de los rotativos.

Aquí cabría decir la bíblica frase... «El que esté libre de pecado...» Todos, me incluyo entre ellos, hemos cometido en periódicos, en emisoras y en revistas, errores de bulto. Algunos de extraordinario bulto que requerirían una intervención quirúrgica de alta cirugía.

Durante una semana, estuve coleccionando errores gramaticales, en prensa. Voy a exponerlos aquí, en esta sección —que espero siga siendo la de ustedes—, para avalar mi aserto.

El verbo «hacer», hasta que la RAE diga lo contrario, se escribe con hache. Por ello «acerme», debe escribirse con hache. La palabra «agosto», no existe en el diccionario. «A» es preposición, y «gusto» sustantivo, y debe escribirse siempre separadamente. Otra cosa es la partícula «a», que antepuesta a algún sustantivo le da carácter de «lo contrario». Verbigracia (que dirían los antiguos tex-

tos del bachillerato): «amoral» (que carece de moral), etc. ¡Ojo!, no confundir con «amoroso». Aquí no puede separarse «a» y «moroso», porque la palabra tiene otro significado, claro.

Prosigo. El verbo «proteger», se escribe con «g», y no con «j», aunque al leerlo suene igual. Hay varias interjecciones que tienen que llevar necesariamente «h». Ejemplo: ¡hála!, ¡hále!, ¡ah!, ¡eh!

No existe el verbo «coaligar». Lo correcto es «coligar» (asociar, vincular, confederar). Ocurre que del sustantivo «coalición» (unión, alianza, etc.), se pretende crear —mal empleado, desde luego—, un verbo, y lo más práctico es convertir en verbo un sustantivo. ¡Con lo fácil que resulta consultar el diccionario cuando se tiene alguna duda, que se tienen muchas!

Y ya, voy a terminar con esta disquisición gramatical, para dejar constancia de los dos últimos fallos leídos: «Tórax», por Torás y «atrincada» por intrincada.

Cada palo que aguante su vela. Yo también tengo y he tenido muchos errores. Un diccionario a mano, es fundamental para quien escribe diariamente. ¡Leche!

# ¡CHE, DE CATEGORIA!

## SECCION ULTRAMARINOS

ACEITE DE OLIVA CARBONELL 0,4 l. ....	<b>234 Pts.</b>
CAFE BONKA NATURAL MOLIDO 250 Grs. ....	<b>239 Pts.</b>
ATUN CLARO MIAU RO-100 x 3	<b>184 Pts.</b>
ACEITE ORUJO ALTIVO 1 l. ...	<b>154 Pts.</b>
ARROZ LA FALLERA 2 Kg. ....	<b>169 Pts.</b>
LECHE CONDENSADA NUTRICIA 740 Grs. ....	<b>164 Pts.</b>

## SECCION DROGUERIA

ARIEL 5 Kg. ....	<b>699 Pts.</b>
HIGIENICO GAR 4 Unid. ....	<b>65 Pts.</b>
PAÑAL ELASTICO MOLTEX 40 Unid. T/G ....	<b>859 Pts.</b>
SUAVIZANTE QUANTO 4 l. ....	<b>269 Pts.</b>

## SECCION BEBIDAS

BRANDY VETERANO 1 l. ....	<b>374 Pts.</b>
CHAMPAGNE CASTELLBLANCH EXTRA CRISTAL ....	<b>299 Pts.</b>
VERMOUTH CINZANO ....	<b>239 Pts.</b>
GINEBRA GORDONS 1 l. ....	<b>559 Pts.</b>

## PERECEDEROS

LECHE XEVE, Brick 1 litro ....	<b>59 Pts.</b>
JAMON SERRANO PERVAL, 35% curación ....	<b>599 Pts./Kg.</b>
POLLO FRESCO ....	<b>199 Pts./Kg.</b>
CONEJO-PAELLA ....	<b>549 Pts./Kg.</b>
MEJILLON, malla 2 Kgs.	<b>149 Pts./Kg.</b>
GUISANTES VIVAGEL, 1 Kg. ...	<b>175 Pts.</b>

**OFERTAS VALIDAS HASTA EL 15  
DE NOVIEMBRE**

**Abierto  
ininterrumpidamente  
de Lunes a Sábado  
Parking.**

HIPERMERCADO  
**ALCAMPO**  
Fulminamos los precios.

**Entre la N-340  
y el acceso Sur  
de la Autopista**